

# SEVERIN

---

Gebrauchsanweisung Mikrowelle (D)

---

Instructions for use Microwave oven (GB)

---

Mode d'emploi Four à micro-ondes (F)

---

Gebruiksaanwijzing Microwave oven (NL)

---

Instrucciones de uso Microondas (E)

---

Manuale d'uso Forno a microonde (I)

---

Brugsanvisning Mikrobølgeovn (DK)

---

Bruksanvisning Mikrovågsugn (S)

---

Käyttöohje Mikroaaltouuni (FIN)

---

Instrukcja obsługi Kuchenka mikrofalowa (PL)

---

Οδηγίες χρήσεως Φούρνος μικροκυμάτων (GR)

---

Руководство по эксплуатации Микроволновая печь (RUS)

---

## **Lieber Kunde!**

Sie haben sich für ein SEVERIN-Qualitätsprodukt entschieden, vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Seit 1952 werden Elektrogeräte der Marke SEVERIN produziert. Durch diese jahrzehntelange Erfahrung und mehrere modernste Produktionsstätten wird der hohe Qualitätsstandard der Produkte garantiert.

Mit über 160 verschiedenen Produkten bietet SEVERIN wie kaum ein anderer Hersteller dieser Branche ein nahezu komplettes Sortiment im Bereich Elektrokleingeräte an.

So umfasst das SEVERIN-Sortiment neben den traditionellen Küchengeräten wie Kaffeeautomaten, Toaster, Kochplatten oder Waffelautomaten auch vielseitige Grillgeräte, Produkte für die Haarpflege sowie verschiedene Heizgeräte und Ventilatoren.

Jedes Gerät, das die Marke SEVERIN trägt, wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

Wir wünschen Ihnen an Ihrem SEVERIN-Gerät viel Freude!

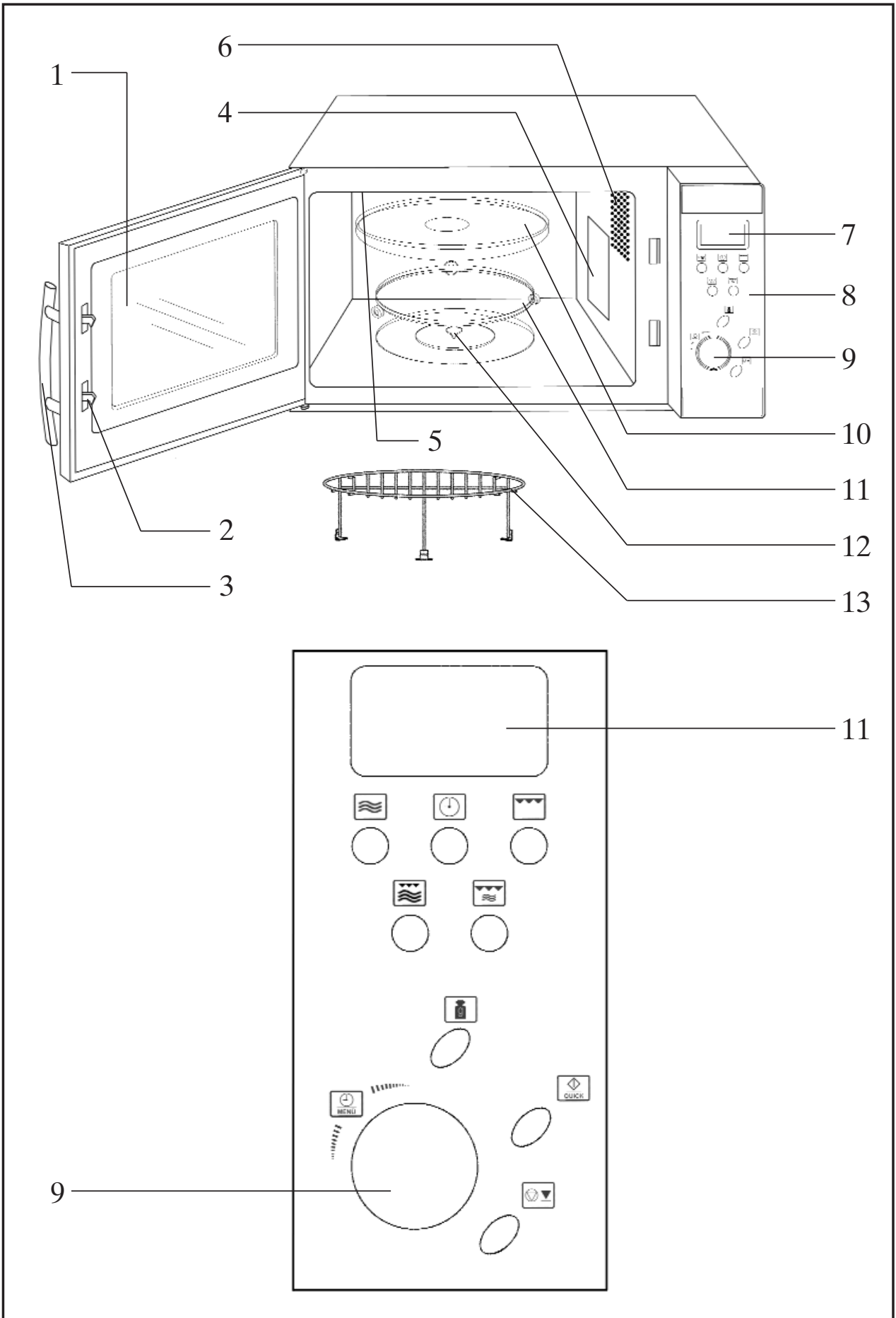
**Geschäftsleitung und Mitarbeiter  
der SEVERIN-Unternehmen**

### **Aktion zum Schutz der Umwelt:**

Nehmen auch Sie aktiv am Umweltschutz teil.

Papier und Kartons, aber auch Glas, Kunststoff und Metalle sind wertvolle Rohstoffe, die wieder aufbereitet werden können.

Achten Sie deshalb auf die örtlichen Sammelstellen, denn der sparsame Umgang mit Rohstoffen ist aktiver Umweltschutz.



## Übersicht



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Programm-Beispiele

Gericht aufwärmen (280g)

drehen (Anzeigefeld **5**) + Taste 4x drücken (Anzeigefeld **280 g**) + drücken

Mikrowelle bei voller Leistung 1 Minute

2x Taste drücken

Mikrowelle 5 Minuten bei 80% (640 W)

2x + drehen (Anzeigefeld **5:00**) +

8 Minuten grillen

+ drehen (Anzeigefeld **8:00**) +

500g Fleisch auftauen

+ drehen (Anzeigefeld **AUTO 500 g**) +

Kombination 1 Mikrowelle-Grill für 20 Minuten

+ drehen (Anzeigefeld **20:00**) +

## **Liebe Kundin, lieber Kunde**

bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Benutzung des Mikrowellengerätes durch und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

## **Aufbau**

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Sichtfenster    | 8. Bedienfeld      |
| 2. Türverriegelung | 9. Drehknebel      |
| 3. Türgriff        | 10. Glasdrehteller |
| 4. Schutzabdeckung | 11. Rollring       |
| 5. Grillheizkörper | 12. Antrieb        |
| 6. Beleuchtung     | 13. Grillrost      |
| 7. Anzeigefeld     |                    |

## **Aufstellen des Gerätes**

- Das Mikrowellengerät nur auf eine ausreichend stabile, ebene und hitzebeständige Fläche stellen und vor hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit schützen.
- Das Gerät nicht im Freien aufstellen.
- Es muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein. Daher dürfen keine Gegenstände auf das Gerät gelegt werden und zu den Wänden müssen folgende Abstände eingehalten werden:

Seitlich:                    5 cm  
Hinten:                    10 cm  
Oben:                      20 cm

Die Aufstellfüße des Gerätes dürfen nicht entfernt werden.

Das Gerät darf nicht in einem Schrank eingebaut werden. Die Montage des Gerätes direkt unter einer Platte oder einem Schrank ist nicht erlaubt.

## **Anschluss**

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte, geerdete Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

## **Vor der Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Einlagen aus dem Gerät. Das Verpackungsmaterial ist recycelbar.
- Überprüfen Sie das Gerät und die Anschlussleitung nach dem Auspacken und vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Die Tür, incl. Sichtfenster und Türverriegelungen, darf nicht verbogen oder beschädigt sein, damit keine Mikrowellenstrahlung austreten kann. Dies gilt auch für das gesamte Gehäuse und die Garraumwände.

**Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden,** bevor es

von einem Fachmann repariert worden ist.

- Entfernen Sie **nicht** die aufgeklebte Schutzfolie der Türinnenseite, den Antrieb des Drehtellers oder die graubraune Schutzabdeckung (4) neben der Innenraumbeleuchtung an der rechten Garraumseite.
- Setzen Sie den Rollring und den Glasteller in das Gerät.
- Heizen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in der Grillstufe (ohne Mikrowelle!) für 10 Minuten auf. Hierbei kann ein leichter Geruch entstehen, daher für eine ausreichende Belüftung sorgen.


**Hinweis: Das Gerät niemals ohne Inhalt in Betrieb nehmen.** Das Gerät könnte sonst beschädigt werden.

## Wichtige Hinweise

- Eine Erwärmung von Getränken mit der Mikrowelle kann zu einem verzögert ausbrechenden Kochen führen. Die üblicherweise auftretenden Dampfblasen treten nicht auf, obwohl der Siedepunkt schon erreicht ist. Daher ist beim Hantieren mit dem Behälter, z.B. bei der Entnahme aus dem Gerät, besondere Vorsicht geboten. Dieser Siedeverzug kann vermindert werden, wenn ein temperaturbeständiger Glasstab während des Erwärmens in die Flüssigkeit gestellt wird.
- Eier mit Schale oder ganze hart gekochte Eier dürfen nicht in Mikrowellengeräten erwärmt werden, da sie explodieren können, selbst nachdem die Erwärmung durch Mikrowellen beendet ist.
- **Achtung:** Flüssigkeiten oder andere Speisen dürfen nicht in verschlossenen Behältern erwärmt werden, da sie leicht explodieren können.
- Der Inhalt von Babyfläschchen und Gläsern mit Kindernahrung muss umgerührt oder geschüttelt werden, damit eine gleichmäßige Temperaturverteilung entsteht. **Anschließend muss die Temperatur vor dem Verbrauch überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden!**
- Beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in brennbaren Materialien, wie Kunststoff- oder Papierbehälter, besteht die Gefahr, dass dieses Material sich entzündet. Ebenso können Speisen austrocknen und sich entzünden, wenn eine zu lange Einschaltzeit gewählt wurde. Fette oder Öle können sich ebenfalls entzünden. Daher muss das eingeschaltete Gerät laufend überwacht werden. Brennbare Flüssigkeiten, z.B. konzentrierter Alkohol, dürfen nicht erwärmt werden.
- Wenn Rauch festgestellt wird, ist die Tür geschlossen zu halten, um eventuell auftretende Flammen zu ersticken. Das Gerät sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Benutzen Sie bei der Entnahme der Speisen aus dem Garraum geeignete Topflappen. Nicht nur im Grillbetrieb wird das Geschirr heiß, sondern auch im Mikrowellenbetrieb, da die heiße Speise auch das Geschirr erwärmt.
- Speisethermometer sind nicht für den Mikrowellenbetrieb geeignet.

## Sicherheitshinweise

- **Achtung: Speisen können sich entzünden. Lassen Sie das Gerät während dem Mikrowellen-, Grill- und Kombinationsbetrieb niemals unbeaufsichtigt.**

- Das Mikrowellengerät ist ausschließlich zum Auftauen, Erwärmen und Garen von Lebensmitteln vorgesehen. Wird das Gerät falsch bedient oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben zu werden.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Achtung:** Kindern darf die Benutzung des Mikrowellengerätes ohne Aufsicht nur erlaubt werden, wenn eine angemessene Anweisung gegeben wurde, die das Kind in die Lage versetzt, das Mikrowellengerät in sicherer Weise zu benutzen und die Gefahren einer falschen Bedienung zu verstehen.
- **Warnung!** Wenn das Gerät in der kombinierten Betriebsart betrieben wird, dürfen Kinder wegen den vorkommenden Temperaturen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen:
  - vor jeder Reinigung,
  - bei Störungen während der Benutzung.
-  Das Gerät wird an berührbaren Oberflächen heiß und an den Entlüftungsöffnungen kann heißer Dampf austreten. Verbrennungsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass weder das Gehäuse noch die Anschlussleitung einer heißen Kochplatte oder offenen Flammen zu nahe kommt. Die Anschlussleitung nicht herunterhängen lassen und von heißen Geräteteilen fernhalten.
- Das Gerät muss in regelmäßigen Abständen gesäubert und von Speiseresten befreit werden.  
Wenn das Gerät nicht regelmäßig gesäubert wird, kann es dazu kommen, dass die Oberflächen verschleiben und die Lebensdauer stark eingeschränkt wird. Weiterhin kann es zur Einschränkung der Sicherheit und Funktion des Gerätes führen.
- Das Mikrowellengerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und daher nicht für den gewerblichen Betrieb geeignet.
- **Achtung:** Es ist für alle anderen, außer für den Fachmann, gefährlich, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordern, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt. Dies gilt auch für den Austausch der speziellen Anschlussleitung oder der Beleuchtung. Schicken Sie daher im Reparaturfall das Gerät zu unserem Kundendienst. Die Anschrift finden Sie im Anhang der Anleitung.

### **Funktion der Mikrowelle**

Im Gerät werden elektromagnetische Wellen erzeugt, die die in den Speisen enthaltenen Moleküle, hauptsächlich Wassermoleküle, zu starken Schwingungen anregen. Aufgrund dieser Schwingungen entsteht Wärme. Lebensmittel mit einem hohen Flüssigkeitsgehalt erwärmen sich daher schneller als relativ trockene Lebensmittel. Die Erwärmung entsteht besonders schonend direkt im Lebensmittel. Das Geschirr wird nur indirekt von der Speise mit erwärmt.

## Geeignetes Geschirr verwenden

- Legen Sie die Lebensmittel zum Garen nicht direkt auf den Glasdrehteller, sondern benutzen Sie geeignetes Geschirr. Das Geschirr darf nicht über den Drehteller hinausragen.
- Mikrowellen werden von metallischen Flächen reflektiert und können das Gargut nicht erreichen. Es kann außerdem zur Funkenbildung kommen, wenn sich Metall im Garraum befindet und das Gerät könnte hierdurch Schaden nehmen.
- Bestecke oder Metallbehälter dürfen daher nicht im Mikrowellengerät verwendet werden. Einige Verpackungen enthalten, z.B. unter einer Papierschicht, Alu-Folie oder Drähte und sind daher ebenfalls ungeeignet.  
Sollte der Einsatz von Aluminiumfolie in einem Rezept empfohlen werden, muss diese eng an der Speise anliegen. Es muss sichergestellt sein, dass zwischen den Garraumwänden und der Aluminiumfolie mindestens ein **Abstand von 2,5 cm** eingehalten wird.
- Geschirr darf kein Metalldekor enthalten, z.B. Goldrand oder metallhaltige Farben. Ungeeignet ist auch Bleikristall. Im Geschirr, z.B. in den Griffen, dürfen sich keine geschlossenen Hohlräume befinden. Poröses Geschirr kann eventuell beim Spülen Wasser aufnehmen und ist daher nicht geeignet. Geschirr aus dem Kunststoff Melamin nimmt Energie auf und ist ungeeignet.

### - Mikrowellenbetrieb

- Geschirr aus hitzebeständigem Glas oder Porzellan eignet sich gut für den Mikrowellenbetrieb.
- Kunststoff kann verwendet werden, wenn er bis mindestens 180 °C temperaturbeständig ist. Bratschläuche oder -beutel sollten mit Löchern versehen werden, damit ein Druckanstieg vermieden wird.  
Im Handel ist spezielles Mikrowellengeschirr aus Kunststoff erhältlich.
- Sie können das Geschirr auf Mikrowelleneignung testen, indem Sie nur das Geschirr in den Garraum auf den Glasdrehteller stellen. Schalten Sie die Mikrowelle in der Stufe „Hoch“ für ca. 20 Sekunden ein. Dabei dürfen keine knisternden Geräusche oder Funkenbildung zu beobachten sein. Andernfalls muss das Gerät sofort ausgeschaltet werden. Das Geschirr darf sich nicht deutlich erhitzt haben.

### - Grillbetrieb

- Für den Grillbetrieb können Sie alle hitzebeständigen Geschirrarten und Behälter verwenden, die auch für einen herkömmlichen Backofen geeignet sind. Kunststoffgeschirr darf im Grillbetrieb nicht verwendet werden!
- Das Gargut kann auch direkt auf den Grillrost gelegt werden. Der Grillrost wird auf den Glasdrehteller gestellt.


### - Kombination Mikrowelle-Grill

- Im Kombinationsbetrieb werden die Mikrowelle und der Grill wechselweise zugeschaltet. Daher muss das Geschirr mikrowellengeeignet **und** hitzebeständig sein. Kunststoffgeschirr kann aufgrund der hohen Temperaturen nicht benutzt werden. Die spezielle mitgelieferte Grillrost ist mikrowellengeeignet. Das Geschirr darf kein Metall enthalten.







# Bedienung

## Allgemeines zur Programmierung


- Beim Drücken einer Taste sowie beim Drehen des Drehknebels ertönt ein Piepton, der die Eingabe bestätigt. Wenn Sie eine Taste drücken wollen, die nicht möglich ist, ertönt beim Tastendruck kein Piepton.
- Zum Abbrechen oder Neustart der Programmierung die Taste  drücken.

## Allgemeine Bedienfolge







- Die zu erhitzende Speise in ein geeignetes Geschirr geben und auf den Glasdrehteller in den Garraum stellen.
  - Speisen im Mikrowellenbetrieb abdecken, damit ein Austrocknen verhindert wird. Mikrowellengeeignete Abdeckhauben aus Glas oder Kunststoff sind im Handel erhältlich.
  - Im Kombinations- oder Grillbetrieb keine Abdeckung verwenden. Der Grillrost kann auf den Glasdrehteller gestellt werden. Das Gargut dann direkt auf den Grillrost legen.
- Die Tür schließen und gewünschtes Programm programmieren.
- Nach dem Starten des Programms beginnt sich der Glasdrehteller sofort zu drehen und die Beleuchtung wird während des Garvorgangs zugeschaltet.
- Wenn während dem Garvorgang die Tür geöffnet oder  gedrückt wird, um z.B. die Speise zur gleichmäßigen Wärmeverteilung umzurühren oder zu wenden, wird das Gerät abgeschaltet und die eingestellte Garzeit solange angehalten. Bei Bedarf kann die Garzeit verändert werden. Nachdem Sie die Tür wieder geschlossen und  gedrückt haben, läuft die Zeit weiter und der Garvorgang wird fortgesetzt.
- Zum Abbrechen des Programms 2 mal  drücken.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönen drei Pieptöne und die Beleuchtung im Gerät erlischt. Die Pieptöne wiederholen sich ca. alle 2 Minuten bis die Tür geöffnet oder  gedrückt wurde.
- Die Tür öffnen und das Geschirr mit der Speise entnehmen.
- Lassen Sie die Speise noch einige Minuten ruhen, damit sich die Wärme gleichmäßig in der Speise verteilen kann.
- Die Garzeiten sind abhängig von vielen Faktoren.
  - Die Mikrowellen dringen durch die Oberfläche in die Speise ein. Daher benötigen große Stücke bei gleichem Gewicht eine längere Garzeit als die gleiche Menge kleingeschnittener Stücke. Speisen daher auch gleichmäßig auf dem Geschirr verteilen.
  - Damit eventuelle Keime in den Speisen sicher abgetötet werden, müssen die Speisen entsprechend hohe Temperaturen für eine ausreichende Zeit erreichen.
  - Als Faustregel gilt:

Halbe Menge	-	halbe Zeit.
Doppelte Menge	-	fast doppelte Zeit.

## Uhr einstellen:


Es handelt sich hierbei um eine 12-Stunden Uhr. Nachdem das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wurde, erscheint im Anzeigefeld **1:01**. Während eines Programms kann durch Drücken der Taste  die aktuelle Uhrzeit angezeigt werden. Bei Inbetriebnahme und nach Unterbrechung der Stromversorgung muss die Uhrzeit eingestellt werden.








Beispiel: Die einzustellende Zeit ist 15:25 Uhr.

1.  drücken. Die Stunden werden angezeigt (**1:**) Im Anzeigefeld blinkt .
2.  drehen, bis die korrekte Stunde angezeigt wird. (**3:**)
3.  drücken. Die Minuten werden angezeigt (**3:01**).
4.  drehen, bis die korrekten Minuten angezeigt werden. (**3:25**)
5.  drücken.











Die Uhrzeit ist jetzt eingestellt; im Anzeigefeld erscheint **3:25** sowie das Symbol .

## Mikrowellen

Zum Programmieren eines Garvorganges muss die Funktion (Mikrowelle) und die Leistung gewählt, die Dauer des Garvorganges eingestellt und das Programm gestartet werden. Die Leistung wird durch mehrfaches Drücken der Taste  eingestellt. Die maximal einzustellende Garzeit beträgt 60 Minuten. Die Leistung wird in % angezeigt.

	Leistung				
	Leistung (P)	Anzeige	Symbol (im Anzeigefeld)	Typ	
1 mal	800W	<b>100 %</b>		Hoch	Flüssigkeiten erhitzen, Garen
2 mal	640W	<b>80 %</b>		Mittelhoch	Eingefrorene Gerichte auftauen und Erhitzen
3 mal	480W	<b>60 %</b>		Mittel	Garen von empfindlichen Lebensmitteln
4 mal	320W	<b>40 %</b>		Auftauen	Auftauen
5 mal	160W	<b>20 %</b>		Niedrig	Auftauen von empfindlichen Lebensmitteln
6 mal	0W	<b>00 %</b>			Verwendung als Eieruhr

Beispiel: Die Mikrowelle soll 5 Minuten bei einer Leistung von 60% garen.

1.  3 mal drücken. Im Anzeigefeld erscheint **60 %** mit dem Symbol  und es blinkt .
2.  im Uhrzeigersinn drehen, bis im Anzeigefeld **5:00** erscheint. Zudem leuchtet  und es blinken die Symbole  und .
3.  drücken.  und  leuchten im Anzeigefeld.








Hinweis: Wenn die Leistungsstärke auf 0% eingestellt wird, kann das Gerät als Eieruhr verwendet werden. (Näheres siehe *Eieruhr*)

## Grillen

Beim Grillen wird mit Strahlungswärme gegart. Das Programm kann zum Überbacken oder Grillen von dünnen Fleischstücken verwendet werden.

Wählen Sie eine Grillzeit, einstellbar sind maximal 60 Minuten. Die Leistung ist nicht veränderbar. Beobachten Sie beim Grillen das Fleisch, um nach Erreichen einer ausreichenden Bräunung dieses zu wenden bzw. bei einer ausreichenden Garung zu entnehmen.

Beispiel: Es soll für 30 Minuten gegrillt werden.

1.  drücken.  blinkt im Anzeigefeld.
2.  drehen, bis im Anzeigefeld **30:00** angezeigt wird. Die Symbole  und  blinken.
3.  drücken. Im Anzeigefeld leuchtet .

### Mikrowelle + Grill

Bei dieser Betriebsart sind die Mikrowelle und der Grill unterschiedlich lange zugeschaltet. Durch die Kombination von Mikrowelle und Grill verringert sich die Garzeit. Die maximal einzustellende Garzeit beträgt 60 Minuten.

Durch Drücken der Taste  oder  können die Kombinationen gewählt werden. Nach Einstellung der Garzeit wird der Garvorgang durch Drücken der Taste  gestartet.





### Kombination :

30% der eingestellten Zeit wird mit der Mikrowelle gegart, die restlichen 70% wird gegrillt. Verwenden Sie dieses Programm beispielsweise zum Garen von Fisch, Kartoffeln oder Gratin.

### Kombination :

55% der eingestellten Zeit wird mit der Mikrowelle gegart, die restlichen 45% wird gegrillt. Dieses Programm eignet sich beispielsweise zum Garen von Geflügel oder Omeletts.

Beispiel: Sie möchten das Programm mit der Kombination  für 25 Minuten benutzen.

1.  drücken. Im Anzeigefeld blinkt **COMB2** und es erscheint **0**.
2.  drehen, bis im Anzeigefeld **25:00** erscheint. Im Anzeigefeld blinken **COMB2** und .
3.  drücken. **COMB2** leuchtet im Anzeigefeld.






### Automatisches Auftau-Programm ( )

Die Mikrowelle kann zum Auftauen von Fleisch, Geflügel, Fisch und Meeresfrüchten verwendet werden. Die Auftauzeit und die Leistung wird automatisch durch Einstellen der Funktion und des vorhandenen Gewichtes eingestellt. Sie können Auftaugut zwischen 100g und 4000g auftauen.


Hinweise:

- Unterbrechen Sie regelmäßig den Auftauvorgang, um die schon aufgetauten Portionen aus der Mikrowelle zu nehmen, da diese sonst schon beginnen, sich zu erwärmen.
- Wenn nach Ablauf der Auftauzeit das Auftaugut noch nicht ausreichend aufgetaut ist, programmieren Sie das Gerät in 1-Minuten-Schritten bei niedriger Leistung bis es endgültig aufgetaut ist.
- Wenn Sie das Auftaugut in einem Plastikbehälter aus der Tiefkühltruhe nehmen, tauen Sie erst so lange auf, bis das Auftaugut aus dem Plastikbehälter entfernt werden kann, um dann mikrowellensicheres Geschirr zu verwenden.

Beispiel: Die Mikrowelle soll 500g Fleisch auftauen.

1.  drehen, bis im Anzeigefeld **500 g** erscheint und die Symbole **Auto**,  und  blinken.
2.  drücken. Im Anzeigefeld leuchten **Auto** und . Die benötigte Zeit wird angezeigt.

## Quick-Programm

Durch Drücken der Taste  sind häufig genutzte Mikrowellen-Zeiten sofort wählbar. Die Mikrowellenleistung beträgt **immer** 100%.

1 mal drücken	=>	0:30 Minuten
2 mal drücken	=>	1:00 Minute
3 mal drücken	=>	1:30 Minuten
4 mal drücken	=>	2:00 Minuten
5 mal drücken	=>	2:30 Minuten
6 mal drücken	=>	3:30 Minuten
7 mal drücken	=>	4:30 Minuten
8 mal drücken	=>	5:30 Minuten
9 mal drücken	=>	6:30 Minuten
10 mal drücken	=>	7:30 Minuten
11 mal drücken	=>	8:30 Minuten
12 mal drücken	=>	9:30 Minuten
13 mal drücken	=>	10:30 Minuten
14 mal drücken	=>	11:30 Minuten
15 mal drücken	=>	12:30 Minuten

Hinweis: Der Garvorgang beginnt direkt beim ersten Tastendruck.

Beispiel: Die Mikrowelle soll bei einer Leistung von 100% 1:30 Minuten garen.

1.  3 mal drücken. Im Anzeigefeld erscheinen **1:30** und .

Das Programm ist bereits beim ersten Tastendruck gestartet.

## Automatische Kochprogramme

Durch die automatischen Kochprogramme können Lebensmittel gegart oder erhitzt werden ohne die Leistung oder die Garzeit einzustellen. Das Ergebnis ist abhängig von der Position des Gargutes auf dem Drehteller. Wenn z.B. das Gargut nicht in der Mitte des Drehtellers steht, muss das Gargut nach Ablauf der Zeit erneut ein paar Minuten gegart werden.


Beispiel: Sie möchten 400g Fisch garen.

1.  drücken.

2.  drehen, bis im Anzeigefeld **6** erscheint. Das Symbol **AUTO** blinkt.

3.  8 mal drücken. Im Anzeigefeld leuchtet **AUTO 400 g** und es blinkt .

4.  drücken. Im Anzeigefeld leuchtet **AUTO**. Die benötigte Zeit wird angezeigt.











Automatisches Kochprogramm									
	1 mal	2 mal	3 mal	4 mal	5 mal	6 mal	7 mal	8 mal	9 mal
1 - Kaffee/Suppe	1 Tasse	2 Tassen (1 Suppe)	3 Tassen (2 Suppen)						
2 - Reis	80g	100g	120g						
3 - Spaghetti	100g	200g	300g						
4 - Kartoffeln	150g	300g	450g	600g					
5 - Automatisches Erwärmen	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Fisch	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Huhn	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Rind/ Hammel	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Fleisch/ Fleischspieß	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

Hinweis: Bei diesem Programm kann die Garzeit nicht verändert werden!

### Eieruhr

Die Zeitschaltuhr kann auch als Eieruhr verwendet werden. Es gibt zwei Möglichkeiten diese Funktion einzustellen.



Beispiel: Sie kochen Eier und möchten erinnert werden, dass die Eier in 5 Minuten fertig sind.

-  6 mal drücken. Im Anzeigefeld leuchten **0 %** und  und es blinkt .
-  im Uhrzeigersinn drehen, bis im Anzeigefeld **5:00** erscheint. Zudem erscheint  und es blinken  und .
-  drücken.  und  leuchten im Anzeigefeld.

Hinweis: Wird die Mikrowellenfunktion als Eieruhr verwendet, kann das Gerät ohne Inhalt betrieben werden, da die Mikrowellenleistung 0% beträgt.

### Kindersicherung:












Die Kindersicherung verhindert, dass Kinder das Gerät unerwünscht in Betrieb nehmen können.

Zum Einschalten der Kindersicherung  3 Sekunden lang drücken. Im Anzeigefeld leuchtet .

Um die Kindersicherung wieder auszuschalten, erneut  3 Sekunden lang drücken. Im Anzeigefeld erlischt .

**Hinweis:** Lässt sich das Gerät nicht in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Kindersicherung eingeschaltet ist.

## Symbole im Anzeigefeld

<b>AUTO</b>	Ein automatisches Kochprogramm ist gewählt.
	Die Mikrowellenleistung beträgt 0%.
	Das Symbol blinkt, wenn die Garzeit eingestellt werden kann. (Die Garzeit kann bei den automatischen Kochprogrammen nicht geändert werden.)
	Die Grillfunktion ist gewählt.
	Die Uhrzeit wird angezeigt oder geändert.
	Die Kindersicherung ist eingeschaltet.
%	Die Einheit des Wertes im Anzeigefeld wird in Prozent angezeigt.
g	Die Einheit des Wertes im Anzeigefeld wird in Gramm angezeigt.
	Das automatische Auftau-Programm ist gewählt.
	Die Mikrowellenfunktion ist gewählt.
<b>COMB1</b>	Die Kombination  ist gewählt.
	Die Mikrowellenleistung liegt bei 100 % oder 80 %.
<b>COMB2</b>	Die Kombination  ist gewählt.
	Die Mikrowellenleistung liegt zwischen 60 % und 20 %.

## Reinigung

- Vor jeder Reinigung das Gerät ausschalten und ausreichend abkühlen lassen.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser behandelt werden. Es darf kein Wasser in die Lüftungsöffnungen innen oder außen am Gerät eindringen. Ein Dampfreiniger darf nicht zur Reinigung verwendet werden.
- Reinigen Sie den Garraum nach jedem Gebrauch. Türinnenseite und Türrahmen müssen stets sauber gehalten werden.
- Zur Reinigung des gesamten Gerätes eignet sich ein nur leicht angefeuchtetes weiches Tuch und etwas Spülmittel. Anschließend mit einem weichen Tuch trockenreiben.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungsmittel. Backofenreinigungsspray darf nicht verwendet werden.
- Glasdrehsteller und Rollring sind spülmaschinengeeignet. Der Rollring, sowie die Lauffläche unter dem Glasdrehsteller, muss stets sauber sein.
- Grillrost im Spülwasser reinigen.

## Technische Daten

Abmessungen außen: 295 mm (H) x 392 mm (T) x 458 mm (B)

Abmessungen innen

- Glasdreheller: Ø 270 mm
- Höhe über dem Glasdreheller: 185mm

Gerätegewicht: ca. 14,1 kg

Betriebsspannung: 230V~ 50 Hz

Leistungsaufnahme gesamt:

- Grill: 1000 W
- Mikrowelle: 1200 W
- Kombination Mikrowelle-Grill: 1200 W

Abgabeleistung

- Mikrowelle: 160 W - 800 W

## Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage <http://www.severin.de> unter dem Unterpunkt „Ersatzteilshop“.

## Entsorgung



Altgeräte unbrauchbar machen, indem die Netzzuleitung abgetrennt wird. Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung kann Ihnen Auskunft zu Recyclingmöglichkeiten von Altgeräten geben.

## Garantie

Severin gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen, direkt an den Severin-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufelgarantien bleiben unberührt.

## Overview



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Programming examples

Re-heating food (280g)

Turn (Display **5**) + press 4x (Display **280 g**) + press

Microwave operation at maximum power for 60 seconds

Press 2x

Microwave operation for 5 minutes at 80% power (640 W)

Press 2x + turn (Display **5:00**) +

8 minutes grilling time

Press + turn (Display **8:00**) +

Defrosting 500g of meat

Press + turn (Display **AUTO 500 g**) +

Combination 1, microwave/grill for 20 minutes

Press + turn (Display **20:00**) +



## Dear Customer

Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this instruction manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions,

## Familiarisation

1. Viewing window
2. Door locks
3. Door handle
4. Protective cover
5. Grill element
6. Interior light
7. Display
8. Control panel
9. Rotary control
10. Glass turntable
11. Roller ring
12. Drive unit
13. Grill rack

## Positioning the unit

- Always place the microwave oven on a stable, level and heat-resistant surface, ensuring that it is protected from any heat source or excessive humidity.
- Do not operate the appliance outdoors.
- Sufficient ventilation must be ensured at all times. Do not place any objects on the unit, and make sure that the following minimum distances from any wall or other object are maintained:

Side: 5 cm  
Rear: 10 cm  
Top: 20 cm

The feet on the base of the unit must not be removed.

The unit must not be installed inside a cupboard; when positioning the unit, also ensure that it is not placed directly underneath a cupboard or any other similar object.

## Connection to the mains supply

The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label. This product complies with all binding CE labelling directives.

## Before using for the first time

- Remove any exterior and interior packaging materials. All these materials are suitable for recycling.
- After unpacking and every time before connecting the unit to the power supply, check the unit and its power cord carefully for any signs of damage. Also ensure that the door, including the viewing window and door locks, are not damaged or bent and that it closes firmly against the support. This is important to ensure that no microwave energy is allowed to escape during operation. For the same reason, the entire casing as well as the inside of the oven must be carefully checked.

**Should the unit show any signs of damage, it must not be used under any circumstances**

until it has been repaired by a qualified technician.

- **Do not remove** the protective film covering the inside of the door, nor the turntable drive unit or the grey-brown protective cover (4) next to the light on the right of the interior.
- Insert the roller ring and the glass turntable into the unit.
- Before the microwave appliance is used for the first time, let it heat up on the grill setting (without the microwave function activated) for approximately 10 minutes. This will remove the smell typically encountered when first switching on a grill. A little smoke may be emitted; this is quite normal, but ensure there is sufficient ventilation.


**Note: Do not switch the unit on unless the food to be heated or cooked has been placed inside the oven.** Operating the appliance empty could result in damage to the unit.

## Important notes

- When heating liquids in your microwave oven, the liquid may heat up beyond boiling-point without visible evidence of bubbling. It is therefore important to exercise extreme caution when handling any containers, e.g. when removing them from the oven. The risk of such over-boiling may be reduced by placing a heat-resistant glass rod in the container during the heating process.
- Eggs in their shells or whole hard-boiled eggs must not be heated up in a microwave oven, since they may explode even after the microwave heating process has finished.
- **Caution:** It is also highly dangerous to heat up liquids or any kind of solid food items in closed containers in the unit, since there is a real danger of explosion.
- The contents of baby bottles or glass containers with baby food must be thoroughly stirred or shaken to ensure that the temperature is evenly distributed. **To avoid painful and dangerous scalding, always check the temperature before feeding a child.**
- When heating or cooking food contained or wrapped in combustible materials such as plastic or paper, there is a danger of those materials igniting. It is also possible that food will dry out or even ignite if the selected cooking time is excessive. Fat or oil are also inflammable substances. It is therefore important to supervise the appliance during operation. Highly volatile or inflammable liquids such as concentrated alcohol must of course not be heated up.
- Should any smoke be noticed during operation, keep the door closed to inhibit or smother any flames. Switch the unit off immediately and remove the plug from the wall socket.
- To prevent danger of burns, a suitable oven-cloth must always be used when removing food items from the oven, since the utensils and cooking containers heat up not only during use of the grill, but also during microwave operation.
- Special food thermometers (as used in conventional baking ovens) are not suitable for use with microwave ovens.

## Important safety instructions

- **Caution: certain types of food may tend to catch fire. Do not, under any circumstances, leave the appliance unattended when using the microwave, grill or combination functions.**

- This microwave oven is intended for the defrosting, heating and cooking of food only. No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system
- This appliance is not intended for use by any person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **Caution:** The use of the microwave oven by children without supervision must not be permitted, unless specific and clear instructions have been given prior to use, allowing the child not only to operate the microwave oven in a safe manner, but also to understand the dangers resulting from improper use or non-compliance with the instructions.
- **Warning:** because of the high temperatures that occur during operation in the combination functions, children must not use the appliance unless they are properly supervised by an adult.
- Always switch the appliance off and remove the plug from the wall socket:
  - before cleaning,
  - in case of any malfunction.
-  **Caution:** The exterior surfaces of the appliance may become hot during operation. There is also a danger of steam being emitted through the ventilation slots, with a consequent risk of scalding.
- Do not allow the appliance or its power cord to touch hot surfaces or come into contact with any heat sources. Do not let the power cord hang free, and keep it away from any hot parts.
- It is important that the appliance is thoroughly cleaned at regular intervals and that any food residues are removed. Excessive wear may otherwise be caused to the exposed surfaces and the life expectancy of the appliance considerably reduced. In addition, its safety and proper operation may also be affected.
- This microwave oven is intended for domestic use only and not for commercial applications.
- **Caution:** Any maintenance or repair work requiring the removal of any microwave radiation protection cover represents a serious hazard to unqualified persons. This includes the replacement of the special power cord or an interior light bulb. The unit must not be opened, except by qualified personnel. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.

### **The microwave function**

Electromagnetic energy is generated inside the unit, causing the molecules in the food (mainly water molecules) to oscillate and subsequently causing the food to become hot. Food with high water content will therefore heat up faster than relatively dry food. The heat is generated gradually inside the food. Any utensils, container or plates used are heated up only indirectly as a result of the food temperature.

## Always use suitable kitchen utensils

- Do not place the food directly onto the glass turntable; always use a suitable plate or cooking container. Make sure that the container does not protrude over the rim of the glass turntable.
- Metal objects are to be avoided since microwaves are reflected from metal surfaces and might not reach the food to be cooked. Any metal in the oven might also cause sparks, resulting in possible damage to the unit.
- As a general rule, cutlery or metal containers must not be used in the microwave oven. Some food wrappings contain aluminium foil or wires underneath a layer of paper and are therefore also unsuitable for use with microwave appliances. Should the use of aluminium foil be recommended in a recipe, ensure that the food is tightly wrapped in the aluminium foil (avoiding any air blisters). Ensure a **minimum distance of 2.5 cm** between the aluminium foil and the interior walls of the oven.
- Always make sure that the cooking container or plate used does not have any metal decoration, such as a gold rim, or colour containing metal particles. Lead crystal objects are also not suitable. Always make sure that the cooking containers used are not hollow in any part (e.g. in the handles). Porous materials may have absorbed water during cleaning and are again not suitable. Cooking containers or utensils made of 'Melamine' plastic material absorb energy and are also unsuitable.

### - Using the microwave function

- Containers made from heat-resistant glass or porcelain, however, are well suited for use in microwave appliances.
- Plastic is suitable only if it is heat-resistant up to 180° C. Cooking bags etc. should be punctured to release any high pressure during cooking. Cooking containers especially designed for use with microwave ovens are available at most kitchenware dealers.
- Cooking containers or plates can be tested for their suitability in a microwave appliance by placing the item (without any food) on the glass turntable, switching the unit on, adjusting the microwave power setting to 'High', and letting the appliance operate for approximately 20 seconds. Listen and watch carefully for crackling sounds and sparks. Should any be observed, switch the unit off immediately. It is also important to check the temperature of the container: a suitable container will only be lukewarm.

### - Using the grill function

- When using the grill function, any heat-resistant containers or plates suitable for conventional ovens may be used. Do not use any plastic items with the grill.
- The food to be cooked is put directly on the grill rack, which is then placed on the glass turntable.


### - Using the microwave/grill combination

- When using the microwave/grill combination, the two functions are activated alternately. The containers or plates must therefore be suitable for use in a microwave appliance as well as being heat-resistant. Because of the relatively high temperatures, plastic items must not be used. The grill rack of this unit is suitable for use with the microwave oven. Make sure that container or plate used does not









## Setting the clock

The clock uses a 12-hour display format. Once the unit has been connected to the power supply, the display shows **1:01**.


While a programme sequence is running, the present time can be called up by pressing . The clock must be set when the appliance is connected for the first time, and also if a power failure has reset the clock.








Example: the time to be set is 15:25.

1. Press . The hour digits are displayed. (**1:**).  starts blinking on the display.
2. Turn  , until the present hour is displayed. (**3:**)
3. Press . The minute digits are displayed. (**3:01**)
4. Turn  , until the present minutes are displayed. (**3:25**)
5. Press  to confirm.











The time is now set and the display shows **3:25** and the symbol .

## The microwave function

To programme the unit for cooking, the correct mode (microwave), the required power setting and the cooking time must be selected, before the programme sequence can be started. The power setting is selected by repeatedly pressing . The cooking time can be pre-set to a maximum of 60 minutes. The power setting is shown in %.

	Power settings				
	Power (P)	Display	Symbol (in Display)	Type	
1 x	800W	<b>100</b> %		High	Heating up liquids, cooking
2 x	640W	<b>80</b> %		Medium high	Defrosting and heating up deep-frozen dishes
3 x	480W	<b>60</b> %		Medium	Cooking delicate food
4 x	320W	<b>40</b> %		Defrosting	Defrosting
5 x	160W	<b>20</b> %		Low	Defrosting delicate food
6 x	0W	<b>00</b> %			Egg timer function

Example: to programme the microwave function for a cooking time of 5 minutes at 60% power.

1. Press  3 times. The display shows **60** % and the symbol . In addition, the symbol  starts blinking.
2. Turn  clockwise, until the display shows **5:00**. The symbol  lights up and the symbols  and  start blinking.
3. Press . The symbols  and  appear on the display.








Note: With the power set at 0%, the appliance can be used as an egg timer. (See "Egg timer" section for details).

## The grill function

The grilling process uses radiation heat to process the food. This programme is suitable for cooking 'au gratin' or for grilling thin pieces of meat.




Select the desired grilling time. The grilling time can be pre-set to a maximum of 60 minutes. The power setting of the grill function cannot be changed. As the meat needs to be turned after one side is sufficiently browned, and taken out once it is done on both sides, this process should be closely monitored.

Example: programming the grill function for 30 minutes.

1. Press . The symbol  starts blinking on the display.
2. Turn , until the display shows **30:00**. The symbols  and  start blinking.
3. Press . The display shows .

## Microwave + grill

When using this function, the microwave and grill functions are activated alternately at different time settings. The use of the microwave and grill combination shortens the cooking time, which can be pre-set to a maximum of 60 minutes.

The combinations can be selected by pressing either  or . Once the desired cooking-time has been selected, the cooking process is started by pressing .

### Combination :

The microwave function is active for 30% of the pre-programmed time, the grill function for the remaining 70%.





This programme is useful for fish, potatoes or cooking 'au gratin'.

### Combination :

The microwave function is active for 55% of the pre-programmed time, the grill function for the remaining 45%.

This programme can be used for poultry, omelettes etc.

Example: you want the Combination  programme to run for 25 minutes.

1. Press . **COMB2** starts blinking on the display, and the symbol **0** appears.
2. Turn , until the display shows **25:00**. **COMB2** and  start blinking.
3. Press . The display shows **COMB2**.

## Automatic defrost programme ( )






The microwave can be used for defrosting meat, poultry, fish and sea-food. The defrosting time and power setting are automatically adjusted when the defrosting function is selected and the weight of the food to be defrosted is entered. You can defrost between 100g and 4 kg of food at a time.

Helpful notes:


- The defrosting process should be interrupted at regular intervals and those food portions already defrosted should be taken out; this is to ensure that food already defrosted will not take away heat from food that still requires defrosting.
- Should the food not be fully defrosted after the pre-set defrosting time has elapsed, it is advisable to limit any further defrosting to 1-minute periods at a low setting until the food is fully defrosted.
- Food stored in plastic containers or wrapped in plastic should be left standing for a while

after it has been taken from the freezer. Wait until the food can be easily detached from the plastic, before it is put into the oven inside a container suitable for use with microwave ovens.

Example: to programme the microwave to defrost 500g of meat.

1. Turn , until the display shows **500 g** and the symbols **Auto**,  and  start blinking on the display.
2. Press . The display shows **Auto** and . The required defrosting time appears on the display.



### Quick-programme

The most commonly used microwave time-settings can be called up simply by pressing . With this function, the microwave power setting is **always** 100%.

Press once	=>	0:30 minutes
Press twice	=>	1:00 minutes
Press 3 times	=>	1:30 minutes
Press 4 times	=>	2:00 minutes
Press 5 times	=>	2:30 minutes
Press 6 times	=>	3:30 minutes
Press 7 times	=>	4:30 minutes
Press 8 times	=>	5:30 minutes
Press 9 times	=>	6:30 minutes
Press 10 times	=>	7:30 minutes
Press 11 times	=>	8:30 minutes
Press 12 times	=>	9:30 minutes
Press 13 times	=>	10:30 minutes
Press 14 times	=>	11:30 minutes
Press 15 times	=>	12:30 minutes

Note: the cooking process starts as soon as the key is pressed for the first time.

Example: to programme the microwave function for a cooking time of 1:30 minutes at 100% power.






1. Press  3 times. The display shows **1:30** and .  
The programme starts when the key is first pressed.


### Automatic cooking programmes

These automatic cooking programmes are helpful when cooking or heating up food without having to select any particular settings, e.g. for power or cooking time. The result also depends on the position on the turntable of the food to be cooked. If, for instance, the food has not been placed right in the centre of the turntable, some additional cooking time may be required once the pre-programmed time has elapsed.



Example: to programme the microwave to cook 400g of fish.

1. Press .
2. Turn  , until the display shows **6**. The symbol **AUTO** starts blinking.
3. Press  8 times. The display shows **AUTO 400 g** and the symbol  starts blinking.
4. Press  . The display shows **AUTO**. The required cooking time appears on the display.











Automatic cooking programme									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Coffee/Soup	1 cup	2 cups (1 soup)	3 cups (2 soup)						
2 - Rice	80g	100g	120g						
3 - Spaghetti	100g	200g	300g						
4 - Potatoes	150g	300g	450g	600g					
5 - Auto heat-up	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Fish	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Chicken	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Beef/Mutton	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Meat/Kebab	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

Note: with these programmes, the **cooking time cannot be changed**.

### The egg-timer function

The timer control can also be used as an egg timer.

Example: you are boiling eggs, and you would like to be reminded that the eggs are done after 5 minutes.

1. Press  6 times. The display shows **0 %** and  , and the symbol  starts blinking.
2. Turn  in clockwise direction, until the display shows **5:00** and  . In addition, the symbols  and  start blinking.
3. Press  . The display shows  and .

Note: When using the egg-timer function, the microwave oven can be operated empty, as the power setting is 0%.

### Childproof safety device:












This safety device prevents children from operating the appliance without supervision.

To activate the safety device, press  for 3 seconds. The symbol  appears on the display.

To switch off the safety device, press  again for 3 seconds. The symbol  disappears.

**Note:** Should you experience a problem switching the appliance on, first verify that the safety device is not activated.

## Display symbols

<b>AUTO</b>	An automatic cooking programme has been selected.
	The microwave power is set at 0%.
	This symbol will blink while the appliance is ready for the cooking-time being entered. (With automatic cooking programmes, the cooking-times cannot be changed.)
	The grill function has been selected.
	The time is displayed or changed.
	The childproof safety device is activated.
%	The display value is shown as a percentage.
g	The display value is shown in grammes.
	The automatic defrost programme has been selected.
	The microwave function has been selected.
<b>COMB1</b>	The combination programme  has been selected.
	The microwave power is set at 100 or 80 %.
<b>COMB2</b>	The combination programme  has been selected.
	The microwave power setting is between 60 and 20 %.

## Cleaning

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- Do not clean the unit with water. Make sure that no water - however small an amount - is allowed to enter the ventilation slots on the inside or outside of the unit. Do not use any steam cleaning appliances.
- The interior surfaces must be cleaned thoroughly after each cycle of use. The inside of the door as well as the door frames must be kept clean at all times.
- The entire unit may be wiped with a slightly damp lint-free cloth and a mild household detergent. Wipe thoroughly dry afterwards.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions. Commercially available sprays specifically developed for cleaning conventional baking ovens are not to be used.
- The glass turntable and roller ring are dishwasher-safe. The roller ring as well as the guiding track area underneath the glass turntable must be kept clean at all times.
- The grill rack may be cleaned in hot, soapy water.

### Technical specifications

Outside dimensions: 295 mm (H) x 392 mm (D) x 458 mm (W)

Inside dimensions

- glass turntable: Ø 270 mm
- clearance above the glass turntable: 185mm

Unit weight: ca. 14,1 kg

Operating voltage: 230V~ 50 Hz

Total power consumption:

- grill: 1000 W
- microwave: 1200 W
- microwave/grill combination: 1200 W

Microwave output: 160 W - 800 W

### Disposal



Old or damaged units should be rendered unusable by removing the power cord. Should you be unsure about the recycling facilities available for such appliances in your area, please inquire at the relevant local authority department.

### Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

## Vue d'ensemble



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Exemples de programmation

Réchauffage des aliments (280g)

Tournez (Affichage **5**) + appuyez 4x sur (Affichage **280 g**) + appuyez sur

Cuisson aux micro-ondes à puissance maxi pendant 60 secondes

Appuyez 2x sur

Cuisson aux micro-ondes à 80% de la puissance maxi (640 W) pendant 5 minutes

Appuyez 2x sur + tournez (Affichage **5:00**) +

Cuisson au gril pendant 8 minutes

Appuyez sur + tournez (Affichage **8:00**) +

Décongélation de 500 g de viande

Appuyez sur + tournez (Affichage **AUTO 500 g**) +

Programme combiné 1, cuisson aux micro-ondes/au gril pendant 20 minutes

Appuyez sur + tournez (Affichage **20:00**) +

### **Chère cliente, Cher client,**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions ci-après et conservez ce manuel d'instructions pour toute référence ultérieure. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec ces instructions.

## **Familiarisez-vous avec votre appareil**

1. Hublot d'observation
2. Verrous de la porte
3. Poignée de la porte
4. Couvercle de protection
5. Résistance du gril
6. Éclairage intérieur
7. Écran
8. Tableau de commande
9. Commande rotative
10. Plateau tournant en verre
11. Anneau de rotation
12. Axe d'entraînement
13. Grille

## **Positionnement de l'appareil**

- Installez toujours le four à micro-ondes sur une surface stable et plane, résistante à la chaleur et à l'abri de toute source de chaleur ou d'humidité excessive.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Assurez une ventilation suffisante et constante. Ne placez aucun objet sur l'appareil et veillez à ce que les distances minimales suivantes soient respectées entre l'appareil et le mur ou tout autre objet :

Sur les côtés : 5 cm

A l'arrière: 10 cm

Au-dessus : 20 cm

Les pieds de l'appareil ne doivent pas être enlevés.

L'appareil ne doit pas être encastré dans un placard de cuisine. Évitez également de positionner l'appareil immédiatement dessous un élément ou autre objet analogue.

### **Branchement au secteur**

L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant avec terre, installée selon les normes en vigueur. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Ce produit est conforme aux directives obligatoires inhérentes au marquage CE.

## **Avant la première utilisation**

- Retirez tous les emballages externes et internes. Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés.
- Après le déballage et avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil et son cordon d'alimentation ne présentent aucun signe de détérioration. Vérifiez également que la porte, l'hublot d'observation et les verrous ne sont pas endommagés ou déformés et que la porte se ferme parfaitement contre le montant. Ceci est important afin de prévenir toute émission d'énergie micro-ondes pendant le fonctionnement. Pour cette même raison, vérifiez soigneusement l'intégralité du boîtier et l'intérieur du four.

**Si une détérioration quelconque est constatée, en aucun cas l'appareil ne doit être utilisé** avant d'être réparé par un technicien qualifié.


- **Ne retirez pas** le film de protection recouvrant l'intérieur de la porte; de même, ne retirez ni l'axe d'entraînement du plateau tournant ni le couvercle de protection (4) de couleur gris/brun à droite à l'intérieur du four, près du dispositif d'éclairage.
- Placez l'anneau de rotation et le plateau tournant en verre dans l'appareil.
- Avant la première utilisation du four à micro-ondes, laissez-le chauffer 10 minutes environ sur la fonction gril uniquement (sans que la fonction micro-ondes soit activée) afin d'éliminer l'odeur caractéristique qui se dégage lors de la mise en route initiale de tout gril. Une légère fumée peut être dégagée; ceci est normal, mais prévoyez une aération suffisante.

**Remarque : n'allumez pas l'appareil sans avoir placé au préalable les aliments à chauffer ou à cuire à l'intérieur du four.** Tout fonctionnement de l'appareil à vide risque de l'endommager.

## Remarques importantes

- Les liquides chauffés dans le four à micro-ondes peuvent chauffer au-delà de leur point d'ébullition sans l'apparition de bulles. Il est donc important de manipuler tous les récipients avec extrême prudence, par exemple lors qu'ils sont retirés du four. Ce risque de surchauffe peut être minimisé en introduisant une tige en verre résistant à la chaleur dans le récipient pendant le chauffage.
- Les œufs frais en coquille et les œufs durs entiers ne doivent pas être chauffés dans un four à micro-ondes car ils risquent d'éclater même après la fin du chauffage par micro-ondes.
- **Attention :** Il est également très dangereux de réchauffer dans l'appareil tout liquide ou aliment solide dans des récipients fermés car il existe un réel risque d'explosion.
- Le contenu des biberons ou des récipients en verre contenant des aliments pour bébés doit être soigneusement remué ou agité pour assurer une température uniforme. **Pour éviter toute brûlure, vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner à l'enfant.**
- Le chauffage ou la cuisson d'aliments contenus ou emballés dans un emballage combustible, tel que le plastique ou le papier, présente un risque d'incendie. Les aliments peuvent également se dessécher, voire s'enflammer, si le temps de cuisson est excessif. Les graisses et huiles sont aussi des substances inflammables. Il est donc important de surveiller l'appareil pendant son fonctionnement. Bien entendu, les liquides très volatils et inflammables tels que l'alcool concentré ne doivent jamais être réchauffés.
- En cas d'émission de fumée pendant le fonctionnement, tenez la porte fermée pour retarder ou étouffer les flammes éventuelles. Éteignez immédiatement l'appareil, puis débranchez la fiche de la prise de courant.
- Pour prévenir tout risque de brûlure, retirez toujours les aliments du four à l'aide d'une manique car les ustensiles et récipients de cuisson se réchauffent non seulement sous le gril mais aussi sous l'influence des micro-ondes.
- Les thermomètres à four (tels qu'utilisés dans les fours traditionnels) ne conviennent pas aux fours à micro-ondes.

## Importantes consignes de sécurité

- **Attention : certains types d'aliments peuvent s'enflammer. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous utilisez les fonctions micro-ondes, gril ou fonction combinée four à micro-ondes/gril.**
- Ce four à micro-ondes a été conçu exclusivement pour la décongélation, le chauffage et la cuisson d'aliments. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation erronée ou de la non-conformité aux présentes instructions.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un programmateur externe ou une télécommande indépendante.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne (y compris un enfant) souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si cette personne a été formée à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité, ou est surveillée par celle-ci.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Attention :** ne laissez pas les enfants utiliser le four à micro-ondes sans surveillance sans leur avoir donné auparavant des instructions claires et précises permettant à l'enfant non seulement d'utiliser le four à micro-ondes en toute sécurité mais également de comprendre les dangers résultant d'une utilisation impropre ou non-conforme aux instructions.
- **Avertissement :** En raison des très hautes températures utilisées par les fonctions combinées, cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant:
  - avant tout nettoyage,
  - en cas de fonctionnement défectueux
-  **Attention :** les parois extérieures de l'appareil et l'intérieur du four deviennent chauds pendant le fonctionnement. Il existe également un risque d'émission de vapeur par les grilles de ventilation et, par conséquent, un risque de brûlure.
- Ne pas laisser l'appareil, ou son cordon d'alimentation, entrer en contact avec une source de chaleur. Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation et le tenir à l'écart des parties chaudes de l'appareil.
- Il est important de nettoyer régulièrement l'appareil et de retirer tout résidu d'aliments. Sinon, les surfaces exposées pourraient subir un usage excessif, entraînant une réduction considérable de la durée de vie de l'appareil. De plus, son fonctionnement normal et sa sécurité pourraient être affectés.
- Ce four à micro-ondes est destiné exclusivement à un usage domestique et non pas à un usage professionnel.
- **Attention :** toute intervention nécessitant l'enlèvement d'un dispositif de protection contre les rayons micro-ondes constitue un risque grave pour toute personne non compétente. Ceci comprend le remplacement du cordon d'alimentation spécial ou d'une ampoule intérieure. L'appareil ne doit pas être ouvert, sauf par un technicien compétent. Si une intervention s'avère nécessaire, retournez l'appareil à l'un de nos Services Après-Vente agréés dont vous trouverez les coordonnées en annexe de ce manuel.

### La fonction micro-ondes

Une énergie électromagnétique est générée à l'intérieur de l'appareil, provoquant l'oscillation des molécules alimentaires (des molécules d'eau notamment), déclenchant la chauffe des aliments. Les aliments à forte teneur en eau se réchauffent donc plus rapidement que les aliments secs. La chaleur est graduellement générée à l'intérieur des aliments. Les ustensiles, récipients ou plats utilisés sont chauffés indirectement en raison de la hausse de la température des aliments.

## Utilisez toujours des ustensiles de cuisine appropriés

- Ne placez pas les aliments à même le plateau tournant en verre; utilisez toujours un plat ou un récipient de cuisson approprié. Assurez-vous que le récipient ne dépasse pas le bord du plateau tournant en verre.
- L'emploi d'objets en métal doit être évité car les surfaces métalliques réfléchissent les micro-ondes, qui risquent de ne pas atteindre les aliments destinés à la cuisson. Toute présence de métal dans le four risque également de provoquer des étincelles, qui risquent à leur tour d'endommager l'appareil.
- D'une manière générale, les couverts de table ou de cuisine ou récipients en métal ne doivent pas être utilisés dans le four à micro-ondes. Également, certains emballages alimentaires comportent de la feuille d'aluminium ou des fils métalliques sous une couche de papier et ne se prêtent donc pas à une utilisation dans les appareils à micro-ondes.

Si une recette conseille d'utiliser de la feuille d'aluminium, veillez à emballer soigneusement les aliments dans la feuille d'aluminium (en évitant les bulles d'air). Respectez un **espace minimal de 2.5 cm** entre la feuille d'aluminium et les parois intérieures du four.

- Assurez-vous toujours que le récipient ou le plat de cuisson utilisé ne comporte aucune décoration métallique telle qu'un bord doré ou de couleur, contenant des particules métalliques. Les objets en cristal de plomb sont également déconseillés. Assurez-vous toujours que les récipients de cuisson utilisés ne présentent aucun élément creux (par exemple les poignées). Des plats ou récipients de matière poreuse risquent d'absorber de l'eau pendant le nettoyage et sont donc également déconseillés. Les récipients ou ustensiles de cuisson en 'Mélamine' absorbent l'énergie et sont également déconseillés.

### - Utilisation de la fonction micro-ondes

- Les récipients en verre ou en porcelaine résistants à la chaleur se prêtent parfaitement à une utilisation dans les appareils à micro-ondes.
- Le plastique peut être utilisé uniquement s'il offre une résistance à la chaleur jusqu'à 180° C. Les sacs de cuisson etc. doivent être percés de manière à éviter toute montée de la pression pendant la cuisson.

Des récipients de cuisson spécialement conçus pour l'utilisation dans les fours à micro-ondes sont disponibles dans le commerce.

- L'utilité des récipients ou plats de cuisson à l'utilisation dans un four à micro-ondes peut être vérifiée de la manière suivante : placez l'objet (vide d'aliments) sur le plateau tournant en verre; allumez l'appareil, réglez le four sur la puissance maximum, puis laissez-le fonctionner pendant 20 secondes environ. Écoutez et observez attentivement pour tout signe de crépitements ou d'étincelles. En présence de ceux-ci, éteignez immédiatement l'appareil. Il est également important de vérifier



la température des récipients utilisés : un récipient adapté reste tiède.

- **Utilisation de la fonction gril**


- La fonction gril peut être utilisé avec tout plat ou récipient allant au four traditionnel. L'utilisation de récipients en plastique avec le gril est interdite.
- Les aliments destinés à la cuisson doivent être posés à même la grille, qui est ensuite placée sur le plateau tournant en verre.

- **Utilisation de la fonction combinée four à micro-ondes/gril**





- Lors de l'utilisation de la fonction combinée four à micro-ondes/gril, les fonctions micro-ondes et gril sont activées en alternance. Donc, les récipients ou plats doivent être à la fois utilisables dans un appareil à micro-ondes et résistants à la chaleur. A cause des températures relativement élevées, les articles en plastique ne doivent pas être utilisés. La grille de cet appareil est conçue pour une utilisation au four à micro-ondes. Assurez-vous que le récipient ou le plat utilisé ne contient aucun élément en métal.

## Fonctionnement

### Informations générales concernant la programmation de l'appareil


- Lorsque vous appuyez sur une touche ou tournez la commande rotative, l'action est confirmée par un bip sonore. L'absence de ce bip de confirmation indique que l'action est incorrecte - une erreur de manipulation s'est produite.
- La programmation peut être interrompue ou redémarrée en appuyant sur la touche .

### Fonctionnement général

- Placez les aliments destinés à être chauffés dans un récipient approprié. Posez le récipient sur le plateau tournant du four.
  - Les aliments placés au four à micro-ondes doivent être couverts pour éviter leur dessèchement. Des couvercles en verre ou en plastique spécialement conçus pour une utilisation dans les appareils à micro-ondes sont disponibles dans le commerce.
  - Lorsque vous utilisez la fonction micro-ondes/gril ou gril, ne couvrez pas les aliments à cuire. La grille peut être posée à même le plateau tournant en verre, les aliments placés sur la grille.
- Fermez la porte, puis sélectionnez le programme désiré.
- Lorsque le programme démarre, le plateau commence à tourner. Pendant le fonctionnement, l'éclairage intérieur reste allumé.
- Si, pendant le fonctionnement, la touche  est pressée ou la porte est ouverte (par exemple, pour remuer les aliments afin d'assurer une bonne répartition de la température), l'appareil s'arrête et les fonctions de minuterie et de programmation sont suspendues ; vous pouvez à cette occasion modifier le temps de cuisson si nécessaire. Pour reprendre le programme, refermez la porte et appuyez sur la touche .
- Appuyez deux fois sur la touche  pour interrompre le programme.
- 3 bips sonores indiquent la fin du temps préprogrammé ; l'éclairage intérieur s'éteint. Le signal sonore est répété à intervalles de 2 minutes jusqu'à l'ouverture de la porte ou une pression sur la touche .
- Ouvrez la porte et retirez le récipient contenant les aliments.
- Laissez le récipient de côté pendant plusieurs minutes afin d'assurer une distribution








- uniforme de la chaleur dans les aliments.
- Le temps de cuisson dépend en général de plusieurs facteurs.
  - Les micro-ondes pénètrent la surface des aliments. Donc, pour les aliments en grandes portions, le temps de cuisson nécessaire sera plus long que pour des aliments en petits morceaux. De plus, les aliments doivent être uniformément répartis sur le plat.
  - Pour assurer la destruction de toute bactérie contenue dans les aliments, il est nécessaire d'exposer les aliments à des températures élevées pendant une durée suffisante.
  - Règle de base :
    - la moitié de la quantité - la moitié du temps recommandé pour la quantité totale.
    - le double de la quantité - presque le double du temps recommandé.

### Programmation de l'horloge :


L'horloge est affichée au format 12 H. Au premier branchement sur le secteur, l'horloge affiche **1:01**. Pendant le déroulement d'un programme, l'heure peut être affichée en appuyant sur la touche .








L'horloge doit être mise à l'heure lors de la première mise en service et en cas de sa réinitialisation suite à une coupure de courant.

Exemple : régler l'heure à 15:25.

1. Appuyez sur la touche . Les chiffres des heures affichent. (**1:**)  clignote alors à l'écran.
2. Tournez la commande , pour afficher l'heure exacte. (**3:**)
3. Appuyez sur la touche . Les chiffres des minutes affichent. (**3:01**).
4. Tournez la commande , pour afficher les minutes exactes. (**3:25**)
5. Appuyez sur la touche  pour confirmer.  
L'heure est réglée; l'écran affiche **3:25** et  simultanément.











### La fonction micro-ondes

Pour programmer l'appareil pour la cuisson, et avant de pouvoir démarrer la séquence de programmation, vous devez sélectionner le mode (micro-ondes), la puissance et le temps de cuisson. La puissance est sélectionnée en appuyant à plusieurs reprises sur la touche . Le temps de cuisson est programmable jusqu'à 60 minutes maximum. La puissance est affichée en %.

Réglages de Puissance					
	Puissance (P)	Affichage	Symbole (à l'écran)	Niveau	
1 x	800W	<b>100</b> %		Maximum	Réchauffage de liquides, cuisson
2 x	640W	<b>80</b> %		Élevé	Décongélation et réchauffage de plats surgelés
3 x	480W	<b>60</b> %		Moyen	Cuisson d'aliments délicats
4 x	320W	<b>40</b> %		Décongélation	Décongélation
5 x	160W	<b>20</b> %		Minimum	Décongélation d'aliments délicats
6 x	0W	<b>00</b> %			Fonction de sablier

Exemple : programmer une cuisson aux micro-ondes à 60% de la puissance maximum

pendant 5 minutes.








1. Appuyez 3 fois sur la touche . L'écran affiche **60 %** et le symbole . Le symbole  clignote alors.
  2. Tournez la commande  dans le sens des aiguilles d'une montre pour afficher **5:00**. Le symbole  s'affiche, et les symboles  et  clignotent.
  3. Appuyez sur la touche . Les symboles  et  s'affichent à l'écran.
- Remarque : Lorsque la puissance est réglée sur 0%, l'appareil fait fonction de minuteur. (Voir la section "Minuteur" pour plus de détails).

### La fonction gril

La fonction gril utilise la chaleur rayonnante pour cuire les aliments. Ce programme convient à la préparation de gratins ou au grillage de fines tranches de viande.




Sélectionnez le temps de cuisson. La fonction gril est programmable jusqu'à 60 minutes maximum. La puissance du gril ne peut pas être modifiée. Ce processus doit être surveillé de près car la viande doit être retournée lorsque la première face est saisie, puis retirée dès que grillée.

Exemple : programmer le gril pour 30 minutes.

1. Appuyez sur la touche . Le symbole  clignote alors à l'écran.
2. Tournez la commande  , pour afficher **30:00**. Les symboles  et  clignotent.
3. Appuyez sur la touche . L'écran affiche .

### Micro-ondes + gril

Cette fonction active les fonctions micro-ondes et gril en alternance pendant des durées différentes. L'utilisation du programme combiné micro-ondes et gril diminue le temps de cuisson, qui peut être programmé jusqu'à 60 minutes maximum.

Les programmes combinés peuvent être sélectionnés en appuyant sur la touche  ou . Une fois le temps de cuisson sélectionné, la cuisson est lancée en appuyant sur la touche .

#### Programme combiné :

La fonction micro-ondes est activée pendant 30% du temps préprogrammé, la fonction gril pour le 70% restant.





Ce programme est pratique pour le poisson, les pommes de terre ou la cuisson 'au gratin'.

#### Programme combiné :

La fonction micro-ondes est activée pendant 55% du temps préprogrammé, la fonction gril pour le 45% restant.

Ce programme peut être utilisé pour les volailles, omelettes etc.

Exemple : programmer le programme combiné  pour 25 minutes.

1. Appuyez sur la touche . **COMB2** clignote alors à l'écran et le symbole **0** s'affiche.
2. Tournez la commande  , pour afficher **25:00**. **COMB2** et  clignotent.
3. Appuyez sur la touche . L'écran affiche **COMB2**.





### Programme de décongélation automatique ( )

Le four à micro-ondes peut être utilisé pour la décongélation de viandes, volailles, poissons et fruits de mer. Le temps de décongélation est automatiquement calculé lorsque la fonction décongélation est sélectionnée et le poids des aliments à décongeler entré. Vous pouvez décongeler entre 100 g et 4000 g d'aliments à la fois.


Observations utiles:

- Le processus de décongélation doit être interrompu à intervalles réguliers et les portions d'aliments déjà décongelées retirées, pour éviter que celles-ci n'absorbent la chaleur destinée à décongeler les aliments encore congelés.
- Si, après expiration du temps de décongélation préprogrammé, les aliments sont encore congelés, il est recommandé de continuer la décongélation en la limitant à des périodes de 1 minute à faible puissance, jusqu'à leur décongélation complète.
- A leur sortie du congélateur, les aliments conservés en conteneurs en plastique ou enveloppés dans du film en plastique doivent reposer quelque temps à température ambiante. Attendez que les aliments soient facilement détachables du film ou des parois du conteneur avant de les mettre au four dans un récipient pouvant aller au four à micro-ondes.

Exemple : programmer la décongélation de 500 g de viande.

1. Tournez la commande  , pour afficher **500 g** ; les symboles **Auto**,  et  clignotent alors.
2. Appuyez sur la touche  . L'écran affiche **Auto** et  . Le temps de décongélation s'affiche à l'écran.



### Programme rapide

Les temps de cuisson les plus utilisés peuvent être affichés en appuyant simplement sur la touche  . Avec cette fonction, la puissance du micro-ondes est **toujours** pré réglée sur 100%.

Une pression	=>	0:30 minutes
2 pressions	=>	1:00 minute
3 pressions	=>	1:30 minutes
4 pressions	=>	2:00 minutes
5 pressions	=>	2:30 minutes
6 pressions	=>	3:30 minutes
7 pressions	=>	4:30 minutes
8 pressions	=>	5:30 minutes
9 pressions	=>	6:30 minutes
10 pressions	=>	7:30 minutes
11 pressions	=>	8:30 minutes
12 pressions	=>	9:30 minutes
13 pressions	=>	10:30 minutes
14 pressions	=>	11:30 minutes
15 pressions	=>	12:30 minutes

Remarque : la cuisson commence dès la première pression sur la touche.






Exemple : pour programmer la fonction micro-ondes pour un temps de cuisson de 1:30 minutes à 100% de la puissance.


1. Appuyez 3 fois sur la touche  . L'écran affiche **1:30** et  simultanément.  
Le programme démarre dès la première pression sur la touche.

## Programmes de cuisson automatiques

Ces programmes de cuisson automatiques sont pratiques pour cuire ou chauffer les aliments sans devoir spécialement programmer, par exemple, le temps de cuisson ou la puissance. Cependant, le résultat peut dépendre de la position sur le plateau tournant des aliments à cuire. Si par exemple, les aliments ne sont pas placés au centre du plateau tournant, une cuisson supplémentaire peut s'avérer nécessaire à l'issue du temps préprogrammé.

Exemple : programmer la cuisson de 400 g de poisson.

1. Appuyez sur la touche .
2. Tournez la commande , pour afficher **6**; le symbole **AUTO** clignote alors.
3. Appuyez sur la touche  8 fois. L'écran affiche **AUTO 400 g** et le symbole  clignote.
4. Appuyez sur la touche . L'écran affiche **AUTO**. Le temps de cuisson nécessaire s'affiche à l'écran.











Programmes de cuisson automatiques									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Café/soupe	1 tasse	2 tasses (1 soupe)	3 tasses (2 soupes)						
2 - Riz	80g	100g	120g						
3 - Spaghettis	100g	200g	300g						
4 - Pommes de terre	150g	300g	450g	600g					
5 - Chauffage automatique	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Poisson	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Volailles	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Bœuf/mouton	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Viande/brochette	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

Remarque : pour ces programmes, **le temps de cuisson ne peut être modifié**.

## La fonction minuteur

Le minuteur du four micro-ondes peut être utilisé comme minuteur standard.

Exemple : vous préparez des œufs à la coque, et vous souhaitez être averti de la fin de la cuisson de 5 minutes.

1. Appuyez sur la touche  6 fois. L'écran affiche **0 %** et ; le symbole  clignote alors.
2. Tournez la commande  dans le sens des aiguilles d'une montre pour afficher **5:00** et le symbole . Les symboles  et  clignotent alors.
3. Appuyez sur la touche . L'écran affiche  et .

Remarque : Lorsque vous utilisez la fonction minuteur, le four peut fonctionner à vide, puisque la puissance est réglée sur 0%.

### Dispositif de verrouillage de sécurité enfants :












Ce dispositif de verrouillage empêche les enfants d'utiliser l'appareil sans surveillance.

Pour activer le dispositif de verrouillage, appuyez sur la touche  pendant 3 secondes. L'écran affiche le symbole .

Pour désactiver le dispositif de verrouillage, appuyez de nouveau sur la touche  pendant 3 secondes. Le symbole  disparaît de l'écran.

**Remarque :** En cas de problème lors de la mise en marche de l'appareil, vérifiez d'abord que le dispositif de verrouillage n'est pas activé.

### Symboles affichés

<b>AUTO</b>	Un programme de cuisson automatique est sélectionné.
	La puissance du four à micro-ondes est réglée sur 0%.
	Ce symbole clignote lorsque l'appareil attend l'entrée d'un temps de cuisson. (Pour les programmes de cuisson automatiques, le temps de cuisson ne peut être modifié.)
	La fonction gril est sélectionnée.
	Le temps est affiché ou modifié.
	Le verrouillage de sécurité enfants est activé.
%	La valeur est affichée en pourcentage.
<b>g</b>	La valeur est affichée en grammes.
	Le programme de décongélation automatique est sélectionné.
	La fonction micro-ondes est sélectionnée.
<b>COMB1</b>	Le programme combiné  est sélectionné.
	La puissance du four à micro-ondes est réglée sur 100 % ou 80 %.
<b>COMB2</b>	Le programme combiné  est sélectionné.
	La puissance du four à micro-ondes est réglée entre 60 % et 20 %.

## Entretien et nettoyage en général

- Avant tout nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur et qu'il s'est complètement refroidi.
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'eau. Empêchez toute pénétration d'eau (aussi minime soit-elle) dans les grilles de ventilation à l'intérieur et l'extérieur de l'appareil. L'utilisation de nettoyeurs à vapeur pour nettoyer ce four est interdite.
- Les parois intérieures doivent être soigneusement nettoyées après chaque cycle de fonctionnement. La face intérieure et le châssis de la porte, ainsi que le cadre, doivent être maintenus propres.
- L'appareil dans son intégrité peut être essuyé à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide et d'un détergent doux, puis soigneusement séché.
- Ne pas utiliser de produit d'entretien abrasif ou concentré. L'utilisation de nettoyeurs aérosols pour fours traditionnels est interdite.

- Le plateau tournant en verre et l'anneau de rotation sont lavables au lave-vaisselle. L'anneau de rotation, ainsi que le sillon situé sous le plateau tournant en verre, doivent être maintenus propres.
- La grille peut être nettoyée à l'eau chaude savonneuse.

### Fiche technique

Dimensions extérieures :                    295mm (H)  
     392mm (P)  
     458 mm (L)

Dimensions intérieures :  
 – plateau tournant en verre :            Ø 270 mm  
 – espace libre au-dessus du  
   plateau tournant en verre :            185mm

Poids de l'appareil :                        14.1 kilos

Tension de service :                        230V~ 50 Hz

Consommation totale d'énergie :  
 – gril    1000 W  
 – micro-ondes                                1200 W  
 – combinaison micro-  
   ondes/gril                                    1200 W

Réglages de la puissance des  
 micro-ondes :                                160 W - 800 W

### Mise au rebut



Les appareils usagés ou endommagés doivent être rendus inutilisables en retirant le cordon d'alimentation. Si les installations locales de recyclage de ce type d'appareil vous sont inconnues, contactez les services compétents de votre municipalité.

### Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agrées par nous-mêmes. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

## Samenvatting



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Programmeringsvoorbeelden

Opwarmen van voedsel (280g)

Draai (Display **5**) + druk 4 maal op (Display **280 g**) + druk op

Magnetron aan op maximum vermogen gedurende 60 seconden

Druk 2 maal op

Magnetron aan gedurende 5 minuten bij 80% vermogen (640 W)

Druk 2 maal op + draai (Display **5:00**) +

8 minuten grilleertijd

Druk op + draai (Display **8:00**) +

Ontdooien van 500g vlees

Druk op + draai (Display **AUTO 500 g**) +

Combinatie 1, microwave/grill aan gedurende 20 minuten

Druk op + draai (Display **20:00**) +



### **Beste klant,**

Voordat men de combimagnetron gebruikt, moet men de gebruiksaanwijzing goed doorlezen en deze bewaren voor later gebruik. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen bekend met de gebruiksaanwijzing.

## **Opbouw**

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Kijkvenster            | 8. Controlepaneel       |
| 2. Deursluitingen         | 9. Draaiknop            |
| 3. Deurgreep              | 10. Glazen draaiplateau |
| 4. Beschermende afdekking | 11. Rolring             |
| 5. Grillelement           | 12. Aandrijfunit        |
| 6. Binnenverlichting      | 13. Grillrek            |
| 7. Display                |                         |

## **Plaatsen van het apparaat**

- Plaats de combimagnetron altijd op een stabiele en vlakke, hittebestendige ondergrond en zorg ervoor dat deze beschermd is tegen hitte en vochtigheid.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Zorg voor voldoende ventilatie. Plaats nooit voorwerpen op het apparaat en zorg ervoor dat er voldoende ruimte aanwezig is tussen het apparaat, de muur en andere voorwerpen.

Zijkant: 5 cm

Achterkant: 10 cm

Bovenkant: 20 cm

De poten aan de onderkant van het apparaat mogen niet verwijderd worden.

Het apparaat mag nooit in een kast geplaatst worden. Wanneer men het apparaat neerzet, moet men ervoor zorgen dat het niet direct onder een keukenkastje of een ander voorwerp geplaatst wordt.

### **Aansluiting**

Deze combimagnetron mag alleen worden aangesloten op een volgens de wet geïnstalleerd geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning zoals aangegeven op het typeplaatje. Dit product komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

## **Voor het eerste gebruik**

- Verwijder al het pakmateriaal aan de buiten- en binnenkant. Al deze materialen zijn geschikt voor recycling.
- Controleer na het uitpakken en elke keer wanneer men het apparaat aansluit op het stopcontact, het apparaat en het snoer op eventuele beschadigingen. Zorg ervoor dat de deur (inclusief het kijkvenster en de deursluitingen) niet beschadigd of verbogen zijn en sluit de deur stevig in het deurframe. Dit is belangrijk om te voorkomen dat er geen microgolven vrijkomen tijdens het gebruik. Tevens moet men de behuizing van buiten en

van binnen controleren om dezelfde redenen.

**In geval van schade dit apparaat niet gebruiken** totdat het gerepareerd is door een gekwalificeerd monteur.


- **Verwijder nooit** de zelfklevende, beschermende folie aan de binnenkant van de deur, aan de draaitafelunit, noch de grijsbruine afdekking (4) naast de verlichting aan de rechterkant van het interieur.
- Installeer de rolring en het glazen draaiplateau in het apparaat.
- Laat voordat men de combimagnetron gebruikt, het apparaat ongeveer 10 minuten opwarmen op de grillstand (zonder dat de magnetronfunctie geactiveerd is). Dit doet de geur verwijderen die normaal aanwezig is, wanneer men de grill voor de eerste keer gebruikt. Een kleine hoeveelheid rook zal zichtbaar zijn. Dit is normaal, maar zorg voor voldoende ventilatie.

**Let op: Schakel het apparaat nooit aan tenzij het voedsel dat men wil koken of opwarmen in de combimagnetron geplaatst is.** Gebruik van dit apparaat wanneer het leeg is, kan schade veroorzaken aan het apparaat.

## Belangrijke aanwijzingen

- Wanneer men vloeistoffen opwarmt in de combimagnetron kan de vloeistof het kookpunt bereiken zonder dat dit zichtbaar wordt. Het is daarom erg belangrijk dat men zeer voorzichtig is met het aanpakken van bakjes tijdens het verwijderen ervan uit het apparaat.  
Om overkoken te voorkomen, kan men een hittebestendige glazen staaf in een bakje plaatsen tijdens het verhittingsproces.
- Eieren in hun schaal of hele hardgekookte eieren mag men nooit in de combimagnetron opwarmen. Er is een grote kans dat deze exploderen zelfs als het opwarmingsproces al klaar is.
- **Pas op:** Het is ook zeer gevaarlijk om vloeistoffen of vast voedsel op te warmen in afgesloten bakjes daar ook hier het gevaar voor explosie zeer groot is.
- De inhoud van babyflessen of van glazen potjes met babyvoedsel moet goed geroerd of geschud worden om ervoor te zorgen dat de warmte gelijkmatig verdeeld wordt. **Om pijn en gevaarlijke verbrandingen te voorkomen, moet men altijd de temperatuur controleren voordat men het kind te eten geeft.**
- Wanneer men voedsel opwarmt of kookt dat verpakt is in brandbare materialen zoals plastic of papier, dan bestaat er gevaar dat deze materialen ontbranden. Het is tevens mogelijk dat voedsel uitdroogt of ontbrandt wanneer de gekozen kooktijd te lang is. Vet en olie zijn ook zeer brandbare stoffen. Het is daarom zeer belangrijk om bij het apparaat te blijven wanneer het in gebruik is. Zeer brandbare stoffen zoals geconcentreerde alcohol mogen natuurlijk nooit verhit worden.
- Wanneer er rook zichtbaar is tijdens gebruik, moet men de deur gesloten houden om eventuele vlammen te doven. Schakel het apparaat onmiddellijk uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Om gevaar van verbranding te voorkomen moet men altijd een pannelap gebruiken wanneer men voedsel uit de magnetron verwijderd. Keukengerei zal niet alleen heet worden tijdens gebruik van de grillfunctie maar ook tijdens gebruik van de magnetron.
- Speciale voedselthermometers (zoals gebruikt in gewone bakovens) zijn niet geschikt voor gebruik in magnetrons.

## Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- **Attentie: bepaalde voedselsoorten kunnen tot ontbranding overgaan. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer men de magnetron, grill of de combinatiefuncties gebruikt.**
- De magnetronfunctie is alleen geschikt voor ontdooien, opwarmen en koken van voedsel. Geen verantwoordelijkheid wordt geaccepteerd wanneer er schade ontstaat tijdens onjuist gebruik van het apparaat of wanneer men de gebruiksaanwijzing niet volgt.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik met een externe tijd klok of een apart afstandsbedienings systeem.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (Kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en wetenschap, behalve wanneer men begeleiding of instructies van het apparaat gehad heeft van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder begeleiding zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- **Pas op:** Laat kinderen alleen de combimagnetron gebruiken onder begeleiding van een volwassene, tenzij men zeer duidelijke instructies heeft gegeven over het veilig gebruik van de combimagnetron. Zorg ervoor dat men duidelijk uitlegt welke gevaren er verbonden zijn aan het gebruik van de magnetron.
- **Waarschuwing:** Vanwege de hoge temperaturen welke ontstaan tijdens het gebruik in de combinatie functies, moeten kinderen dit apparaat niet gebruiken zonder begeleiding van een volwassene.
- Schakel het apparaat altijd uit na gebruik en verwijder de stekker uit het stopcontact:
  - voor het schoonmaken.
  - in geval van problemen.
-  **Let op:** De buitenkant van dit apparaat kan zeer heet worden tijdens gebruik. Er kan stoom uitgestoten worden via de ventilatiegaten: **gevaar voor verbranding.**
- Plaats het apparaat nooit op een hete ondergrond of in de buurt van open vuur of brandbare gassen. Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met een hete ondergrond. Laat het snoer nooit los hangen.
- Het is belangrijk dat het apparaat regelmatig goed schoongemaakt wordt zodat achtergebleven voedselresten verwijderd worden. Overdadige slijtage kan anders veroorzaakt worden aan de zichtbare oppervlakten en de levensduur van het apparaat kan aanzienlijk verlaagd worden. Als toevoeging, de veiligheid en normaal gebruik kunnen ook beïnvloed worden.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- **Pas op:** Ieder onderhouds- of reparatiewerk dat aan de combimagnetron gedaan wordt waarbij men de beschermende platen moet verwijderen, is zeer gevaarlijk voor ongetrainde personen. Dit is inclusief de vernieuwing van het speciale snoer of het verwisselen van de binnenlamp. De magnetron mag nooit opengeschroefd worden behalve door getraind personeel. Indien dit apparaat kapot is, stuur het dan op aan de klantenservice van de fabrikant. Het adres staat vermeld op de garantiekaart.

### De magnetronfunctie

In dit apparaat wordt electromagnetische energie opgewekt, waardoor de moleculen in het

voedsel (voornamelijk watermoleculen) versnellen en ervoor zorgen dat het voedsel warm wordt. Voedsel met een hoog watergehalte zal daarom sneller heet worden dan droog voedsel. De hitte wordt geleidelijk opgebouwd in het voedsel. Keukengerei, bakjes en borden die gebruikt worden, worden alleen heet vanwege het hete voedsel.

## Gebruik altijd geschikt keukengerei

- Plaats voedsel nooit direct op het glazen draaiplateau. Gebruik altijd een geschikt bord of een bakje. Zorg ervoor dat het bakje niet buiten de rand van het glazen draaiplateau steekt.
- Metalen voorwerpen mogen nooit gebruikt worden in de magnetron daar deze de straling reflecteren waardoor het voedsel niet kan koken of opwarmen. Metalen voorwerpen veroorzaken ook vonken die schade aan het apparaat kunnen veroorzaken.
- Als vaste regel moet men geen metalen voorwerpen of aluminiumfolie gebruiken in de magnetron. Sommige verpakkingen hebben aluminiumfolie of metalen draden onder een laag papier en zijn daarom niet geschikt voor de magnetron.  
Wanneer men in een recept aluminiumfolie moet gebruiken, zorg dan dat het voedsel goed luchtdicht is ingepakt en dat er voldoende ruimte, minimaal een **afstand van 2,5 cm**, tussen de aluminiumfolie en de binnenwand van de magnetron aanwezig is.
- Let er altijd op dat bakjes of borden geen metalen decoratie hebben zoals gouden randen of gekleurde metalen deeltjes. Loodkristallen voorwerpen zijn ook niet geschikt. Zorg er altijd voor dat bakjes geen holle onderdelen hebben (zoals in de handvaten). Poreus materiaal kan water hebben geabsorbeerd tijdens het schoonmaken en is daarom ook niet geschikt. Bakjes en keukengerei gemaakt van "melamine" kunststof absorberen energie en zijn ook niet geschikt.

### - Gebruik van de magnetronfunctie

- Bakjes gemaakt van hittebestendig glas of porselein zijn zeer geschikt voor gebruik in de magnetron.
- Kunststof is alleen geschikt wanneer het hittebestendig is tot een temperatuur van 180 °C. Plasticfolie etc. moet doorgeprikt worden om ervoor te zorgen dat de hoge druk weg kan tijdens het koken. Kookgerei dat speciaal ontworpen is voor gebruik in de magnetron is te verkrijgen bij de meeste huishoudspeciaalzaken.
- Bakjes en borden kunnen getest worden om te zien of ze geschikt zijn voor gebruik in de magnetron. Plaats het voorwerp (zonder voedsel) op het glazen draaiplateau; schakel het apparaat aan, zet het op "Hoog" en laat het apparaat ongeveer 20 seconden draaien. Luister of krakende geluiden te horen zijn en kijk goed uit voor kleine vonkjes. Wanneer men deze verschijnselen waarneemt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit. Het is ook zeer belangrijk om de temperatuur van het keukengerei te controleren. Een geschikt bord of bakje zal alleen maar een beetje warm worden.

### - Gebruik van de grillfunctie


- Wanneer men de grillfunctie gebruikt mag men hittebestendige containers en borden gebruiken die geschikt zijn voor gewone ovens. Gebruik geen plastic materiaal wanneer men de grill gebruikt.
- Het voedsel dat men wil koken wordt direct op het grillrek geplaatst welke dan op de glazen draaiplaat geplaatst wordt.

### - **Gebruik van microwave/grill combinatie functie**





- Wanneer men de microwave/grill combinatie gebruikt zullen de microwave en grill na elkaar werken. De containers of borden moeten daarom geschikt zijn voor de microwave en tevens hittebestendig zijn. Vanwege de hoge temperatuur is het beter om geen plastic te gebruiken. Het grillrek van deze unit is geschikt voor de microwave oven. Zorg ervoor dat de containers die men gebruikt geen metalen onderdelen bevatten.

## Gebruik

### **Algemene informatie over programmering van het apparaat**


- Wanneer men willekeurig op een controle knop drukt, of de draaiknop draait, zal de juiste invoering worden aangegeven door een piepton. Wanneer het akoestisch signaal niet hoorbaar is, zal de invoering niet juist zijn - de verkeerde controle is geactiveert.
- Een programma kan worden onderbroken of opnieuw worden gestart door op  te drukken.

### **Algemene volgorde van bediening**








- Plaats het voedsel dat opgewarmd moet worden in een geschikt bakje. Plaats het bakje op het draaiplateau van de magnetron.
  - Wanneer voedsel wordt gekookt met gebruik van microgolven moet het afgedekt worden om uitdrogen te voorkomen. Glazen of kunststof deksels geschikt voor gebruik in magnetrons zijn te verkrijgen bij huishoudspeciaalzaken.
  - Wanneer men de magnetron/grill-combinatie of de grill functie gebruikt, mag men het voedsel niet afdekken. Het voedsel wordt direct op het grillrek geplaatst welke dan op de glazen draaiplaat geplaatst wordt.
- Sluit de deur en kies het gewenste programma.
- Wanneer men het programma activeert, begint het draaiplateau te draaien; als het apparaat in werking is zal de binnenverlichting aanblijven.
- Als de deur wordt geopend wanneer het apparaat in werking is of op  wordt gedrukt, (b.v. om het voedsel te roeren of om te draaien teneinde er zeker van te zijn dat de temperatuur gelijkmatig wordt verdeeld), zullen de timer- en programmafuncties worden onderbroken. Wanneer nodig, mag de kooktijd verandert worden. Het programma zal alleen automatisch verder gaan nadat de deur gesloten is en op de  toets wordt gedrukt.
- Druk tweemaal op  om het programma te onderbreken.
- 3 pieptonen geven aan dat de voorgeprogrammeerde tijd is verstreken; op hetzelfde moment zal de binnenverlichting worden uitgeschakeld. De pieptonen worden elke 2 minuten herhaald tot de deur geopend wordt of op  wordt gedrukt.
- Open de deur en verwijder het bakje met voedsel.
- Om te zorgen dat de warmte gelijkmatig over het voedsel verdeeld wordt kan men het voedsel enkele minuten laten staan.
- De kooktijd hangt af van verschillende factoren.
  - De microgolven zullen door het oppervlak van het voedsel gaan. Voor grote stukken voedsel zal een langere kooktijd nodig zijn dan voor dezelfde hoeveelheid voedsel in kleine stukken gesneden. Zorg er ook voor dat het voedsel gelijkmatig over het bord wordt uitgespreid.
  - Om te zorgen dat alle bacteriën in het voedsel vernietigd worden, moet het voedsel

- blootgesteld worden aan een hoge temperatuur gedurende een lange periode.
- Als regel geldt: halve hoeveelheid - halve tijd  
dubbele hoeveelheid - bijna dubbele tijd


### Instellen van de klok:








De klok gebruikt een 12-uur display-formaat. Op het moment dat de eenheid aan de stroomtoevoer is aangesloten laat het display **1:01** zien. Als een programmareeks wordt uitgevoerd, kan de bestaande tijd worden opgeroepen door op  te drukken. Na een stroomstoring moet de klok opnieuw worden ingesteld.

Voorbeeld: de in te stellen tijd is 15:25.



1. Druk . De uren worden zichtbaar op het display (**1:**).  begint te knipperen op de display.
  2. Draai , totdat het juiste uur wordt getoond. (**3:**)
  3. Druk . De minuten worden zichtbaar op het display. (**3:01**)
  4. Draai , totdat het juiste aantal minuten wordt getoond. (**3:25**)
  5. Druk  om deze te bewaren.
- De tijd is nu ingesteld. Het display laat **3:25** zien en de symbol .

### De magnetronfunctie

Voordat de programmareeks voor koken gestart wordt, moet het apparaat geprogrammeerd worden door de juiste stand (microwave), het benodigde vermogen en de kooktijd te selecteren. Het vermogen wordt geselecteerd door bij herhaling op  te drukken. De kooktijd kan ingesteld worden tot een maximum van 60 minuten. De power zetting wordt aangegeven in %.

	Vermogensinstellingen				
	Vermogen (P)	Display	Symbol (in Display)	Type	
1 x	800W	<b>100 %</b>		Hoog	Opwarmen vloeistoffen, koken
2 x	640W	<b>80 %</b>		Middelhoog	Ontdooien en opwarmen diepvriesmaaltijden
3 x	480W	<b>60 %</b>		Midden	Koken fijn voedsel
4 x	320W	<b>40 %</b>		Ontdooien	Ontdooien
5 x	160W	<b>20 %</b>		Laag	Ontdooien fijn voedsel
6 x	0W	<b>00 %</b>			Kookwekker voor eierenfunctie

Voorbeeld: Om de magnetronfunctie voor een kooktijd van 5 minuten bij 60% vermogen te programmeren.








1. Druk 3 maal op . De display geeft **60 %** en het symbool  aan. Bovendien zal het symbool  beginnen te knipperen.
  2. Draai  rechtsom, totdat de display **5:00** aangeeft. Het symbool  zal oplichten en de symbolen  en  beginnen te knipperen.
  3. Druk op . De symbolen  en  worden zichtbaar op de display.
- Noot: Met het vermogen ingesteld op 0% kan het apparaat als een kookwekker voor eieren worden gebruikt. (Raadpleeg de "**Kookwekker**"-sectie voor details)

## De grillfunctie

Het grillproces maakt gebruik van stralingshitte om het voedsel te bewerken. Dit programma is geschikt voor het koken van gegratineerde gerechten of voor het grillen van dunne stukken vlees.



Kies de gewenste grilltijd. De grilltijd kan ingesteld worden tot een maximum van 60 minuten. Het vermogen van de grillfunctie kan niet gewijzigd worden. Omdat het vlees omgedraaid moet worden als één zijde voldoende gebruikt is en het uit de magnetron genomen moet worden als beide kanten gaar zijn, moet dit hele proces goed in de gaten gehouden worden.

Voorbeeld: Programmeer de grillfunctie voor 30 minuten.

1. Druk op . Het symbool  begint te knipperen op de display.
2. Draai , tot het display **30:00** laat zien. De symbolen  en  beginnen te knipperen.
3. Druk op . Het display laat  zien.

## Magnetron + grill

Als deze functie wordt gebruikt, dan worden de magnetron- en grillfuncties bij verschillende tijdstellingen alternatief geactiveerd. Het gebruiken van de magnetron- en grill-combinatie verkort de kooktijd. Deze kan voorgeprogrammeerd worden tot een maximum van 0 minuten.

Deze combinaties kunnen gekozen worden door op de  of de  te drukken. Als de gewenste kooktijd is geselecteerd, kan het programma gestart worden door te drukken op



### Combinatie :

De magnetronfunctie is actief voor 30% van de voorgeprogrammeerde tijd en de grillfunctie voor de resterende 70%.





Dit programma is geschikt voor vis, aardappels of voor gegratineerde gerechten.

### Combinatie :

De magnetronfunctie is actief voor 55% van de voorgeprogrammeerde tijd, de grillfunctie voor de resterende 45%.

Dit programma kan worden gebruikt voor gevogelte, omelet enz.

Voorbeeld: je kiest ervoor om combinatieprogramma  te laten lopen gedurende 25 minuten.

1. Druk op . **COMB2** begint te knipperen op de display, en het symbool **0** wordt zichtbaar.
2. Draai , totdat de display **25:00** aangeeft. **COMB2** en  beginnen te knipperen.
3. Druk op . Het display laat **COMB2** zien.






## Automatisch ontdooi programma ( )

Deze magnetron kan gebruikt worden voor het ontdooien van vlees, gevogelte, vis en zeevoedsel. De ontdooitijd en de power zetting worden automatisch ingesteld wanneer de ontdooifunctie en het gewicht van het voedsel, wat men wil ontdooien, is ingevoerd. Men kan voedsel ontdooien met gewicht van 100gr tot 4 kg per keer.

### Nuttige tips:

- Het ontdooiproces moet met regelmatige tussenpozen worden onderbroken en de porties voedsel die reeds ontdooid zijn, moeten uit de magnetron worden verwijderd. Dit voorkomt dat voedsel dat al is ontdooid tijdens het verder ontdooien niet wordt verwarmd.
- Voor het geval het voedsel niet helemaal is ontdooid als de voorgeprogrammeerde ontdooitijd verstreken is, dan verdient het aanbeveling eventuele verdere ontdooitijden steeds met perioden van niet meer dan 1-minuut op een lage zetting te verlengen tot het voedsel helemaal is ontdooid.
- Men moet voedsel dat in kunststof bakjes is opgeslagen of in plastic is verpakt een poosje laten staan nadat het uit de diepvriezer is gehaald. Wacht tot het voedsel gemakkelijk van het plastic kan worden losgemaakt voordat het in een bakje wordt gedaan, dat geschikt is voor magnetrons.

Voorbeeld: om de magnetron te programmeren voor het ontdooien van 500gr vlees.

1. Draai , totdat de display **500 g** aangeeft en de symbolen **Auto**,  en  beginnen te knipperen op de display.
2. Druk . De display geeft **Auto** en  aan. De gewenste ontdooitijd zal zichtbaar worden op de display.



### Snelprogramma

De meest gebruikte magnetronprogramma's kunnen worden opgeroepen door alleen op  te drukken. Met deze functie is de magnetron-vermogensinstelling **altijd** 100%.

Druk 1 maal	=>	0:30 minuten
Druk 2 maal	=>	1:00 minuut
Druk 3 maal	=>	1:30 minuten
Druk 4 maal	=>	2:00 minuten
Druk 5 maal	=>	2:30 minuten
Druk 6 maal	=>	3:30 minuten
Druk 7 maal	=>	4:30 minuten
Druk 8 maal	=>	5:30 minuten
Druk 9 maal	=>	6:30 minuten
Druk 10 maal	=>	7:30 minuten
Druk 11 maal	=>	8:30 minuten
Druk 12 maal	=>	9:30 minuten
Druk 13 maal	=>	10:30 minuten
Druk 14 maal	=>	11:30 minuten
Druk 15 maal	=>	12:30 minuten

Note: het kookproces begint onmiddellijk nadat de toets voor de eerste keer is ingedrukt.

Voorbeeld: Om de magnetronfunctie voor een kooktijd van 1:30 minuten te programmeren bij 100% vermogen.

1. Druk 3 maal op . Het display laat 1:30 and  zien.  
Het programma begint wanneer de toets voor de eerste keer is ingedrukt.

### Automatische kookprogramma's


Deze automatische kookprogramma's zijn nuttig als voedsel gekookt of verwarmd wordt



zonder dat specifieke instellingen geprogrammeerd hoeven te worden zoals vermogen of kooktijd. Het resultaat hangt ook af van de positie van de draaiplaat en het te koken voedsel. Als, bijvoorbeeld, het voedsel niet in het midden van de draaiplaat geplaatst wordt, kan extra kooktijd nodig zijn, wanneer de voorgeprogrammeerde tijd verlopen is.

Voorbeeld: om de magnetron te programmeren voor het koken van 400gr vis.

1. Druk op .
2. Draai , totdat de display **6** aangeeft. Het symbool **AUTO** begint te knipperen.
3. Druk op  8 keer. De display geeft **AUTO 400 g** aan en het symbool  begint te knipperen.
4. Druk op . De display geeft **AUTO** aan. De gewenste kooktijd wordt zichtbaar in de display.











Automatische kookprogramma									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Koffie/soep	1 kop	2 koppen (1 soep)	3 koppen (2 soep)						
2 - Rijst	80g	100g	120g						
3 - Spaghetti	100g	200g	300g						
4 - Aardappels	150g	300g	450g	600g					
5 - Automatisch opwarmen	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Vis	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Gevogelte	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Runds- / schapenvlees	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Spiezen / satéprikkers	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

Let op: met deze programma's, de **kooktijd kan niet verandert worden**.

### Kookwekkerfunctie

De timer-functie kan ook als een kookwekker voor bijvoorbeeld eieren worden gebruikt.

Voorbeeld: u kookt eieren en u wilt eraan worden herinnerd dat de eieren na 5 minuten klaar zijn.



1. Druk op  6 keer. De display geeft **0 %** aan , en het symbool  begint te knipperen.
2. Draai  rechtsom, totdat de display **5:00** aangeeft. Tevens, zal het symbool  zichtbaar worden en de symbolen  en  beginnen te knipperen.
3. Druk op . De display geeft  en  aan.

Noot: Als de kookwekkerfunctie wordt gebruikt, kan de magnetron leeg gebruikt worden omdat de instelling van het gebruikte vermogen 0 % is.

### Veiligheidsinrichting voor kinderen:












Deze veiligheidsinrichting dient om te voorkomen dat kinderen het apparaat zonder toezicht in werking stellen.

Om de veiligheidsinrichting te activeren, druk op  gedurende 3 seconden. Het  symbol (sluitsymbool) wordt op het display weergegeven.

Om de veiligheidsinrichting uit te schakelen, druk opnieuw op  gedurende 3 seconden. Het  symbool verdwijnt van het display.

**Noot:** Ingeval u met het apparaat een schakelprobleem heeft, eerst controleren of de veiligheidsinrichting niet geactiveerd is.

### Display symbolen

<b>AUTO</b>	Een automatisch kook programma is geselecteerd.
	De magnetron power is gezet op 0%.
	Dit symbool zal knipperen terwijl het apparaat beschikbaar is voor het invoeren van de kooktijd. (Met automatische kook programma's, de kooktijd kan niet verandert worden.)
	De grillfunctie is geselecteerd.
	De tijd is aangegeven of veranderd.
	De veiligheidsinrichting voor kinderen is geactiveerd.
%	De display waarde is aangegeven in percentages.
<b>g</b>	De display waarde is aangegeven in gram.
	Het automatische ontdooi programma is geselecteerd.
	De magnetron functie is geselecteerd.
<b>COMB1</b>	Het combinatie programma  is geselecteerd.
	De magnetron power is gezet op 100 of 80 %.
<b>COMB2</b>	Het combinatie programma  is geselecteerd.
	De magnetron power zetting is tussen 60 en 20 %.

## Algemeen onderhoud en schoonmaken

- Voordat men het apparaat schoonmaakt moet men zorgen dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat volledig is afgekoeld.
- Maak het apparaat niet schoon met water. Zorg ervoor dat geen water - hoe klein de hoeveelheid ook is - in de ventilatiegaten komt aan de binnen- of buitenkant van het apparaat. Gebruik geen stoomapparaten voor het schoonmaken.
- De binnenkant moet schoongemaakt worden na ieder gebruik. De binnenkant van de deur en het deurframe moet altijd schoongemaakt worden.
- Het hele apparaat mag schoongemaakt worden met een vochtige pluisvrije doek en een zachte huishoudzeep. Veeg goed droog hierna.
- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Sproeiapparaten die speciaal ontworpen zijn voor het schoonmaken van gewone ovens mogen niet gebruikt worden.

- Het glazen draaiplateau en de rolring zijn geschikt voor de vaatwasmachine. De rolring en het oppervlak onder het glazen draaiplateau moeten altijd schoonge-houden worden.
- De grillrek mag met warm water en zeep worden gereinigd.

### Technische specificaties

Buitenmaten:	295mm (H) 392mm (D) 458mm (W)
Binnenmaten:	
- glazen draaiplateau	Ø 270 mm
- ruimte boven het glazen draaiplateau	185mm
Gewicht apparaat:	14.1 kg
Gebruiksvoltage:	230V~50 Hz
Totaal stroomgebruik:	
- grill	1000W
- magnetron	1200 W
- magnetron/grill-combinatie	1200 W
Opbrengst magnetronvermogen	160 W - 800 W

### Weggoien



Oude of beschadigde apparaten moeten onbruikbaar gemaakt worden door de kabel te verwijderen. Neem contact op met de plaatselijke gemeente als u niet weet waar u uw afgedankte apparaat ter recycling aan kunt bieden.

### Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.

## Visión General



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Ejemplos de programación

Recalentamiento de alimentos (280g)

Gire (El visualizador muestra **5**) + pulse 4x (El visualizador muestra **280 g**) + pulse

Funcionamiento del microondas a potencia máxima durante 60 segundos

Pulse 2x

Funcionamiento del microondas durante 5 minutos al 80% de potencia (640 W)

Pulse 2x + gire (El visualizador muestra **5:00**) +

Tiempo de funcionamiento del grill de 8 minutos

Pulse + gire (El visualizador muestra **8:00**) +

Descongelando 500g de carne

Pulse + gire (El visualizador muestra **AUTO 500 g**) +

Combinación 1, microondas/grill durante 20 minutos

Pulse + gire (El visualizador muestra **20:00**) +

### **Estimado Cliente,**

Antes de utilizar el horno microondas, le recomendamos que lea detenidamente las siguientes instrucciones y que conserve este manual de instrucciones como referencia en el futuro. El aparato sólo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

## **Elementos componentes**

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Ventanilla de observación | 8. Tablero de mando           |
| 2. Cierres de la puerta      | 9. Mando giratorio            |
| 3. Tirador de puerta         | 10. Plato giratorio de vidrio |
| 4. Cubierta protectora       | 11. Anillo de rodillo         |
| 5. Elemento del grill        | 12. Unidad de transmisión     |
| 6. Alumbrado interior        | 13. Rejilla del grill         |
| 7. Visualizador              |                               |

## **Emplazar la unidad**

- Coloque siempre el horno microondas sobre una superficie estable y nivelada resistente al calor y asegúrese de que queda protegido de cualquier fuente de calor o de una humedad excesiva.
- No utilice el aparato en exteriores.
- Debe asegurar una ventilación suficiente en todo momento. No coloque objetos encima de la unidad, y asegúrese de que se respeten las siguientes distancias mínimas de una pared u otro objeto:

Lado: 5 cm

Posterior: 10 cm

Superior: 20 cm

No debe quitarle los pies que se encuentran por debajo de la unidad.

No debe instalarse este aparato dentro de un armario; al colocar el aparato, asegúrese también de no situarlo inmediatamente debajo de un armario o de cualquier otro objeto similar.

### **Conexión a la red eléctrica**

El aparato sólo debe ser enchufado a una toma conectada a tierra instalada según las normas vigentes. Asegúrese de que la tensión de la red coincide con la tensión indicada en la placa de características. Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

## **Antes de usarlo por primera vez**

- Quite todos los materiales de embalaje externos e internos. Todos estos materiales están indicados para el reciclaje.
- Después de desembalarlo y cada vez que conecta la unidad a la red eléctrica, examine la unidad y el cable de alimentación por si hubiera indicios de desperfectos. Asegúrese también de que la puerta (incluyendo la ventanilla de observación y los cierres) no está

dañada o torcida y ciérrela firmemente contra su marco. Esto es importante porque asegura que no haya escapes de energía de microondas durante el funcionamiento. Por la misma razón debe examinar cuidadosamente la caja entera junto con el interior del horno.

**En caso de avería, este aparato no debe ser usado** hasta que haya sido reparado por un técnico cualificado.

- **No extraiga** la capa protectora que cubre el interior de la puerta, ni la unidad de transmisión giratoria ni la cubierta protectora (4) de color gris-marrón situada junto a la luz en el lado derecho del interior.
- Introduzca el anillo de rodillo y el plato giratorio de vidrio dentro del aparato.
- Antes de utilizar el horno microondas, ponga el aparato a calentar en el ajuste grill (sin activar la función microondas) por unos 10 minutos. Esto eliminará el olor típico que sale de un grill la primera vez que se enciende. Puede que salga un poco de humo; esto es normal, pero asegure una ventilación adecuada.


**Nota: No encienda el aparato a no ser que la comida a calentar o cocinar haya sido introducida en el horno.** La utilización del electrodoméstico vacío podría dañar el aparato.

## Notas importantes

- Al calentar líquidos en su microondas, el líquido puede calentarse más allá del punto de ebullición sin burbujear visiblemente. Por lo tanto es importante tener muchísimo cuidado al tocar los recipientes, p. ej. al sacarlos del horno.  
El riesgo de sobrecalentamiento se puede reducir al poner una varilla de vidrio termorresistente en el recipiente durante el calentamiento.
- Los huevos con su cáscara o huevos enteros cocidos no deberán calentarse en un horno microondas, ya que podrían explotar incluso después de que el proceso de calentamiento en el microondas hubiera concluido.
- **Atención:** Es también sumamente peligroso calentar en el aparato líquidos o cualquier tipo de comida sólida dentro de recipientes cerrados, puesto que existe un riesgo real de explosión.
- El contenido de biberones o recipientes de vidrio con comida para niños deben ser revueltos o sacudidos para asegurar que el calor está distribuido de modo uniforme. **Para evitar quemaduras dolorosas y peligrosas, controle siempre la temperatura antes de darle de comer al niño.**
- Al calentar o cocer comida que está envuelta en materiales combustibles como plástico o papel, hay un riesgo de que estos ardan. También es posible que la comida se seque y hasta puede arder si el tiempo de cocción seleccionado es demasiado largo. La grasa y el aceite también son sustancias inflamables. Por lo tanto, es importante controlar el aparato durante su funcionamiento. Por supuesto que los líquidos altamente inflamables como el alcohol concentrado no deben ser calentados.
- Si observa que está saliendo humo durante el funcionamiento, mantenga la puerta cerrada para inhibir o apagar las llamas si hay. Apague la unidad inmediatamente y saque el enchufe de la toma de pared.
- Para evitar el peligro de quemaduras, hay que utilizar un guante para el horno adecuado siempre que saca comida del horno, dado que los utensilios y recipientes de cocina se calientan, tanto cuando emplea el grill como cuando emplea el microondas.
- Los termómetros especiales de cocina (como los que se emplean con un horno normal)

no son indicados para el uso con los microondas.

## Instrucciones importantes de seguridad

- **Cuidado:** cierto tipo de alimentos puede tener una tendencia a prender fuego. Nunca, bajo ninguna circunstancia, deje el aparato sin supervisión durante la utilización de las funciones microondas, grill o una combinación de estas.
- Este microondas sólo está diseñado para descongelar, recalentar y cocer comida. No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- El aparato no debe ser utilizado con un temporizador externo ni un sistema de mando a distancia.
- Este aparato no debe ser utilizado por ninguna persona (incluidos niños) con reducidas facultades físicas, sensoriales o mentales y tampoco por personas sin experiencia ni conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable y por su propia seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no juegan con el aparato.
- **Atención:** no debe permitirse que los niños utilicen el horno microondas sin supervisión, a menos que se hayan facilitado instrucciones específicas y claras con anterioridad a su utilización, permitiendo que el niño aprenda no sólo a manejar el horno microondas de modo seguro, sino también a entender los peligros derivados de un uso incorrecto o de no seguir las instrucciones.
- **Advertencia:** debido a las elevadas temperaturas que se alcanzan en las funciones de combinación, los niños no deben utilizar el aparato a menos que estén bajo la supervisión adecuada de un adulto.
- Apague y desenchufe siempre el aparato:
  - antes de la limpieza,
  - en caso de avería.
-  **Atención:** Las superficies exteriores del electrodoméstico pueden calentarse durante su funcionamiento. También existe peligro de emisión de vapor por las ranuras de ventilación: peligro de quemaduras.
- No deje que el aparato o su cable de alimentación entren en contacto con superficies calientes o fuentes de calor. No permita que el cable de alimentación cuelgue en el vacío y manténgalo lejos de cosas calientes.
- Es importante limpiar el electrodoméstico a fondo, con regularidad y eliminar los restos de comida. En caso contrario se produciría un desgaste excesivo de la superficie del electrodoméstico y su vida útil se reduciría considerablemente. Además, la seguridad y el funcionamiento del aparato también se verían afectados.
- Este microondas está diseñado para uso doméstico y no comercial.
- **Atención:** cualquier trabajo de mantenimiento o reparación que precise la extracción de alguna cubierta protectora contra la radiación del microondas representa un serio peligro para personas no cualificadas. Esto incluye la sustitución del cable especial eléctrico o la bombilla del alumbrado interior. El aparato no debe ser abierto, excepto por personal cualificado. Si es preciso repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa. Las direcciones se encuentran en el apéndice de este manual.

### La función microondas

Dentro de la unidad se genera energía electromagnética, haciendo que las moléculas en la

comida (principalmente moléculas de agua) oscilen y por consiguiente que la comida se caliente. Por esta razón, la comida con un alto contenido de agua se calentará más rápidamente que la comida relativamente seca. El calor se propaga gradualmente dentro de la comida. Los utensilios, platos o recipientes que emplea solo se calientan indirectamente, como resultado de la temperatura de la comida.

## Emplee siempre utensilios de cocina apropiados

- No coloque la comida directamente encima del plato giratorio de vidrio; emplee siempre un plato o un recipiente apropiado de cocina. Asegúrese de que el recipiente no sobresalga del borde del plato giratorio.
- Debe evitarse el uso de objetos metálicos dado que las ondas se reflejan en las superficies metálicas, pudiendo no llegar hasta la comida que se desea cocinar. Cualquier metal dentro del horno podría producir chispas, y con ello un eventual daño al aparato.
- Como regla general, los cubiertos o contenedores metálicos no deben ser usados en el microondas. Algunas envolturas de comida contienen aluminio doméstico o alambre bajo una capa de papel y por lo tanto tampoco son indicadas para el uso con los aparatos de microondas.

En el caso de que en una receta se recomiende el uso de papel de aluminio, asegúrese de que la comida está firmemente envuelta en el papel de aluminio (evitando que haya burbujas de aire). Asegúrese de mantener una **distancia mínima de 2.5 cm** entre el papel de aluminio y las paredes interiores del horno.

- Asegúrese siempre de que el recipiente o el plato que emplea no lleva ningún detalle en metal como por ejemplo un borde de oro o colores que contiene partículas de plomo. Los objetos hechos de cristal de plomo tampoco son indicados. Asegúrese siempre de que los contenedores de cocina empleados no tienen sitios huecos (p.ej. en las asas). Los materiales porosos pueden haber absorbido agua durante la limpieza y tampoco son indicados. Los recipientes de cocina o utensilios hechos de materiales de plástico del tipo “Melamina” absorben energía y tampoco son indicados.

### - Empleando la función microondas

- Sin embargo, los contenedores hechos de vidrio termorresistente o porcelana son muy adecuados para el uso en aparatos de microondas.
- El plástico es apropiado solo si es termorresistente hasta 180° C. Las bolsas de cocinar etc. deben ser perforadas para soltar la alta presión que se acumula durante la cocción.

Los contenedores de cocina diseñados especialmente para el uso con microondas están en venta en la mayoría de tiendas que venden productos de cocina.

- Se puede someter contenedores de cocina o platos a una prueba para verificar si son apropiados para emplear en el microondas: coloque el artículo (sin comida) encima del plato giratorio; encienda la unidad, ajústela al nivel 'Alto' y déjela encendida unos 20 segundos. Escuche y mire por si hay crujidos o chispas. Si esto ocurre, apague la unidad inmediatamente. También es importante controlar la temperatura del contenedor: un contenedor apropiado sólo estará templado.

### - Empleando la función grill

- Al emplear la función grill, se puede usar cualquier recipiente o plato termorresistente apropiados para un horno normal. No use artículos de plástico




cuando emplea el grill.





- La comida que quiere cocinar debe ser colocada directamente encima de la rejilla del grill, que luego se coloca sobre el plato giratorio de vidrio.
- **Empleando la función de combinación microondas/grill**
  - Al emplear la combinación microondas/grill, las funciones de microondas y grill se activan en alternación. Los recipientes o platos deben, por lo tanto, ser apropiados para el uso en un microondas además de ser termorresistentes. Por causa de las temperaturas bastante elevadas, no debe emplear artículos de plástico. La rejilla de grill de esta unidad es indicada para el uso con el horno de microondas. Asegúrese de que el recipiente o plato usado no contiene partes de metal.

## Funcionamiento

### Información general para la programación del aparato

- Al pulsar cualquier botón de control, o el mando giratorio, la programación correcta quedará indicada por un pitido sonoro. Si no se escucha ninguna señal sonora, significa que la programación es incorrecta - se ha pulsado el botón incorrecto.
- Se puede interrumpir o reiniciar un programa pulsando la tecla .


### Secuencia de funcionamiento general

- Coloque la comida a calentar en un contenedor apropiado. Coloque el contenedor sobre el plato giratorio dentro del horno.
  - Al colocar alimentos en el microondas, deben cubrirse para evitar que se sequen. Tapas de vidrio o plástico diseñados especialmente para usar con microondas se pueden encontrar en la mayoría de las tiendas.
  - Cuando utilice la combinación microondas/grill o la función grill, no cubra los alimentos a cocinar. Coloque la rejilla del grill directamente sobre el plato giratorio de vidrio y coloque los alimentos sobre la rejilla.
- Cierre la puerta y seleccione el programa deseado.
- Cuando se inicie el programa, el plato giratorio comenzará a girar. Durante el funcionamiento, la luz interior permanecerá encendida.
- Si, durante el funcionamiento, se abre la puerta o se pulsa la tecla  (para revolver o dar la vuelta a la comida y asegurar una distribución uniforme del calor), el funcionamiento del temporizador y el programa quedará suspendido. En este momento se puede cambiar el tiempo de cocción, si es necesario. El programa se reanudará automáticamente al cerrar la puerta de nuevo y pulsar la tecla .
- Pulse  dos veces para interrumpir el programa.
- 3 pitidos indicarán que el tiempo previamente programado ha transcurrido; a la vez, la luz interior se apagará. Las señales se repetirán cada dos minutos hasta que se abra la puerta o se pulse .
- Abra la puerta y saque el contenedor con la comida.
- Para obtener una distribución de calor uniforme en la comida, debe dejar el contenedor durante algunos minutos.
- El tiempo de cocción normalmente depende de varios factores.
  - Las microondas penetran la superficie de la comida. Por lo tanto, artículos de comida más grandes necesitan más tiempo de cocción que la misma comida cortada en pedazos más pequeños. También es importante distribuir la comida de modo uniforme

en el plato.







- Para asegurar que se elimina cualquier bacteria de la comida, hay que exponer la comida a temperaturas altas durante un periodo bastante largo.
- Como regla de base: la mitad de la cantidad - la mitad del tiempo.  
el doble - casi el doble del tiempo.

### Ajustar el reloj:

El reloj utiliza un formato de visualización de 12 horas. Cuando se conecta la unidad al suministro eléctrico, el visualizador muestra **1:01**. Durante la ejecución de un ciclo de programación, se puede visualizar la hora pulsando .


El reloj se debe ajustar cuando se conecta el electrodoméstico por vez primera y también cuando el reloj queda desajustado tras un corte en el suministro eléctrico.








Ejemplo: la hora a la que programar el reloj es 15:25.

1. Pulse . Los dígitos de las horas aparecen mostrados (**1:**).  comienza a destellar en el visualizador.
2. Gire , hasta ver mostrada la hora actual. (**3:**)
3. Pulse . Los dígitos de los minutos aparecen mostrados. (**3:01**)
4. Gire , hasta ver mostrados los minutos de la hora actual. (**3:25**)
5. Pulse  para confirmar.











Ahora el reloj está ajustado y el visualizador muestra **3:25** y .

### La función microondas

Para programar el aparato para que cocine, es necesario seleccionar el modo correcto (microondas), el ajuste de potencia preciso y el tiempo de cocción, antes de iniciar la secuencia del programa. El ajuste de potencia se selecciona pulsando reiteradamente . El tiempo de cocción se puede programar hasta un valor máximo de 60 minutos. El ajuste de potencia aparece indicado en %.

Ajustes de potencia					
	Potencia (P)	Visualizador	Símbolo (en el Visualizador)	Tipo	
1 x	800W	100 %		Alto	Calentar líquidos, cocinar
2 x	640W	80 %		Medio alto	Descongelar y calentar platos ultracongelados
3 x	480W	60 %		Medio	Cocinar comida delicada
4 x	320W	40 %		Descongelar	Descongelar
5 x	160W	20 %		Bajo	Descongelar comida delicada
6 x	0W	00 %			Función cronómetro de cocción

Ejemplo: para programar la función microondas durante un tiempo de cocción de 5 minutos al 60% de potencia.

1. Pulse  3 veces. El visualizador muestra **60 %** y el símbolo . Además, el símbolo  comienza a destellar.
2. Gire  en el sentido de las agujas del reloj, hasta que el visualizador muestre **5:00**. El símbolo  se enciende y los símbolos  y  comienzan a destellar.
3. Pulse . Los símbolos  y  aparecen en el visualizador.








Nota: Con el ajuste de potencia del 0%, el aparato se puede utilizar como un reloj de cocción. (Consulte la sección "Reloj de cocción" para conseguir más información).

### La función grill

El proceso del grill utiliza calor por radiación para cocinar la comida. Este programa es adecuado para gratinar o para asar piezas delgadas de carne.




Seleccione el tiempo deseado para el funcionamiento del grill. El tiempo del grill se puede programar hasta un valor máximo de 60 minutos. No se puede modificar el ajuste de potencia de la función del grill. Se deberá girar la carne cuando un lado esté suficientemente dorado, y se deberá sacar cuando esté hecho por ambos lados, por ello es importante comprobar atentamente este proceso.

Ejemplo: programar la función grill para 30 minutos.

1. Pulse . El símbolo  comienza a destellar en el visualizador.
2. Gire , hasta que el visualizador muestre **30:00**. Los símbolos  y  comienzan a destellar.
3. Pulse . El visualizador muestra .

### Microondas + grill

Cuando se utiliza esta función las funciones microondas y grill se activan alternativamente siguiendo distintos ajustes de tiempo. El uso de la combinación microondas y grill reduce el tiempo de cocción, que se puede programar a un valor máximo de 60 minutos.

Las combinaciones se pueden seleccionar pulsando  o . Después de seleccionar el tiempo de cocción deseado, el proceso de cocción se inicia pulsando .

#### Combinación :


La función microondas se activa durante el 30% del tiempo preprogramado, la función grill durante el 70% restante.





Este programa es útil para pescados, patatas o para cocer "gratinando".

#### Combinación :

La función microondas se activa durante 55% del tiempo preprogramado, la función grill durante el 45% restante.

Este programa se puede utilizar para aves, tortillas etc.

Ejemplo: Vd. desea programar la Combinación  para que funcione durante 25 minutos.

1. Pulse . **COMB2** comienza a destellar en el visualizador, y aparece el símbolo **0**.
2. Gire , hasta que el visualizador muestre **25:00**. **COMB2** y  comience a destellar.
3. Pulse . El visualizador muestra **COMB2**.






### Programa automático de descongelación ( )

El microondas se puede utilizar para descongelar carne, aves, pescado y marisco. El tiempo de descongelación y el ajuste de potencia se ajustan automáticamente al seleccionar la función de descongelación e introducir el peso del alimento que desea descongelar. Podrá descongelar alimentos de 100g a 4000g en una sola vez.


Notas útiles:

- El proceso de descongelación se debe interrumpir a intervalos regulares y los trozos de alimentos ya descongelados se deben retirar; de este modo se asegura que los alimentos ya descongelados no absorberán el calor destinado a alimentos que todavía deben ser descongelados.
- Si los alimentos no están completamente descongelados después de haber transcurrido el tiempo de descongelación seleccionado, se aconseja que la descongelación posterior se limite a periodos de 1 minuto con un ajuste inferior hasta conseguir descongelar los alimentos por completo.
- Los alimentos conservados en recipientes de plástico o envueltos en plástico deben dejarse reposar durante un rato después de sacarlos del congelador. Espere hasta que los alimentos se puedan separar fácilmente del plástico, antes de introducirlos en el horno dentro de un recipiente apropiado para su uso en hornos microondas.

Ejemplo: cómo programar el microondas para descongelar 500g de carne.

1. Gire , hasta que el visualizador muestre **500 g** y los símbolos **Auto**,  y  comiencen a destellar en el visualizador.
2. Pulse . El visualizador muestra **Auto** y . El tiempo de descongelación necesario aparece en el visualizador.



### Programa rápido

Los tiempos de funcionamiento del microondas que se utilizan habitualmente se pueden seleccionar pulsando simplemente . Con esta función, el nivel de potencia del microondas es **siempre** 100%.

Pulse una vez	=>	0:30 minutes
Pulse dos veces	=>	1:00 minute
Pulse 3 veces	=>	1:30 minutes
Pulse 4 veces	=>	2:00 minutes
Pulse 5 veces	=>	2:30 minutes
Pulse 6 veces	=>	3:30 minutes
Pulse 7 veces	=>	4:30 minutes
Pulse 8 veces	=>	5:30 minutes
Pulse 9 veces	=>	6:30 minutes
Pulse 10 veces	=>	7:30 minutes
Pulse 11 veces	=>	8:30 minutes
Pulse 12 veces	=>	9:30 minutes
Pulse 13 veces	=>	10:30 minutes
Pulse 14 veces	=>	11:30 minutes
Pulse 15 veces	=>	12:30 minutes

Note: El proceso de cocción comienza al pulsar la tecla por primera vez.

Ejemplo: para programar la función microondas para un tiempo de cocción de 1:30 minutos al 100% de potencia.






1. Pulse  3 veces. El visualizador muestra **1:30** y . El programa comienza al pulsar la tecla por primera vez.


### Programas automáticos de cocción

Estos programas automáticos de cocción son útiles al cocer o calentar alimentos sin tener

que seleccionar ningún ajuste, es decir ni la potencia ni el tiempo. El resultado también depende de la posición en la que se colocan los alimentos sobre el plato giratorio. Si, por ejemplo, los alimentos no se han colocado exactamente en el centro del plato giratorio, se necesitará cierto tiempo adicional de cocción después de transcurrido el tiempo pre-programado.

Ejemplo: para programar el microondas para la cocción de 400g de pescado.

1. Pulse .
2. Gire , hasta que el visualizador muestre **6**. El símbolo **AUTO** comienza a destellar.
3. Pulse  8 veces. El visualizador muestra **AUTO 400 g** y el símbolo  comienza a destellar.
4. Pulse . El visualizador muestra **AUTO**. El tiempo de cocción necesario aparece en el visualizador.











Programas automáticos de cocción									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Café/sopa	1 taza	2 tazas (1 sopa)	3 tazas (2 sopa)						
2 - Arroz	80g	100g	120g						
3 - Spaghetti	100g	200g	300g						
4 - Patatas	150g	300g	450g	600g					
5 - Recalentamiento automático	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Pescado	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Aves	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Ternera / cordero	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Brocheta/ kebab	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

Nota: en estos programas, el **tiempo de cocción no se podrá cambiar**.

### La función del reloj de cocción

El control del temporizador también puede utilizarse como un reloj de cocción.


Ejemplo: Vd. está hirviendo huevos, y desea que se le avise de que los huevos están listos después de 5 minutos.

1. Pulse  6 veces. El visualizador muestra **0 %** y , y el símbolo  comienza a destellar.
2. Gire  en el sentido de las agujas del reloj, hasta que el visualizador muestre **5:00**. Además, aparece el símbolo  y los símbolos  y  comienzan a destellar.
3. Pulse . El visualizador muestra  y .

Nota: Durante la utilización de la función del reloj de cocción, el horno microondas puede funcionar vacío, porque la potencia es 0%.

### Dispositivo de seguridad para niños:












Este dispositivo de seguridad evita que los niños puedan utilizar el aparato sin supervisión.

Para activar el dispositivo de seguridad, Pulse  durante 3 segundos. El símbolo  aparece mostrado en el visualizador.

Para desactivar el dispositivo de seguridad, Pulse  de nuevo durante 3 segundos. El símbolo  desaparece del visualizador.

**Nota:** Si Vd. no pudiera encender el aparato, compruebe primero que el dispositivo de seguridad no está activado.

### Símbolos del visualizador

<b>AUTO</b>	Se ha seleccionado un programa automático de cocción.
	El ajuste de potencia del microondas es del 0%.
	Este símbolo destellará cuando el aparato esté listo para el tiempo de cocción seleccionado. (En los programas automáticos de cocción, no se podrán cambiar los tiempos de cocción.)
	Se ha seleccionado la función del grill.
	El tiempo aparece mostrado o se puede modificar.
	El dispositivo de seguridad para niños está activado.
%	El valor del visualizador aparece mostrado como un porcentaje.
g	El valor del visualizador aparece mostrado en gramos.
	Se ha seleccionado el programa automático de descongelación.
	Se ha seleccionado la función de microondas.
<b>COMB1</b>	Se ha seleccionado el programa combinación  .
	La potencia del microondas está ajustada al 100 u 80 %.
<b>COMB2</b>	Se ha seleccionado el programa combinación  .
	La potencia del microondas está ajustada entre el 60 y el 20 %.

## Mantenimiento y Limpieza General

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté desconectado de la red eléctrica y que se haya enfriado por completo.
- No limpie la unidad con agua. Asegúrese de que el agua - ni la más mínima cantidad - no entre en la ranuras de ventilación en el interior o el exterior de la unidad. No emplee aparatos de limpieza con vapor para la limpieza.
- Las superficies internas se deben de limpiar a fondo después de cada ciclo de operación. Mantenga limpios en todo momento tanto el interior de la puerta como el marco.
- La unidad entera se puede limpiar con un paño limpio ligeramente humedecido y un detergente ligero. Después séquelo meticulosamente.

- No emplee productos de limpieza abrasivos o muy fuertes. Los pulverizadores especiales para limpiar hornos normales que se pueden conseguir en las tiendas no se deben de usar.
- El plato giratorio de vidrio y el anillo de rodillo son indicados para los lavavajillas. Mantenga limpios en todo momento el anillo de rodillo y el riel por debajo.
- La rejilla del grill se puede limpiar con agua caliente y jabón.

### Especificaciones técnicas

Tamaño exterior:	295mm (A) 392mm (P) 458mm (A)
Tamaño interior:	
- plato giratorio de vidrio:	Ø 270 mm
- espacio libre encima del plato giratorio de vidrio:	185mm
Peso de unidad:	14.1 kg
Voltaje de operación:	230V~ 50 Hz
Consumo total de energía:	
- grill	1000W
- microondas	1200 W
- combinación microondas/grill	1200 W
Potencia de salida de microondas:	160 W - 800 W

### Desechar



Se debe dejar las unidades viejas o dañadas inservibles quitándoles el cable de alimentación. Si no sabe qué facilidades de reciclaje hay en su barrio, averígüelo en la oficina pertinente del ayuntamiento.

### Garantía

Este producto está garantizado por un período de dos años, contado a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto en materiales o mano de obra. Esta garantía sólo es válida si el aparato ha sido utilizado siguiendo las instrucciones de uso, siempre que no haya sido modificado, reparado o manipulado por cualquier persona no autorizada o haya sido estropeado como consecuencia de un uso inadecuado del mismo. Naturalmente esta garantía no cubre las averías debidas a uso o desgaste normales, así como aquellas piezas de fácil rotura tales como cristales, piezas cerámicas, etc. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor ante la falta de conformidad del producto con el contrato de compraventa.

## Specchietto riassuntivo



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Esempi di programmazione

Funzione scaldavivande (280g)

Girate (Display **5**) + premete 4x (Display **280 g**) + premete

Funzionamento a microonde al massimo della potenza per 60 secondi

Premete 2x

Funzionamento a microonde per 5 minuti all'80% di potenza (640 W)

Premete 2x + girate (Display **5:00**) +

Tempo di grigliatura 8 minuti

Premete + girate (Display **8:00**) +

Scongelamento di 500g di carne

Premete + girate (Display **AUTO 500 g**) +

Combinazione 1: microonde/grill per 20 minuti

Premete + girate (Display **20:00**) +



## **Gentile Cliente,**

Prima d'utilizzare il forno a microonde, leggete attentamente le seguenti istruzioni e conservate il presente libretto per poterlo consultare anche in futuro.

## **Imparate a conoscere il vostro apparecchio**

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Oblò d'osservazione        | 8. Quadro di comando          |
| 2. Chiusura sportello         | 9. Manopola di controllo      |
| 3. Impugnatura sportello      | 10. Piastra girevole in vetro |
| 4. Coperchietto di protezione | 11. Anello di rotazione       |
| 5. Elemento della graticola   | 12. Unità motore              |
| 6. Luce interna               | 13. Griglia                   |
| 7. Display                    |                               |

## **Sistemazione dell'apparecchio**

- Installate sempre il forno a microonde sopra ad una superficie stabile e piana, termoresistente e al riparo da qualsiasi fonte di eccessivo calore o umidità.
- Non utilizzate l'apparecchio all'aperto.
- Assicurate sempre una sufficiente aerazione. Non poggiare sull'apparecchio nessun oggetto e rispettate le distanze minime qui di seguito indicate fra l'apparecchio e il muro o altri oggetti:

Lati:           5 cm  
Dietro:       10 cm  
Alto:          20 cm

Non togliete i piedini posti sulla base dell'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere incassato all'interno di mobiletti chiusi. Quando sistemate l'apparecchio, evitate di installarlo direttamente sotto un armadio o qualsiasi altro oggetto simile.

### **Collegamento alla rete**

L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una presa di corrente con messa a terra, installata a norma di legge. Assicuratevi che la tensione d'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta portadati. Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

## **Prima di adoperare l'apparecchio per la prima volta**

- Eliminate completamente tutti gli imballi esterni e interni. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili.
- Dopo la sballatura e prima di collegare alla rete di alimentazione, controllate accuratamente che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non presentino nessuna traccia di deterioramento. Assicuratevi inoltre che lo sportello (oblò d'osservazione e chiusure dello sportello compresi) non sia danneggiato o piegato e richiudete saldamente lo sportello contro il suo supporto. Ciò è importante per impedire l'emissione d'energia microonde durante il funzionamento. Per lo stesso motivo occorrerà esaminare

accuratamente la parte esterna dell'apparecchio e l'interno del forno.

**In caso di danneggiamento, l'apparecchio non deve essere utilizzato finché non sarà stato controllato da un tecnico specializzato.**


- **Non rimuovete** la pellicola di schermatura posta sulla parte interna dello sportello, né il motorino della piastra girevole né il coperchietto di protezione (4) che si trova sul lato destro all'interno del forno vicino alla luce.
- Inserite l'anello di rotazione e la piastra girevole in vetro all'interno dell'apparecchio.
- Dovendo usare il forno a microonde per la prima volta, lasciate riscaldare l'apparecchio regolato solo sulla funzione grill (senza attivare la funzione microonde) per circa 10 minuti. In questo modo si potrà eliminare il caratteristico odore emesso da un qualsiasi grill al primo utilizzo. Potrebbe fuoriuscire un leggero fumo; questo fenomeno è normale ma occorrerà assicurare una sufficiente aerazione.

**Avvertenza: non accendete l'apparecchio senza aver inserito nel forno il cibo da riscaldare o da cuocere.** L'uso a vuoto dell'apparecchio rischia di danneggiarlo.

## Consigli utili

- Quando mettete a riscaldare nel forno a microonde delle sostanze liquide, potrebbe succedere che il liquido si riscaldi oltre il punto d'ebollizione, senza che sia visibile nessun ribollimento. È importante perciò prestare molta attenzione quando toccate i contenitori, ad esempio per toglierli dal forno.  
Per ridurre i rischi di trabocco, durante il processo di riscaldamento sarebbe opportuno introdurre nel contenitore un'asta in vetro termoresistente.
- Non mettete a riscaldare con il forno a microonde uova nei gusci o uova sode intere: rischierebbero di scoppiare, e il rischio persiste anche dopo che il processo di riscaldamento a microonde si è concluso.
- **Attenzione:** è altrettanto pericoloso riscaldare con il forno a microonde liquidi o altri cibi solidi sistemati in contenitori chiusi perché potrebbero esplodere.
- Prima di mettere a riscaldare biberon o pappe per bambini in barattoli di vetro, agitate e mescolatene bene il contenuto per assicurare una distribuzione uniforme della temperatura. **E prima di presentare il cibo al bambino, controllatene sempre la temperatura in modo da evitare dolorose e pericolose scottature.**
- Quando riscaldate o cuocete cibo contenuto o avvolto in materiali combustibili quali la plastica o la carta, l'involucro rischia di infiammarsi. Potrebbe succedere anche che il cibo si secchi o addirittura si infiammi se il tempo di cottura è eccessivo. Anche il grasso o l'olio sono sostanze infiammabili. È quindi importante sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento. I liquidi molto infiammabili come l'alcool ad alta concentrazione, ovviamente non devono mai essere riscaldati.
- In caso d'emissione di fumo durante il funzionamento, tenete lo sportello chiuso per impedire o soffocare eventuali fiamme. Spegnete immediatamente l'apparecchio e disinserite la spina dalla presa di corrente.
- Giacché gli utensili e contenitori da cottura si riscaldano non solamente durante l'uso della graticola ma anche durante la funzione microonde, occorrerà sempre, per evitare ogni rischio di bruciatura, utilizzare una presina per il forno per togliere il cibo dal forno.
- I termometri da forno speciali (come quelli utilizzati nei forni tradizionali) non sono adatti per i forni a microonde.

## Importanti norme di sicurezza

- **Avvertenza: alcuni alimenti possono prendere fuoco. Non lasciate mai, in nessuna circostanza, l'apparecchio incustodito durante l'uso delle microonde, del grill o delle funzioni combinate.**
- Questo forno a microonde è stato progettato esclusivamente per lo scongelamento, il riscaldamento e la cottura degli alimenti. Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso erraneo o dalla non conformità alle istruzioni.
- L'apparecchio non è previsto per l'utilizzo con un timer esterno o con un sistema separato di comando a distanza.
- Questo apparecchio non è previsto per l'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza o conoscenza, a meno che non siano adeguatamente sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- È necessario sorvegliare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- **Attenzione:** non consentite mai che dei bambini utilizzino il forno a microonde senza la sorveglianza di un adulto, a meno che, prima dell'uso, non abbiate dato al bambino istruzioni chiare e precise che gli permettano non solamente d'utilizzare senza pericolo il forno a microonde, ma anche di capire gli eventuali rischi derivanti da un erraneo utilizzo o dalla non osservanza delle istruzioni.
- **Avvertenza:** a causa delle alte temperature raggiunte durante l'utilizzo delle funzioni combinate, i bambini non dovrebbero utilizzare l'apparecchio senza un'adeguata sorveglianza di un adulto.
- Spegnete sempre l'apparecchio e disinserite la spina dalla presa di corrente:
  - durante ogni pulizia,
  - in caso di cattivo funzionamento.
-  **Attenzione:** le superfici esterne dell'apparecchio potrebbero riscaldarsi durante l'uso. Esiste anche il rischio di emissione di vapore attraverso le fenditure d'aerazione: **pericolo di scottature.**
- Evitate che l'apparecchio o il cavo d'alimentazione si trovino a contatto con fonti di calore. Non lasciate pendere liberamente il cavo d'alimentazione e tenetelo lontano dagli elementi riscaldanti.
- È importante che l'apparecchio venga pulito completamente e a intervalli regolari e che si eliminino tutti i residui di cibo dal suo interno. Altrimenti le superfici esposte potrebbero usurarsi eccessivamente riducendo sensibilmente la previsione di durata dell'apparecchio, oltre a comprometterne il funzionamento corretto e sicuro.
- Questo forno a microonde è destinato ad uso esclusivamente domestico e non è inteso per uso professionale.
- **Attenzione:** ogni manutenzione o assistenza che esiga la rimozione del coperchietto di protezione contro i raggi a microonde costituisce un rischio grave per le persone non qualificate. Ciò comprende la sostituzione del cavo d'alimentazione speciale o di qualsiasi lampadina interna. L'apparecchio non deve essere aperto, tranne che da un tecnico qualificato. Nel caso in cui l'apparecchio richieda una riparazione, rinviatelo ad uno dei nostri Centri Assistenza Clienti i cui indirizzi si trovano in appendice al presente libretto.

### La funzione microonde

Un'energia elettromagnetica verrà prodotta all'interno dell'apparecchio, generando

l'oscillazione delle molecole alimentari (molecole d'acqua in particolare), oscillazione che, a sua volta, determinerà il riscaldamento del cibo. I cibi ad alto tenore d'acqua si riscaldano perciò più velocemente dei cibi secchi. Il calore verrà gradualmente prodotto all'interno del cibo. Gli utensili, contenitori o piatti utilizzati saranno indirettamente riscaldati e solamente in funzione della temperatura del cibo.

## Utilizzate sempre utensili da cucina idonei

- Non ponete il cibo direttamente sulla piastra girevole in vetro; utilizzate sempre un piatto o un contenitore da cottura idoneo. Badate a non lasciare sporgere il contenitore fuori dal bordo della piastra girevole in vetro.
- L'uso di oggetti di metallo deve essere evitato perché le superfici metalliche riflettono le microonde, impedendo che esse giungano sino al cibo da cuocere. La presenza di metallo dentro il forno potrebbe causare alcune scintille suscettibili, a loro volta, di danneggiare l'apparecchio.
- In linea generale, non si devono usare nel forno a microonde posate o contenitori in metallo. Alcuni involucri alimentari comprendono fogli d'alluminio o fili metallici sotto ad uno strato di carta, e non sono consigliabili per l'uso con gli apparecchi a microonde. Nel caso in cui in una ricetta sia consigliato l'utilizzo del foglio di alluminio, badate ad avvolgere accuratamente il cibo nel foglio di alluminio (evitando la formazione di bollicine d'aria). Calcolate uno **spazio di minimo 2.5 cm** fra il foglio di alluminio e le pareti interne del forno.
- Assicuratevi sempre che il contenitore o il piatto di cottura utilizzato non abbia nessuna decorazione metallica, tipo un bordo dorato o colorato contenente delle particelle di metallo. Gli oggetti in cristallo di piombo sono sconsigliati. Assicuratevi sempre che i contenitori utilizzati per la cottura non presentino nessun elemento vuoto (impugnature, ad esempio). Le sostanze porose rischiano di assorbire acqua durante la pulizia e sono quindi sconsigliate. I contenitori o utensili da cottura in 'Melamina' assorbono energia e sono anch'essi sconsigliati.

### - **Uso della funzione microonde**

- I contenitori in vetro o in porcellana termoresistente si prestano tuttavia perfettamente all'uso dentro gli apparecchi a microonde.
- La plastica è idonea solamente nel caso in cui sia termoresistente fino a 180° C. I sacchetti di cottura ecc. devono essere perforati in modo da liberare l'alta pressione durante la cottura. I contenitori da cottura specialmente designati per l'uso nei forni a microonde sono disponibili presso i principali negozi di articoli da cucina.
- I contenitori o piatti di cottura possono essere provati per determinare se sono idonei per l'uso dentro un apparecchio a microonde: ponete l'oggetto (privo d'alimenti) sopra alla piastra girevole in vetro; accendete l'apparecchio, regolate il forno al livello 'Alto' e lasciatelo funzionare per circa 20 secondi. Ascoltate e osservate attentamente se si producono scoppiettii o scintille. In questo caso, spegnete immediatamente l'apparecchio. È importante controllare anche la temperatura del contenitore: i contenitori adatti diventeranno solamente tiepidi.


### - **Uso della funzione grill**

- I contenitori o piatti termoresistenti specifici per i forni tradizionali potranno essere utilizzati con la funzione grill. E' invece proibito l'uso di contenitori di plastica con il





- grill.
- Gli alimenti destinati alla cottura vanno sistemati direttamente sopra alla griglia, la quale a sua volta verrà posta sulla piastra girevole in vetro.
  - **Uso della funzione combinata forno a microonde/grill**
    - Durante l'uso della funzione combinata forno a microonde/grill, le funzioni forno a microonde e grill vengono attivate alternativamente. I contenitori o piatti devono perciò sia prestarsi all'uso dentro un apparecchio a microonde sia essere termoresistenti. A causa delle temperature relativamente alte non si devono usare prodotti di plastica. La griglia in dotazione con il presente apparecchio è adatta per l'uso con un forno a microonde. Assicuratevi che il contenitore o il piatto utilizzato non contenga nessun elemento metallico.

## Funzionamento

### Informazioni generali sulla programmazione dell'apparecchio

- Quando premete un tasto o girate la manopola di comando, un segnale sonoro ne conferma la corretta immissione. Se non si sente nessun segnale sonoro, significa che l'immissione non è corretta – che è stato premuto il comando sbagliato.
- Un programma può essere interrotto o ripreso premendo il tasto .

### Messa in funzione: istruzioni generali

- Ponete il cibo da riscaldare in un contenitore idoneo e sistematelo sulla piastra girevole del forno.
  - Per non far asciugare troppo i cibi da preparare con la funzione microonde, utilizzate dei coperchi. Coperchi in vetro o in plastica, specifici per l'uso con gli apparecchi a microonde, sono disponibili presso quasi tutti i negozi di articoli da cucina.
  - Nell'utilizzare la funzione combinata microonde/grill o la funzione grill, non coprite gli alimenti da cucinare. Potete sistemare la griglia con gli alimenti poggiati sopra direttamente sulla piastra girevole.
- Chiudete lo sportello e impostate il programma di cottura desiderato.
- All'avvio del programma, la piastra girevole comincia a ruotare. Durante il funzionamento dell'apparecchio, la luce interna rimane accesa.
- Se, durante il funzionamento, aprite lo sportello o premete il tasto  (per esempio per mescolare o girare gli alimenti per assicurare un'uniforme distribuzione del calore), le funzioni di programmazione e il timer verranno interrotti. Se necessario, a questo punto potete modificare il tempo di cottura. Il programma riprenderà automaticamente solo dopo che avrete chiuso lo sportello e premuto il tasto .
- Premete il tasto  due volte per interrompere il programma.
- 3 segnali sonori indicano che il tempo pre-programmato è terminato e immediatamente si spegne la luce interna. I segnali sonori si ripetono ad intervalli di 2 minuti di tempo sinché non sarà aperto lo sportello o premuto il tasto .
- Aprite lo sportello e togliete il contenitore con il cibo.
- Per ottenere una distribuzione del calore uniforme all'interno del cibo, occorrerà lasciare riposare il contenitore per parecchi minuti.
- Il tempo di cottura normalmente dipende da vari fattori.
  - Le microonde penetrano la superficie del cibo. Per delle porzioni di alimenti di dimensioni più grosse, sarà necessario un tempo di cottura più lungo di quello richiesto

per la cottura della stessa quantità d'alimenti tagliata a pezzetti. E il cibo, inoltre, deve essere ripartito sul piatto uniformemente.








- Per assicurare l'efficace distruzione di tutti i batteri contenuti nel cibo, occorrerà esporre il cibo a temperature alte per un periodo abbastanza lungo.
- Regola fondamentale: mezza quantità - metà del tempo.  
doppia quantità - quasi il doppio del tempo.

### Regolazione dell'orologio:


L'orologio utilizza un display a 12 ore. Dopo aver collegato l'elettrodomestico alla corrente, il display indicherà le cifre **1:01**. Durante lo svolgimento di una sequenza di programmazione, si può richiamare la funzione orologio premendo .


L'orologio va regolato quando si collega l'elettrodomestico per la prima volta e anche dopo un'eventuale interruzione della corrente elettrica.

Esempio: l'orario da inserire è 15:25.








1. Premete . Sul display compaiono le cifre delle ore (**1:**). Il simbolo  comincia a lampeggiare sul display.
  2. Girate  sino a visualizzare sul display l'ora da inserire (**3:**).
  3. Premete . Sul display compaiono le cifre dei minuti (**3:01**).
  4. Girate  sino a visualizzare sul display i minuti da inserire (**3:25**).
  5. Premete  per memorizzarlo.
- L'orologio ora è regolato e sul display compariranno i numeri **3:25** e .

### La funzione a microonde

Per la programmazione dell'apparecchio, prima di avviare una sequenza di programma, bisogna selezionare la modalità giusta (a microonde), l'impostazione di potenza e il tempo di cottura. L'impostazione di potenza viene selezionata premendo una o più volte il tasto . Il tempo di cottura può essere pre-impostato sino ad un massimo di 60 minuti. L'impostazione di potenza è indicata in %.

	Impostazioni di potenza				
	Potenza (P)	Display	Simbolo (sul display)	Tipo	
1 x	800W	<b>100</b> %		Alto	Riscaldamento di liquidi, cottura
2 x	640W	<b>80</b> %		Medio- alto	Scongelamento e riscaldamento dei cibi congelati
3 x	480W	<b>60</b> %		Medio	Cottura di alimenti delicati
4 x	320W	<b>40</b> %		Scongelamento	Scongelamento
5 x	160W	<b>20</b> %		Basso	Scongelamento di alimenti delicati
6 x	0W	<b>00</b> %			Funzione contaminuti

Esempio: programmazione della funzione a microonde per un tempo di cottura di 5 minuti al 60% di potenza.

1. Premete  3 volte. Sul display sono visualizzate la percentuale **60** % e il simbolo , il simbolo  comincia a lampeggiare.
2. Girate  in senso orario sino a visualizzare sul display **5:00**. Il simbolo  si illumina e i simboli  e  cominciano a lampeggiare.

3. Premete . Sul display compaiono i simboli  e .








N.B.: Con l'impostazione allo 0% di potenza, l'apparecchio funge da contaminuti (v. il paragrafo "Contaminuti" per maggiori dettagli).

### La funzione grill

Il processo di grigliatura utilizza il sistema di irradiazione del calore per la preparazione degli alimenti. Questo programma è adatto per la doratura 'au gratin' o per grigliare sottili fette di carne.




Selezionate il tempo di grigliatura desiderato. Il tempo di grigliatura può essere pre-impostato sino ad un massimo di 60 minuti. L'impostazione di potenza della funzione grill non è modificabile. Questo processo di cottura necessita della vostra continua sorveglianza, dato che la carne ha bisogno di essere girata a metà cottura e tirata fuori dal forno a cottura ultimata.

Esempio: programmazione della funzione grill per 30 minuti di tempo.

1. Premete . Sul display comincia a lampeggiare il simbolo .
2. Girate  sino a visualizzare sul display le cifre **30:00**. I simboli  e  cominciano a lampeggiare.
3. Premete . Sul display compare la dicitura .

### Microonde + grill

Con l'utilizzo della combinazione microonde/grill, le funzioni microonde e grill si alternano con diverse regolazioni di tempo. L'utilizzo della funzione a microonde in combinazione con il grill accorcia i tempi di cottura. Il tempo di cottura può essere pre-impostato sino ad un massimo di 60 minuti.

Le combinazioni possono essere impostate premendo  o anche . Una volta impostato il tempo di cottura richiesto, avviate il processo premendo il tasto .

### Combinazione :

La funzione microonde è attiva per il 30% del tempo impostato e la funzione grill per il restante 70%.





Questo tipo di programma è utile per la cottura di pesci, patate o per la cottura 'au gratin'.

### Combinazione :

La funzione microonde è attiva per il 55% del tempo impostato e la funzione grill per il restante 45%.

Questo tipo di programma è utile per la cottura di pollami, omelette ecc.

Esempio: programmazione della Combinazione  per un tempo di 25 minuti.

1. Premete . Sul display comincia a lampeggiare la dicitura **COMB2** e compare il simbolo **0**.
2. Girate , sino a quando sul display si visualizza **25:00**. La dicitura **COMB2** e il simbolo  cominciano a lampeggiare.
3. Premete . Sul display compare la dicitura **COMB2**.






### Programma automatico di scongelamento ( )

Il forno a microonde può essere utilizzato per scongelare carne rossa, pollame, pesce o frutti di mare. Il tempo di scongelamento e l'impostazione di potenza sono regolate automaticamente se selezionate la funzione specifica di scongelamento e inserite il peso degli alimenti da scongelare. È possibile scongelare da 100 gr. a 4 kg. di alimenti alla volta.

Consigli utili:

- Il processo di scongelamento dovrebbe essere interrotto ad intervalli regolari per togliere dal forno le parti di alimento già scongelate, in modo da evitare che il cibo già scongelato sottragga calore alla parte ancora da scongelare.
- Se al termine del tempo pre-impostato il cibo non è ancora completamente scongelato, vi consigliamo di continuare con intervalli di tempo non superiori ad 1 minuto a basse impostazioni ciascuno sino allo scongelamento completo dell'alimento.
- Gli alimenti conservati in involucri di plastica o avvolti con fogli di plastica, dopo che sono stati messi fuori del congelatore, vanno lasciati riposare per un po'. Solo quando si staccheranno facilmente dall'involucro in plastica, potrete metterli nel forno a microonde utilizzando un contenitore specifico.

Esempio: programmazione delle microonde per scongelare 500 gr. di carne rossa.

1. Girate  sino a evidenziare sul display la cifra **500 g**, e i simboli **Auto**,  e  cominciano a lampeggiare.
2. Premete . Sul display si evidenziano la dicitura **Auto** e il simbolo . Il tempo di scongelamento necessario compare sul display.



### Programmazione veloce

I tempi di cottura a microonde più soliti, possono essere richiamati velocemente premendo il tasto . Con questa funzione, la potenza del microonde è stabilita **sempre** al 100%.

Premete una volta	=>	0:30 minuti
Premete 2 volte	=>	1:00 minuto
Premete 3 volte	=>	1:30 minuti
Premete 4 volte	=>	2:00 minuti
Premete 5 volte	=>	2:30 minuti
Premete 6 volte	=>	3:30 minuti
Premete 7 volte	=>	4:30 minuti
Premete 8 volte	=>	5:30 minuti
Premete 9 volte	=>	6:30 minuti
Premete 10 volte	=>	7:30 minuti
Premete 11 volte	=>	8:30 minuti
Premete 12 volte	=>	9:30 minuti
Premete 13 volte	=>	10:30 minuti
Premete 14 volte	=>	11:30 minuti
Premete 15 volte	=>	12:30 minuti

Note: il processo di cottura ha inizio non appena viene premuto il tasto per la prima volta.

Esempio: per programmare la funzione microonde per un tempo di cottura di 1:30 minuti al 100% di potenza.

1. Premete 3 volte . Sul display compaiono le cifre **1:30** e .  
Il programma ha inizio quando è premuto la prima volta il tasto.






### Programmi di cottura pre-impostati


I programmi di cottura pre-impostati risultano particolarmente utili per cucinare o riscaldare alimenti senza bisogno di particolari impostazioni, di potenza o di tempo, da parte vostra. Il risultato dipende anche dalla posizione degli alimenti da preparare sulla griglia girevole. Se,



per esempio, gli alimenti non sono stati collocati esattamente al centro, potrebbe risultare necessario del tempo in più dopo il termine del tempo pre-programmato.

Esempio: programmazione delle microonde per preparare 400 gr. di pesce.

1. Premete  .
2. Girate  fino a evidenziare sul display la cifra **6**. Il simbolo **AUTO** comincia a lampeggiare.
3. Premete  8 volte. Sul display compare **AUTO 400 g** e il simbolo  comincia a lampeggiare.
4. Premete  . Sul display compare la dicitura **AUTO**. Sul display compare il tempo di cottura necessario.











Programmi automatici di cottura									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Caffè/zuppa	1 tazza	2 tazze (1 zuppa)	3 tazze (2 zuppe)						
2 - Riso	80g	100g	120g						
3 - Spaghetti	100g	200g	300g						
4 - Patate	150g	300g	450g	600g					
5 - Scaldavivande automatico	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Pesce	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Pollame	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Manzo/montone	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Spiedini/kebab	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

N.B.: con questi programmi, il **tempo di cottura non può essere cambiato**.

### Funzione contaminuti

Il tasto timer funge anche da contaminuti.

Esempio: avete messo a bollire delle uova e desiderate che dopo 5 minuti vi si ricordi che le uova sono pronte.

1. Premete  6 volte. Sul display compaiono **0 %** e  , il simbolo  comincia a lampeggiare.
2. Girate  in senso orario sino a evidenziare sul display **5:00**. Inoltre compare il simbolo  e cominciano a lampeggiare i simboli  e .
3. Premete  . Sul display compaiono i simboli  e .

N.B.: Quando usate la funzione contaminuti, il forno a microonde può funzionare anche vuoto, dato che la potenza impostata è pari a 0%.

### Dispositivo di sicurezza per i bambini:












Questo dispositivo di sicurezza impedisce che dei bambini possano mettere in funzione l'elettrodomestico senza supervisione.

Per attivare il dispositivo di sicurezza, premete  per 3 secondi. Il simbolo  comparirà sul display.

Per disattivare il dispositivo di sicurezza, premete  per altri 3 secondi. Il simbolo  scomparirà dal display.

**N.B.:** In caso di eventuali problemi nell'accensione dell'elettrodomestico, verificate prima che il dispositivo di sicurezza non sia attivato.

### Simboli del display

<b>AUTO</b>	È stato selezionato un programma automatico di cottura.
	La potenza delle microonde è impostata a 0%.
	Questo simbolo lampeggerà quando l'apparecchio è pronto per l'inserimento del tempo di cottura. (Con i programmi automatici di cottura non è possibile cambiare i tempi di cottura.)
	È stata selezionata la funzione grill.
	È visualizzato o cambiato il tempo.
	È attivato il dispositivo di sicurezza per i bambini.
%	Il valore sul display è indicato in percentuale.
g	Il valore sul display è indicato in grammi.
	È stato selezionato il programma automatico di scongelamento.
	È stata selezionata la funzione a microonde.
<b>COMB1</b>	È stato selezionato il programma combinato  .
	La potenza delle microonde è impostata al 100 o all' 80 %.
<b>COMB2</b>	È stato selezionato il programma combinato  .
	L'impostazione di potenza delle microonde è tra il 60 e il 20 %.

## Manutenzione generale e pulizia

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, assicuratevi che l'apparecchio sia disinserito dalla presa di corrente e si sia completamente raffreddato.
- Non pulite l'apparecchio con acqua. Impedite che dell'acqua (sia pur in minima quantità) penetri nelle fenditure d'aerazione collocate sulle pareti interne o esterne dell'apparecchio. È proibito l'uso di apparecchi di pulizia a vapore per pulire questo forno.
- Le pareti interne devono essere accuratamente pulite dopo ogni ciclo di funzionamento. La faccia interna dello sportello nonché il telaio dello sportello devono essere mantenuti costantemente puliti.
- L'esterno dell'apparecchio va strofinato con un panno non lanuginoso leggermente umido e con un leggero detersivo casalingo. Strofinatelo poi accuratamente per asciugarlo.

- Non usate soluzioni abrasive o detergenti concentrati. E' proibito l'uso degli spruzzatori specifici per la pulizia dei forni tradizionali disponibili sul mercato.
- La piastra girevole in vetro e l'anello di rotazione possono essere lavati in lavastoviglie. L'anello di rotazione nonché la pista da guida collocata sotto alla piastra girevole in vetro devono essere mantenuti costantemente puliti.
- La griglia può essere lavata con acqua calda e sapone.

### Scheda tecnica

Dimensioni d'ingombro:	295mm (H) 392mm (D) 458mm (W)
Dimensioni interne:	
- piastra girevole in vetro:	Ø 270 mm
- spazio libero sopra alla piastra girevole in vetro:	185mm
Peso dell'apparecchio:	14.1 chili
Tensione d'esercizio:	230V~ 50 Hz
Consumo totale d'energia:	
- graticola	1000W
- microonde	1200 W
- combinazione microonde/graticola	1200 W
Emissione microonde:	160 W - 800 W

### Smaltimento



Gli apparecchi usati o danneggiati dovrebbero essere resi inutilizzabili togliendo il cavo d'alimentazione. Nel caso in cui non siate informati sui centri della vostra zona per lo smaltimento di tali apparecchi, chiedete informazioni presso le autorità locali competenti.

### Dichiarazione di garanzia

La garanzia sui nostri prodotti ha validità di 2 anni dalla data di vendita (certificata da scontrino fiscale) e comprende gli eventuali difetti del materiale o di particolari di costruzione. I danni derivanti da un uso improprio, rotture da caduta o simili non vengono riconosciuti. La presente garanzia non pregiudica i vostri diritti legali, né i diritti acquisiti in quanto consumatore e riconosciuti dalla legislazione nazionale vigente che disciplina l'acquisto di beni. La garanzia decade nel momento in cui gli apparecchi vengono aperti o manomessi da Centri non da noi autorizzati.

## Oversigt



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Programmering - eksempler

Opvarmning af færdigretter (280g)

Drej (Displayet viser **5**) + tryk 4x (Displayet viser **280 g**) + tryk

Mikrobølgefunktion på højeste effekt i 60 sekunder

Tryk 2x

Mikrobølgefunktion i 5 minutter ved 80% effekt (640 W)

Tryk 2x + drej (Displayet viser **5:00**) +

Grillfunktion i 8 minutter

Tryk + drej (Displayet viser **8:00**) +

Optøning af 500g kød

Tryk + drej (Displayet viser **AUTO 500 g**) +

Kombination 1, mikrobølge/grill i 20 minutter

Tryk + drej (Displayet viser **20:00**) +

## Kære kunde,

Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt inden mikrobølgeovnen tages i brug og gem denne brugsanvisning til senere reference. Ovnene bør kun benyttes af personer der er bekendt med denne vejledning.

## Mikrobølgeovnens dele

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. Ovnvindue        | 8. Kontrolpanel      |
| 2. Dørlukke         | 9. Effektivælger     |
| 3. Dørhåndtag       | 10. Drejefad af glas |
| 4. Sikringsdæksel   | 11. Rullering        |
| 5. Grillelement     | 12. Drivaksel        |
| 6. Lys inde i ovnen | 13. Grillrist        |
| 7. Display          |                      |

## Placering af mikrobølgeovnen

- Placer altid mikrobølgeovnen på en stabil, plan og varmefast overflade og sørg for at den ikke udsættes for andre varmekilder eller meget høj fugtighed.
- Benyt ikke apparatet udendørs.
- Der skal altid være tilstrækkelig ventilation. Placer ikke andre ting ovenpå mikrobølgeovnen, og sørg for at overholde følgende minimumsafstande mellem ovn og vægge eller andre genstande:
  - Siderne: 5 cm
  - Bagpå: 10 cm
  - Top: 20 cmFødderne under mikrobølgeovnen må ikke fjernes.  
Apparatet må ikke installeres inde i et skab; når mikrobølgeovnen skal placeres bør man også sikre sig at den ikke står tæt op under et skab eller noget tilsvarende.

### Tilslutning til lysnettet

Mikrobølgeovnen bør kun tilsluttes til et stik med jordforbindelse, der er installeret i overensstemmelse med el-regulativet. Spændingen på typeskiltet skal svare til spændingen i el-installationen. Dette produkt overholder direktiverne, som gælder for CE-mærkning.

## Før brug

- Fjern al ud- og indvendig indpakning. Denne er fremstillet af materiale egnet til genanvendelse.
- Efter udpakningen og inden tilslutning til lysnettet, bør mikrobølgeovnen og dens ledning altid efterses for skader. Se også efter om døren (samt ovnvinduet og dørlukkerne) ikke er beskadigede eller bøje og at døren lukker tæt til dørstolpen. Dette er vigtigt for at sikre at der ikke undslipper mikrobølgeenergi under betjeningen. Af samme grund må hele kabinetet og ovnens indre også regelmæssigt omhyggeligt efterses.

**Hvis mikrobølgeovnen bliver beskadiget, må den ikke benyttes førend den er blevet**

#### **repareret af en autoriseret reparatør.**

- **Fjern aldrig** den beskyttende folie fra dørens inderside, heller ikke drivakslen til drejefadet eller det gråbrune sikringsdæksel (4) ved siden af lyset på højre side inde i mikrobølgeovnen.
- Sæt rulleringen og drejefadet af glas ind i mikroovnen.
- Inden mikrobølgeovnen tages i brug, skal man lade apparatet varme op på grillindstilling (uden at mikrobølgefunktionen er aktiveret) i ca. 10 minutter. Dette vil fjerne den lugt der typisk opstår når en grill tændes første gang. Der kan afgives lidt røg; dette er helt normalt, men sørg for tilstrækkelig udluftning.

**Vigtigt: Tænd aldrig for mikrobølgeovnen medmindre den mad der skal tilberedes eller varmes er blevet placeret inde i ovnen.** Opstart af en tom mikrobølgeovn kan resultere i skader på apparatet.

## Vigtige noter

- Ved opvarmning af væsker i mikrobølgeovnen, kan væsken opvarmes til kogepunktet uden synlige tegn på bobler. Det er derfor vigtigt at der udvises ekstrem forsigtighed når beholderne håndteres, dvs. når de tages ud af ovnen. Denne risiko for at væsken koger over, kan mindskes ved at anbringe en varmefast glasstang i beholderen under opvarmningen.
- Hele æg med skal eller hårdkogte æg må aldrig varmes i en mikrobølgeovn da de kan eksplodere selv efter at opvarmningsprocessen er afsluttet.
- **Advarsel:** Det er også farligt at varme væsker eller fødevarer i nogen form for faste hermetisk lukkede beholdere, da disse kan eksplodere.
- Indholdet i sutteflasker eller glasbeholdere må rystes eller omrøres grundigt for at sikre at varmen er jævnt fordelt. **For at undgå pinefuld og farlig skoldning, skal man altid afprøve temperaturen, inden man mader et barn.**
- Når man varmer eller tilbereder mad, der er indeholdt eller indpakket i et brændbart materiale såsom plastik eller papir, er der altid en fare for at disse materialer antændes. Det er også muligt at maden vil tørre ud eller endda antænde, hvis der vælges for lang kogetid. Fedt eller olie er også brændbare stoffer. Det er derfor vigtigt at overvåge mikrobølgeovnen under betjeningen. Stærkt brændbare væsker såsom koncentreret alkohol må selvfølgelig ikke opvarmes i mikrobølgeovnen.
- Hvis det begynder at ryge under betjeningen, holdes døren lukket for at hæmme eller kvæle udvikling af flammer. Sluk øjeblikkeligt for mikrobølgeovnen og tag stikket ud af stikkontakten.
- For at undgå forbrændinger må man altid bruge grydelapper når maden tages ud af ovnen, eftersom fade og beholdere opvarmes til høje temperaturer ikke kun ved grilning, men også når der benyttes mikrobølger.
- Stegetermometre (den slags der benyttes i almindelige ovne) er ikke egnede til brug i mikrobølgeovne.

## Vigtige sikkerhedsforskrifter

- **Advarsel: Nogle typer af fødevarer er letantændelige. Lad aldrig under nogen omstændigheder ovnen være uden opsyn, når mikrobølge - , grill- eller kombinations**

### **funktionerne er i brug.**

- Denne mikrobølgeovn er kun beregnet til optøning, opvarmning eller tilberedning af mad. Ansvar accepteres ikke, hvis ødelæggelse skyldes ukorrekt brug, eller hvis denne brugsanvisning ikke er fulgt.
- Apparatet er ikke beregnet til brug ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inkl. børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, med mindre de har fået vejledning eller instruktion i brugen af dette apparat af en person som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.
- **Advarsel:** Børns brug af mikrobølgeovnen uden opsyn bør ikke tillades medmindre de inden brugen har fået helt specifikke og klare instruktioner, således at barnet dels er fortrolig med at betjene mikrobølgeovnen på en sikker måde, dels forstår de farer som kan opstå ved fejlagtig brug eller ved ikke at følge brugsanvisningen.
- **Advarsel:** Som følge af de høje temperaturer der opstår ved brug af kombinationsfunktionerne, må børn ikke benytte apparatet medmindre de er under nøje opsyn af en voksen.
- Sluk altid apparatet og tag stikket ud af stikkontakten :
  - inden rengøring,
  - i tilfælde af fejlfunktion.



- **Advarsel:** Apparatets ydre flader kan blive varme under brug. Der er også fare for at damp kan udledes gennem ventilationsrillerne: **Fare for skoldning.**

- Lad ikke apparatet eller dets ledning komme i berøring med varme overflader eller komme i kontakt med andre varmekilder. Lad ikke ledningen hænge løst og hold den væk fra alle varme dele.
- Det er vigtigt at apparatet regelmæssigt bliver grundigt rengjort og at eventuelle rester af mad fjernes. Ellers vil de udsatte overflader skæmmes af ekstra slitage og apparatets levetid vil blive betragteligt nedsat. I tillæg vil apparatets sikkerhed og funktion også kunne påvirkes.
- Denne mikrobølgeovn er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervmæssig anvendelse.
- **Advarsel:** Al vedligehold eller reparation som nødvendiggør aftagning af strålebeskyttelsesdækslet udgør en alvorlig fare for uautoriserede personer. Dette gælder også udskiftning af den specielle ledning eller det indvendige lys. Apparatet bør aldrig åbnes af andre end kvalificerede reparatører. Hvis reparation er nødvendig, så send venligst mikrobølgeovnen til en af vore afdelinger for kundeservice. Adresserne kan findes i tillægget til denne brugsanvisning.

### **Mikrobølgefunktionen**

Elektromagnetisk energi genereres inden i mikrobølgeovnen, hvilket får molekylerne i maden (især vandmolekyler) til at vibrere og dette bevirker at maden bliver varm. Fødevarer med højt vandindhold vil derfor varmes op hurtigere end relativt tør mad. Varmen udvikles gradvist inden i maden. Det benyttede tilbehør, beholdere eller plader opvarmes kun indirekte som følge af madens temperatur.

## Benyt altid velegnede køkkenredskaber

- Anbring ikke madvarer direkte på glasdrejeskiven; brug altid en egnet tallerken eller skål. Sørg for at beholderen ikke stikker ud over glasdrejeskivens kant.
- Metalgenstande bør undgås da mikrobølger reflekteres fra metalflader og måske ikke når frem til den mad der skal tilberedes. Alle former for metal inde i ovnen kan også forårsage gnister, hvilket kan beskadige mikrobølgeovnen.
- Som en generel regel må bestik eller metalbeholdere ikke benyttes i mikrobølgeovne. Visse indpakninger til fødevarer indeholder stanniol eller trådlukker under et lag af papir og de er derfor heller ikke egnede til brug i apparater med mikrobølger. Hvis brug af stanniol bliver anbefalet i en opskrift, må man sørge for at maden er pakket helt stramt ind i stanniolen (undgå luftlommer). Sørg endvidere for en **minimum afstand på 2,5 cm** mellem stanniolen og ovnens inderklædning.
- Undlad at benytte beholdere eller tallerkener med dekorationer, der kan indeholde metal såsom guldkanter eller farver med metalpartikler. Krystal er heller ikke egnet. Sørg også for at den benyttede beholder ikke er hul nogen steder (f.eks. i hanken). Porøse materialer kan have absorberet vand under rengøring og er derfor heller ikke velegnede. Skåle og redskaber af plastmaterialet melanin absorberer energi og egner sig derfor heller ikke.

### - Brug af mikrobølge funktionen

- Beholdere fremstillet af varrefast glas eller porcelæn, er imidlertid velegnede til brug i mikrobølgeovne.
- Plastik er kun egnet hvis det tåler varme op til 180° C. Stegeposer m.m. bør punkteres således at overtryk kan udlignes under kogningen. Specielt designede kogekear til brug i mikrobølgeovne kan købes hos de fleste isenkræmmere.
- Man kan afprøve om beholdere eller tallerkener er egnede til brug i mikrobølgeovnen således: Beholderen placeres (uden mad) på glasdrejeskiven; tilslut ovnen, indstil til effekten 'Høj' og lad mikrobølgeovnen køre i ca. 20 sekunder. Lyt og se nøje efter knæklyde eller gnister. Hvis dette forekommer slukkes der øjeblikkeligt for mikrobølgeovnen. Det er også vigtigt at checke beholderens temperatur: En velegnet beholder bliver kun lunken.

### - Brug af grillfunktionen

- Når man bruger grillfunktionen kan alle varrefaste beholdere eller fade egnet til en almindelig ovn benyttes. Brug aldrig plastikgenstande når grillen benyttes.
- Maden der skal grilles lægges direkte på grillristen, der derefter placeres på glasdrejeskiven.


### - Brug af mikrobølge / grill kombinationsfunktionen

- Når man bruger kombinationen af mikrobølger/grill, aktiveres mikrobølge og grillfunktionerne på skift. Beholdere eller tallerkener skal derfor både egne sig til brug i mikrobølgeovne og **samtidig** være varrefaste. Da det drejer sig om relativt høje temperaturer kan plastik ikke benyttes. Grillristen der medfølger er egnet til brug i mikrobølgeovne. Sørg for at beholdere eller tallerkener ikke indeholder metaldele.







# Betjening


## Generel information om programmering af ovnen

- Alle korrekte input bliver bekræftet af en bippelyd, uanset om det drejer sig om en trykknop eller et kontrolgreb, der drejes. Hvis man ikke hører nogen bippelyd er indstillingen ikke korrekt - det er en forkert knap der er blevet aktiveret.
- Et program kan afbrydes eller genstartes ved at trykke på  knappen.

## Generelle oplysninger

- Anbring maden der skal opvarmes i en egnet beholder. Sæt beholderen ind på glasdrejeskiven i ovnen.
  - Når madvarer skal opvarmes af mikrobølger, bør de dækkes for at undgå at de tørrer ud. Glas eller plastiklåg der er designet specielt til brug i mikrobølgeovne kan fås hos de fleste isenkræmmere.
  - Når man benytter en kombination af mikroovn/grillfunktion eller grillfunktion, skal man ikke tildække den mad der tilberedes. Grillristen kan placeres direkte på drejefadet af glas. Maden der skal tilberedes lagt direkte på grillristen.
- Luk døren og vælg det ønskede program.
- Når programmet starter vil glasdrejeskiven begynde at rotere. Når ovnen er i brug vil det indvendige lys være tændt.
- Hvis ovndøren åbnes mens ovnen er i brug, eller hvis der trykkes på  knappen (f.eks. for at røre i maden eller vende den så temperaturen bliver jævnt fordelt) vil minuturet og programfunktionerne stoppe op. Om nødvendigt kan tilberedningstiden nu ændres. Programmet vil starte automatisk når døren igen er lukket og der er trykket på  knappen.
- Tryk to gange på  for at afbryde programmet helt.
- 3 bippelyde indikerer at den programmerede tid er gået; samtidig vil lyset inde i ovnen slukke. Lydsignalet gentages med 2 minutters interval indtil døren åbnes eller der trykkes på  knappen.
- Åbn døren og tag beholderen med maden ud.
- For at opnå en jævn varmefordeling i maden, bør beholderen stå et lille stykke tid.
- Kogetiden afhænger generelt af flere faktorer.
  - Mikrobølgerne trænger ind i madens overflade. For større stykker er det derfor nødvendigt med en længere tilberedningstid end hvis den samme mængde mad var skåret ud i mindre stykker. Maden bør også fordeles jævnt på tallerkenen.
  - For at sikre at smittekim i maden er sikkert udryddet, skal maden udsættes for høj temperatur i en tilstrækkelig lang periode.
  - En generel regel: Halv portion - halv tid.  
Dobbelt portion - næsten dobbelt så lang tid.

## Indstilling af uret:

Uret viser tiden i et 12-timers format. Når mikrobølgeovnen tilsluttes strømforsyningen vil displayet vise **1:01**. Når et program kører kan det aktuelle klokkeslæt ses ved at trykke på .

Uret må indstilles når mikrobølgeovnen første gang tilsluttes og også hvis et strømafbud har slettet tidsindstillingen.

Eksempel: Tiden indstilles til 15:25.

1. Tryk på . Timetallene vises (**1:**). begynder at blinke i displayet.
2. Drej , indtil det korrekte timetal vises. (**3:**)
3. Tryk på . Minuttallene vises. (**3:01**)
4. Drej , indtil det korrekte minuttal vises. (**3:25**)
5. Tryk på for at bekræfte valget.

Tiden er nu indstillet og displayet viser **3:25** og .

### Mikrobølgefunktionen

For at programmere ovnen til kogning, må den korrekte funktion (mikrobølger), den ønskede effekt og tilberedningstiden vælges inden programmet kan startes. Effekten vælges ved at trykke gentagne gange på . Tilberedningstiden kan maksimalt indstilles til 60 minutter. Effekten bliver vist i %.

	Effekt indstillinger				
	Effekt (P)	Display	Symbol (i displayet)	Type	
1 x	800W	100 %		Høj	Opvarmning af væsker, kogning
2 x	640W	80 %		Middel høj	Optøning og opvarmning af dybfrosne retter
3 x	480W	60 %		Middel	Tilberedning af delikate fødevarer
4 x	320W	40 %		Optøning	Optøning
5 x	160W	20 %		Lav	Optøning af delikate fødevarer
6 x	0W	00 %			Minutur

Eksempel: således programmeres mikrobølgefunktionen til 5 minutters tilberedning ved 60% effekt.

1. Tryk på 3 gange. Displayet viser **60 %** og symbolet . Endvidere begynder symbolet at blinke.
2. Drej knappen med uret indtil displayet viser **5:00**. Symbolet lyser og symbolerne og begynder at blinke.
3. Tryk . Symbolerne og vises i displayet.








Bemærk: Når effektvælgeren sættes til 0%, kan apparatet bruges som minutur. (Se endvidere afsnittet "*Minutur*").

### Grillfunktionen

Grillfunktionen bruger strålevarme til at tilberede maden. Dette program er velegnet til at gratinere eller grille tynde kødstykker.




Vælg hvor længe grillen skal være tændt. Tilberedningstiden kan maksimalt indstilles til 60 minutter. Når grillfunktionen benyttes kan effekten ikke ændres. Eftersom kødet bør vendes når den ene side er tilstrækkelig brunet og tages ud så snart det er stegt færdigt, bør denne proces følges nøje.

Eksempel: programmering af grillfunktionen i 30 minutter.

1. Tryk på . Symbolet  begynder at blinke i displayet.
2. Drej , indtil displayet viser **30:00**. Symbolerne  og  begynder at blinke.
3. Tryk . Displayet viser .

### Mikrobølge + grill

Når du anvender mikrobølge-/grillkombinationen aktiveres mikrobølge- og grillfunktionerne skiftevis med forskellige tidsintervaller. Brug af kombineret mikrobølge- og grillfunktion afkorter tilberedningstiden, der maksimalt kan indstilles til 60 minutter.

Kombinationerne kan vælges ved at trykke på enten  eller . Så snart den ønskede tilberedningstid er valgt kan tilberedningen startes ved at trykke på .

### Kombination :

Mikrobølgefunktionen er aktiv i 30% af den programmerede tilberedningstid, grillfunktionen i de resterende 70%.





Dette program er velegnet til fisk, kartoffel- eller gratinretter.

### Kombination :

Mikrobølgefunktionen er aktiv i 55% af den programmerede tilberedningstid, grillfunktionen i de resterende 45%.

Dette program er velegnet til fjerkræ, omelet og lignende.

Eksempel: du ønsker at benytte Kombination  programmet i 25 minutter.

1. Tryk på . **COMB2** begynder at blinke i displayet og symbolet **0** vises.
2. Drej på , indtil displayet viser **25:00**. **COMB2** og  begynder at blinke.
3. Tryk . Displayet viser **COMB2**.






### Automatisk optøningsprogram ( )

Mikrobølger kan benyttes til at optø kød, fjerkræ, fisk og skaldyr. Optøningstiden og -effekten justeres automatisk når optøningsfunktionen er valgt og vægten af de fødevarer der skal optøs er tastet ind. Portioner på mellem 100 g og 4 kg kan optøs ad gangen.

Praktiske tips:

- Optøningen bør afbrydes med jævne mellemrum og den del af maden der allerede er optøet bør tages ud; dette skal sikre at den mad der allerede er tøet ikke skal tage varmen fra den del af maden, der har brug for yderligere optøning.
- Hvis maden ikke er fuldstændigt optøet efter at den indstillede tid er gået, tilrådes det at begrænse yderligere optøningsperioder til en varighed af 1 minut og vælge lav effekt indtil optøningen er færdig.
- Fødevarer der opbevares i plastikbeholdere eller er pakket ind i plastik bør stå lidt tid ved rumtemperatur efter at de er taget ud af fryseren. Vent indtil plastikemballagen let kan fjernes fra maden, der herefter placeres i ovnen i en beholder der er egnet til brug i mikrobølgeovne.

Eksempel: Programmering af mikrobølgeovnen til optøning af 500 g kød.

1. Drej , indtil displayet viser **500 g** og symbolerne **Auto**,  og  begynder at blinke i displayet.
2. Tryk på . Displayet viser **Auto** og . Den forventede optøningstid vises i displayet.

## Quick-program

De mest benyttede tidsindstillinger kan enkelt aktiveres ved at trykke på  . Med denne funktion er effekten **altid** sat til 100%.

Tryk en gang	=>	0:30 minutter
Tryk to gange	=>	1:00 minutter
Tryk 3 gange	=>	1:30 minutter
Tryk 4 gange	=>	2:00 minutter
Tryk 5 gange	=>	2:30 minutter
Tryk 6 gange	=>	3:30 minutter
Tryk 7 gange	=>	4:30 minutter
Tryk 8 gange	=>	5:30 minutter
Tryk 9 gange	=>	6:30 minutter
Tryk 10 gange	=>	7:30 minutter
Tryk 11 gange	=>	8:30 minutter
Tryk 12 gange	=>	9:30 minutter
Tryk 13 gange	=>	10:30 minutter
Tryk 14 gange	=>	11:30 minutter
Tryk 15 gange	=>	12:30 minutter

Bemærk: Tilberedningen starter så snart knappen er aktiveret første gang.

Eksempel: Programmering af mikrobølgefunktion i 1:30 minutter ved 100% kraft.

1. Tryk på  3 gange. Displayet viser **1:30** og .

Programmet starter så snart knappen aktiveres første gang.

## Automatiseret tilberedning

Disse automatiske tilberedningsprogrammer er nyttige når man ønsker at tilberede eller opvarme mad uden at der er behov for særlige indstillinger, som f.eks. valg af effekt eller tid. Resultatet afhænger dog også af hvor på drejetallerkenen den mad der skal tilberedes placeres. Hvis maden f.eks. ikke er blevet placeret helt i midten af drejetallerkenen, kan det være nødvendigt med yderligere tilberedningstid efter at den forprogrammerede tid er gået.


Eksempel: Programmering af tilberedning af 400 g fisk.

1. Tryk på .

2. Drej  indtil displayet viser **6**. Symbolet **AUTO** begynder at blinke.

3. Tryk på  8 gange. Displayet viser **AUTO 400 g** og symbolet  begynder at blinke.

4. Tryk på  . Displayet viser **AUTO**. Den forventede tilberedningstid vises i displayet.











Automatiseret tilberedning									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Kop kaffe/suppe	1 kop	2 kopper (1 suppe)	3 kopper (2 suppe)						
2 - Ris	80g	100g	120g						
3 - Spaghetti	100g	200g	300g						
4 - Kartofler	150g	300g	450g	600g					
5 - Automatisk opvarmning	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Fisk	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Fjerkræ	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Oksekød/Lam	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Grillspyd/kebab	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

Bemærk: Med disse faste programmer kan **tilberedningstiden ikke ændres**.

### Minuturet

Knappen til indstilling af tiden kan også benyttes som minutur.

Eksempel: Du koger æg og vil gerne mindes om at de er færdige om 5 minutter.



1. Tryk  6 gange. Displayet viser **0 %** og , og symbolet  begynder at blinke.
2. Drej  i urets retning indtil displayet viser **5:00**. I tillæg vil symbolet  vises og symbolerne  og  begynde at blinke.
3. Tryk på . Displayet viser  og .

Bemærk: Når minuturet benyttes kan mikroovnen køre selv om den er tom da effekten er 0%.

### Børnesikring:












Denne sikkerhedsanordning modvirker at børn benytter mikrobølgeovnen uden opsyn.

For at aktivere børnesikringen, trykkes på  i 3 sekunder. Symbolet  vises i displayet.

For at afbryde børnesikringen, trykkes der igen på  i 3 sekunder. Låsesymbolet  forsvinder fra displayet.

**Bemærk:** Hvis du får problemer med at starte mikrobølgeovnen så check altid først om børnesikringen skulle være slået til.

## Display symboler

<b>AUTO</b>	Et automatisk tilberedningsprogram er valgt.
	Mikrobølgeeffekten er sat til 0%.
	Dette symbol vil blinke når mikrobølgeovnen venter på at tilberedningstiden bliver tastet ind. (I de automatiske programmer kan tilberedningstiden ikke ændres.)
	Grillfunktionen er blevet valgt.
	Klokken vises eller ændres.
	Børnesikringen er aktiveret.
%	Tallet i displayet viser værdien i procent.
g	Tallet i displayet viser værdien i gram.
	Det automatiske optøningsprogram er blevet valgt.
	Mikrobølgefunktionen er blevet valgt.
<b>COMB1</b>	Kombinationsprogrammet  er blevet valgt.
	Mikrobølgeeffekten er sat til enten 100 eller 80 %.
<b>COMB2</b>	Kombinationsprogrammet  er blevet valgt.
	Mikrobølgeeffekten er sat mellem 60 og 20 %.

## Generel rengøring og vedligehold

- Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten og at mikrobølgeovnen er afkølet inden den rengøres.
- Rengør aldrig mikrobølgeovnen med vand. Sørg for at der aldrig kommer vand - ligegyldigt hvor ringe en mængde - ind ad ventilationsrillerne på mikrobølgeovnen hverken ind- eller udvendig. Brug heller aldrig dampapparater til rengøringen.
- Ovnrummet bør rengøres grundigt hver gang ovnen har været i brug. Dørens indvendige side og dørens ramme skal altid holdes ren.
- Kabinettet kan aftørres med en letfugtig fnugfri klud og et mildt opvaskemiddel. Aftør grundigt med en tør klud bagefter.
- Brug ikke slibende eller skrappe rengøringsmidler. Brug heller ikke de kommercielt fremstillede ovnrensprodukter, der er specielt beregnet til rengøring af almindelige ovne.
- Glasdrejeskiven og rulleringen kan gå i opvaskemaskinen. Rulleringen samt styresporet under glasdrejeskiven skal altid holdes rent.
- Grillristen kan rengøres med varmt sæbevand.

## Tekniske specifikationer

Ydre dimensioner:	295mm (H) 392mm (D) 458mm (W)
Ovnrummets dimensioner:	
- Glasdrejeskiven:	Ø 270 mm
- Højde over glasdrejeskiven:	185mm
Vægt:	14.1 kg
Netspænding:	230V~50 Hz
Totalt strømforbrug:	
- Grill	1000W
- Mikrobølge	1200 W
- Mikrobølge/grill	1200 W
Mikrobølge effekt:	160 W - 800 W

## Bortskaffelse



Gamle eller ødelagte apparater bør gøres ubrugelige ved at fjerne ledningen. Ved usikkerhed med hensyn til aflevering af denne slags apparater til den lokale genbrugscentral, så kontakt venligst kommunen.

## Garantierklæring

På dette husholdningsprodukt overtager vi garantien i to år fra salgsdatoen. Garantien gælder for materiale- og fabrikationsfejl. Skader, der er opstået som følge af forkert behandling, normalt slid samt på skørbare dele som f.eks. glas, dækkes ikke af garantien. Denne garanti har ingen indvirkning på dine lovmæssige rettigheder, heller ikke de nationale forbrugerrettigheder om anskaffelse af varer. Hvis produktet ikke fungerer og må returneres, skal det pakkes forsvarligt ind, og navn, adresse samt årsagen til returneringen skal vedlægges. Hvis dette sker mens garantien stadig dækker, må garantibeviset og kvitteringen også lægges ved. Garantien bortfalder ligeledes ved indgreb på produktet af folk, der ikke er autoriseret af os.

## Översikt



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Exempel på programmeringar

Återuppvärmning av mat (280g)

Vrid (teckenrutan **5**) + tryck på 4x (teckenrutan **280 g**) + tryck på

Mikrovågsprogrammet på maximal effekt i 60 sekunder

Tryck 2x

Mikrovågsprogrammet i 5 minuter på 80% effekt (640 W)

Tryck på 2x + vrid (teckenrutan **5:00**) +

8 minuters grilltid

Tryck på + vrid (teckenrutan **8:00**) +

Upptining av 500g kött

Tryck på + vrid (teckenrutan **AUTO 500 g**) +

Kombination 1, mikrovågor/grill i 20 minuter

Tryck på + vrid (teckenrutan **20:00**) +



## Bästa kund!

Innan du använder mikrovågsugnen bör du läsa följande instruktioner och spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Apparaten bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

## Mikrovågsugnens delar

- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Fönster        | 8. Kontrollpanel         |
| 2. Dörrlås        | 9. Vred                  |
| 3. Dörrhandtag    | 10. Roterande glasplatta |
| 4. Skyddshölje    | 11. Rullring             |
| 5. Grillelement   | 12. Drivenhet            |
| 6. Invändig lampa | 13. Grillgaller          |
| 7. Teckenruta     |                          |

## Enhetens placering

- Placera alltid mikrovågsugnen på en stabil och jämn värmebeständig yta och se till att apparaten är skyddad från eventuella värmekällor och extremt hög fuktighet.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Se alltid till att ventilationen är tillräcklig. Placera inga föremål ovanpå ugnen och se till att det fria avståndet mellan ugnen och väggen eller andra föremål är minst följande:  
Sidorna: 5 cm  
Bakom: 10 cm  
Ovanför: 20 cm  
Fötterna på ugnens undersida bör inte tas bort.  
Enheten får inte installeras inuti ett skåp; placera den inte heller direkt under ett skåp eller dylika föremål.

## Anslutning till vägguttaget

Ugnen får endast anslutas till godkänt jordat vägguttag. Se till att nätspänningen i vägguttaget motsvarar den som är märkt på apparatens skylt. Denna produkt uppfyller de krav som är gällande för CE-märkning.

## Innan första användningen

- Tag bort ut- och invändigt förpackningsmaterial. Allt detta material är återanvändbart.
- Efter uppackningen bör du omsorgsfullt kontrollera att mikrovågsugnen och elsladden är oskadade. Gör detta alltid innan du ansluter mikrovågsugnen till eluttaget. Se också till att luckan (inklusive glasfönster och dörrlås) inte är skadade eller böjda och att luckan kan stängas tätt mot frontramen. Det är viktigt att se till att ingen mikrovågsenergi kommer ut under användningen. På grund av detta är det också viktigt att regelbundet kontrollera hela höljet och insidan av ugnen.  
**Ifall en skada skulle uppstå bör apparaten absolut inte användas** innan den har reparerats av en kvalificerad tekniker.
- **Avlägsna inte** skyddsfolien på insidan av dörren, ej heller den roterande drivenheten

eller det gråbruna skyddshöljet (4) invid lampan till höger inuti mikrovågsugnen.

- Placera rullringen och den roterande glasplattan i enheten.
- Innan du använder mikrovågsugnen för första gången, bör du låta apparaten värmas upp på grilleffekt (utan att mikrovågsfunktionen aktiveras) i cirka 10 minuter. Detta tar bort den typiska lukten som uppstår när man kopplar på en grill för första gången. Det kan uppstå litet rök och detta är helt normalt. Se till att vädra ordentligt.


**Anmärkning: Starta inte apparaten innan du har placerat maten som skall värmas eller tillredas inuti ugnen.** Om mikrovågsugnen startas när den är tom kan den ta skada.

## Viktigt att veta

- När du värmer vätskor i din mikrovågsugn, kan vätskan hettas över kokpunkten utan att vätskan börjar bubbla. Därför är det viktigt att du är ytterst försiktig när du handskas med olika kärl, t.ex. när du tar dem ur ugnen.  
Risken för sådan överhettning kan minskas genom att man placerar en värmebeständig glasstav i kärlet under värmningsprocessen.
- Hela råa ägg eller hela hårdkokta ägg får inte värmas i mikrovågsugn eftersom de kan explodera t.o.m. efter det att mikrovågsugnen stängts av.
- **Varning:** det är även mycket farligt att värma upp vätskor eller fasta matprodukter i stängda behållare i mikrovågsugnen p g a hög risk för explosion.
- Innehållet i nappflaskor eller glasburkar med babymat måste omröras eller skakas noggrant så att temperaturen fördelas jämnt. **Kontrollera alltid matens temperatur innan du matar barnet så att brännskador kan undvikas.**
- När du värmer eller tillagar mat i kärl som är gjorda av brännbart material såsom plast eller papper, eller om maten är förpackad i dessa material, finns det en risk att materialen antänds. Det är även möjligt att maten blir uttorkad eller t.o.m. antänds om koktiden är för lång. Fett eller olja är också lättantändliga ämnen. Det är därför viktigt att man håller mikrovågsugnen under uppsikt under användningen. Mycket lättantändliga vätskor såsom koncentrerad alkohol får naturligtvis inte värmas.
- Om rök skulle uppstå under användningen, bör dörren hållas stängd för att hämma eller kväva eventuella lågor. Stäng genast av mikrovågsugnen och dra stickproppen ur vägguttaget.
- För att undvika brännskador bör du alltid använda en lämplig grytvante när du tar mat ur ugnen, eftersom redskap och kokkärl blir heta. Detta gäller inte endast när grillen används, utan också vid användning av mikrovågsfunktionen.
- Stektermometrar (som används i vanliga bakugnar) är inte lämpliga för användning i mikrovågsugnar.

## Viktiga säkerhetsinstruktioner

- **Varning: vissa typer av matprodukter kan fatta eld. Lämna under inga omständigheter apparaten utan tillsyn när någon av mikrovågs-, grill eller kombinationsfunktionerna är i användning.**
- Denna mikrovågsugn är endast ämnad för upptining, värming och tillagning av mat. Inget ansvar accepteras för skada som uppstått genom otillbörlig användning eller om dessa instruktioner inte åtföljts.

- Apparaten bör inte användas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontroll.
- Denna apparat bör inte användas av personer (inklusive barn) som har minskad fysisk rörelseförmåga, reducerat sinnes- eller mentaltillstånd, eller som saknar erfarenhet och kunskap. Dessa personer bör antingen endast använda apparaten under tillsyn av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller också få tillräckliga instruktioner beträffande apparatens användning.
- Se till att barn inte leker med apparaten.
- **Varning:** barns användning av mikrovågsugnen bör inte tillåtas utan en vuxens tillsyn, om inte noggranna och klara instruktioner har givits innan användningen så att barnet kan använda mikrovågsugnen på ett säkert sätt. Man bör dessutom få barnet att inse att faror kan uppstå som ett resultat av felaktig användning eller om instruktionerna inte följts.
- **Varning:** På grund av de höga temperaturerna som uppstår vid användning av kombinationsfunktionerna bör barn inte använda apparaten ifall de inte är övervakade av en vuxen.
- Stäng alltid av apparaten och dra stickproppen ur vägguttaget:
  - innan rengöring påbörjas,
  - om apparaten skulle upphöra att fungera.
-  **Varning:** Apparatsens yttre ytor kan bli heta under användningen. Det finns också en risk för att ånga kommer ut genom ventilationsöppningarna vilket leder till risk för skällning.
- Låt inte mikrovågsugnen eller dess elsladd komma i beröring med heta ytor eller i kontakt med andra heta källor. Låt inte sladden hänga fritt och se till att den inte kommer i beröring med heta föremål.
- Det är viktigt att du rengör apparaten regelbundet och att alla matrester avlägsnas. De utsatta ytorna kan annars drabbas av ett alltför stort slitage och apparatens livslängd kan förkortas avsevärt. Dessutom kan säkerheten och apparatens funktion påverkas.
- Denna mikrovågsugn är endast avsedd för användning i hemmet och inte för kommersiellt bruk.
- **Varning:** underhåll eller reparation som fordrar att mikrovågsugnens strålningskydd tas bort är en allvarlig fara för personer som inte är fackmän inom området. Detta gäller också byte av elsladden och mikrovågsugnens lampa. Enheten bör endast öppnas av behörig personal. Om reparation behövs bör mikrovågsugnen sändas till vår kundservice. Adressen finner du i bilagan till denna bruksanvisning.

### Mikrovågsfunktionen

Inne i mikrovågsugnen alstras elektromagnetisk energi som får matens molekyler (främst vattenmolekylerna) att vibrera och därigenom blir maten het. Mat med hög vattenhalt värms snabbare än relativt torr mat. Värmen utvecklas gradvis inuti maten. Redskap, kärl eller tallrikar värms endast upp indirekt av matens temperatur.

## Använd alltid lämpliga kokkärl

- Placera inte maten direkt på glasplattan; använd alltid en passande tallrik eller kokkärl. Se till att kärlet inte sticker ut över glasplattans kant.
- Metallföremål bör undvikas eftersom mikrovågorna reflekteras från metallytor och då inte kan nå maten som skall tillredas. Metall som placeras i mikrovågsugnen kan också orsaka gnistor, som kan resultera i att mikrovågsugnen skadas.

- Tumregeln är att bestick eller metallkärl inte bör användas i mikrovågsugnen. Vissa förpackningsmaterial innehåller aluminiumfolie eller tråd under ett skikt av papper och är därför inte lämpliga för användning i mikrovågsugnar.

Om användning av aluminiumfolie rekommenderas i ett recept, bör du se till att maten är tätt insluten i aluminiumfolie (så att luftblåsor undviks). Se till att det finns ett **avstånd på minst 2,5 cm** mellan aluminiumfolien och mikrovågsugnens innervägg.

- Kontrollera alltid att kokkärlet eller tallriken inte innehåller några metalldekorationer såsom guldkant eller färg innehållande metallpartiklar. Kristallföremål är heller inte lämpliga. Se alltid till att kokkärlen inte är ihåliga i någon del (t.ex. i handtagen). Porösa material kan ha absorberat vatten vid rengöring och är därför inte lämpliga. Skålar eller redskap av plastmaterialet melanin absorberar energi och kan heller inte användas.

#### - **Så används mikrovågsfunktionen**

- Behållare av värmetåligt glas eller porslin lämpar sig väl för användning i mikrovågsugnar.

- Plast som är värmetålig upp till 180° C kan användas. Stekpåsar etc. bör förses med lufthål så att högt tryck kan frigöras vid tillagningen.

Kokkärl som är specialtillverkade för användning i mikrovågsugnar finns tillgängliga i de flesta affärer som säljer hushållsvaror.

- Du kan testa kokkärl eller tallrikar för att se om de är lämpliga för användning i mikrovågsugn genom att placera dem (utan mat) på glasplattan. Stäng luckan och starta mikrovågsugnen, ställ in effekten på 'Hög' och låt mikrovågsugnen vara i gång i ungefär 20 sekunder. Lyssna och iakttag noggrant om det uppstår ett knastrande ljud och gnistor. Stäng i så fall av apparaten genast. Det är också viktigt att kontrollera kärlets temperatur: en passande behållare skall endast bli ljum.

#### - **Så används grillfunktionen**

- När du använder grillfunktionen kan värmebeständiga kärl eller tallrikar som lämpar sig för traditionella ugnar användas. Använd inga plastföremål vid grillning.


- Maten som skall tillagas läggs direkt på grillställningen som sedan placeras på glasplattan.

#### - **Så används mikrovågs-/grillkombinationen**





- När du använder mikrovågs-/grillkombinationen, aktiveras mikrovågsfunktionen och grillfunktionen omväxlande. Kokkärl eller tallrikar bör därför vara lämpliga för användning i mikrovågsugn samt värmebeständiga. På grund av de relativt höga temperaturerna bör inte plastföremål användas. Ugnens grillställning är anpassad för användning i mikrovågsugn. Se till att kokkärl eller tallrikar inte innehåller metalldelar.

## Bruksanvisning


### **Allmän information om programmering av enheten**

- När du trycker på en kontrollknapp eller vrider på vridknappen hörs en signal om allt är ok. Om ingen signal hörs har du givit fel input - fel knapp är aktiverad.
- Du kan avbryta eller starta om ett program genom att trycka på  knappen.

## Allmänna användningsråd







- Placera maten som skall värmas i ett lämpligt kärl. Placera kärlet på ugnens roterande platta.
  - När livsmedel placeras i mikrovågsugnen bör de täckas över för att inte torka ut. Glas- eller plasthuvor ämnade för användning i mikrovågsugn finns i de flesta affärer som säljer köksutrustning.
  - När du använder mikrovågs/grill eller grillfunktionen bör du inte täcka över den mat som skall tillagas. Grillgallret kan placeras direkt på den roterande glasplattan med maten på grillgallret.
- Stäng luckan och ställ in det önskade programmet.
- När programmet startar börjar glasplattan rotera. Ugnslampan är tänd under pågående program.
- Om man under pågående program öppnar dörren eller trycker på  knappen (t.ex. för att röra om eller vända på maten för att försäkra sig om en jämn spridning av värmen i maten), avbryts tidsräkningen och programmerings-funktionerna. Vid behov kan du nu ändra på tillagningstiden. Programmet kommer automatiskt att fortsätta då dörren har stängts igen och då du har tryckt på  knappen.
- Tryck två gånger på  knappen för att avbryta ett program.
- 3 pip indikerar att den programmerade tiden har gått ut. Samtidigt släcks ugnslampan. Signalen upprepas med 2 minuters mellanrum ända tills man öppnat ugnsluckan eller tryckt på  knappen.
- Öppna luckan och tag ut kärlet med mat.
- Låt maten stå några minuter efter värmningen så att värmen sprider sig jämnt.
- Kocktiden beror i allmänhet på flera faktorer.
  - Mikrovågorna tränger in genom matens yta. För en större matbit behövs därför en längre tillagningstid än om den delas i mindre bitar. Maten bör också fördelas jämnt på tallriken.
  - Maten bör utsättas för hög temperatur under en tillräckligt lång tid för att eventuella bakterier i maten skall förstöras.
  - Grundregel: halva mängden - halva tiden.  
dubbla mängden - nästan dubbla tiden.

## Inställning av klockan:

Klockans displayformat är 12 timmar. Då mikrovågsugnen kopplas till ett eluttag visar teckenrutan **1:01**. Medan ett program är i gång kan den innevarande tiden ställas in genom att du trycker på .

Klockan bör ställas in då apparaten ansluts för första gången och också efter ett strömavbrott.


Exempel: tiden som skall ställas in är 15:25.








1. Tryck på . Siffrorna som anger timmar visas (**1:**).  börjar blinka i teckenrutan.
2. Vrid på  knappen tills den önskade timinställningen visas. (**3:**)
3. Tryck på . Siffrorna som anger minuter visas (**3:01**)
4. Vrid på  knappen tills den önskade minutinställningen visas. (**3:25**)
5. Tryck på  för att bekräfta.

Klockan är nu inställd och teckenrutan visar **3:25** och .











## Mikrovågsfunktionen

För att programmera enheten för matlagning bör du välja den lämpliga funktionen

(mikrovågor), den önskade effektinställningen och tillredningstiden innan du kan starta programmet. Effektinställningen görs genom att upprepade gånger trycka på . Den längsta möjliga tillredningstiden som kan ställas in är 60 minuter. Effektinställningen indikeras i %.

	Effektinställningar				
	Effekt (P)	Teckenrutan	Symbol (i displayen)	Typ	
1 x	800W	<b>100</b> %		Hög	Uppvärmning av vätskor, tillagning
2 x	640W	<b>80</b> %		Medelstor-hög	Upptining och värming av djupfrysta rätter
3 x	480W	<b>60</b> %		Medelstor	Försiktig tillagning av mat
4 x	320W	<b>40</b> %		Upptining	Upptining
5 x	160W	<b>20</b> %		Låg	Försiktig upptining av mat
6 x	0W	<b>00</b> %			Äggklocksfunktion

Exempel: du önskar programmera mikrovågsfunktionen för en tillredningstid på 5 minuter med 60 % effekt.








1. Tryck 3 gånger på . Teckenrutan visar **60** % och symbolen . Dessutom börjar symbolen  blinka.
  2. Vrid  medsols tills teckenrutan visar **5:00**. Symbolen  tänds och symbolerna  och  börjar blinka.
  3. Tryck på . Symbolerna  och  visas i teckenrutan.
- Märk: Då effekten är inställd på 0 % kan apparaten användas som äggklocka (läs kapitlet "Äggklocka" för mer information).

### Grillfunktionen

Vid grillning används strålningvärme för att tillreda maten. Denna funktion lämpar sig väl för gratinering och grillning av tunna köttskivor.

Välj den önskade grilltiden. Den längsta möjliga grilltiden är 60 minuter. Effektinställningen för grillfunktionen kan inte ändras. Grillprocessen bör övervakas noggrant eftersom köttet måste vändas då ena sidan är färdiggrillad och tas ut då båda sidorna är grillade.

Exempel: du önskar programmera grillfunktionen för 30 minuter.

1. Tryck på . Symbolen  börjar blinka i teckenrutan.
2. Vrid på  tills teckenrutan visar **30:00**. Symbolerna  och  börjar blinka.
3. Tryck på . Teckenrutan visar .

### Mikrovågor + grill

Vid användning av denna funktion aktiveras mikrovågs- och grillfunktionen turvis på separata tidsinställningar. Användning av mikrovågs/grillfunktionen förkortar tillredningstiden som kan ställas in på maximalt 60 minuter.

Du kan välja kombinationerna genom att trycka på antingen  eller . När den önskade tillredningstiden har valts startar du tillredningen genom att trycka på .

### **Kombination**

Mikrovågsfunktionen är aktiv under 30% av den förprogrammerade tiden, grillfunktionen under resterande 70%.





Detta program är lämpligt för fisk, potatis eller för gratänger.

### **Kombination**

Mikrovågsfunktionen är aktiv under 55% av den förprogrammerade tiden, grillfunktionen under resterande 45%.

Detta program är lämpligt för kyckling, omelett etc.

Exempel: du vill köra **Kombination**  -programmet i 25 minuter.

1. Tryck på  . **COMB2** börjar blinka på teckenrutan och symbolen **0** visas.
2. Vrid  tills teckenrutan visar **25:00**. **COMB2** och  börjar blinka.
3. Tryck på  . Teckenrutan visar **COMB2**.






### **Automatiskt upptiningsprogram** ( )

Mikrovågsugnen kan användas för att tina upp kött, kyckling, fisk och skaldjur. Upptiningstiden och effektinställningen justeras automatiskt när upptiningsprogrammet väljs och matens vikt matas in. Du kan tina upp mellan 100 g och 4000 g mat samtidigt.


Praktiska råd:

- Vi rekommenderar att upptiningsprocessen avbryts med jämna mellanrum för att ta ut den del av maten som redan är upptinad; detta hindrar redan upptinad mat från att värmas upp under den fortsatta upptiningsprocessen.
- Om maten inte är helt upptinad då den förinställda upptiningstiden har löpt ut rekommenderar vi att upptiningen fortsätter i 1-minutsintervaller vid låg effektinställning tills maten är helt upptinad.
- Mat som förvarats i plastbehållare eller är inslagen i plast bör stå en stund i rumstemperatur efter att ha tagits ur frysen. Vänta tills maten lätt lossnar från plasten innan du placerar den i ett kärl som är lämpligt att användas i mikrovågsugn.

Exempel: programmera mikrovågsugnen att tina upp 500 g kött.

1. Vrid på  tills teckenrutan visar **500 g** och symbolerna **Auto**,  och  börjar blinka i teckenrutan.
2. Tryck på  . Teckenrutan visar **Auto** och  . Den önskade upptiningstiden visas i teckenrutan.

### **Snabbvalsprogram**


De mest använda mikrovågsinställningarna kan enkelt väljas genom att trycka på  . Med denna funktion är mikrovågseffekten **alltid** 100%.

Tryck en gång	=>	0:30 minuter
Tryck 2 gånger	=>	1:00 minut
Tryck 3 gånger	=>	1:30 minuter
Tryck 4 gånger	=>	2:00 minuter
Tryck 5 gånger	=>	2:30 minuter
Tryck 6 gånger	=>	3:30 minuter
Tryck 7 gånger	=>	4:30 minuter
Tryck 8 gånger	=>	5:30 minuter

Tryck 9 gånger => 6:30 minuter  
 Tryck 10 gånger => 7:30 minuter  
 Tryck 11 gånger => 8:30 minuter  
 Tryck 12 gånger => 9:30 minuter  
 Tryck 13 gånger => 10:30 minuter  
 Tryck 14 gånger => 11:30 minuter  
 Tryck 15 gånger => 12:30 minuter

Obs: tillagningsprocessen börjar så snart som du trycker på knappen första gången.






Exempel: du önskar programmera mikrovågsfunktionen för en tillagningstid på 1:30 minuter med 100% effekt.


1. Tryck 3 gånger på . Teckenrutan visar **1:30** och .
- Programmet börjar när du trycker på knappen.

### Automatiska tillredningsprogram

Dessa automatiska tillredningsprogram är användbara då man vill tillreda eller värma mat utan att välja några speciella inställningar för t.ex. effekt eller tillredningstid. Resultatet beror också på den roterande plattans position. Om t.ex. maten inte har placerats i mitten av plattan kan det krävas extra tillagningstid efter att den förprogrammerade tiden har tagit slut.

Exempel: för att programmera mikrovågsugnen att tillaga 400 g fisk.

1. Tryck på .
2. Vrid på  tills teckenrutan visar **6**. Symbolen **AUTO** börjar blinka.
3. Tryck på  8 gånger. **AUTO 400 g** visas på rutan och symbolen  börjar blinka.
4. Tryck på . Teckenrutan visar **AUTO**. Tillagningstiden som krävs visas på rutan.

Automatiska tillredningsprogram									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Kaffe/soppa	1 kopp	2 koppar (1 soppa)	3 koppar (2 soppa)						
2 - Ris	80g	100g	120g						
3 - Spagetti	100g	200g	300g						
4 - Potatis	150g	300g	450g	600g					
5 - Automatisk uppvärmning	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Fisk	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Fågel	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Nöt/lamm	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Spett/kebab	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g











Obs: med dessa program kan tillagningstiden inte ändras.



## Äggklocksfunktionen

Tidsinställningen kan också användas som äggklocka.



Exempel: du kokar ägg och vill bli påmind om att äggen är färdiga efter 5 minuter.

1. Tryck på  6 gånger. I rutan visas **0 %** och  och symbolen  börjar blinka.
2. Vrid  medsols tills teckenrutan visar **5:00**. Dessutom visas symbolen  och symbolerna  och  börjar blinka.
3. Tryck på . Teckenrutan visar  och .

Märk: Äggklocksfunktionen kan användas även då mikrovågsugnen är tom eftersom effektinställningen då är 0 %.

## Barnsäkerhetsspärr:












Denna säkerhetsspärr hindrar barn från att starta apparaten utan uppsikt.

För att aktivera säkerhetsspärren tryck ner  i 3 sekunder. -symbolen visas i teckenrutan.

För att ta bort säkerhetsspärren tryck åter ner  i 3 sekunder. -symbolen försvinner från teckenrutan.

**Anm.:** Ifall du får svårigheter med att starta apparaten bör du först kontrollera att säkerhetsanordningen inte är aktiverad.

## Teckenrutans symboler

<b>AUTO</b>	Ett automatiskt tillagningsprogram har valts.
	Mikrovågseffekten ställs in på 0%.
	Denna symbol blinkar om apparaten är färdig för den tillagningstid som matats in. (Om automatiska tillagningsprogram används kan tillagningstiden inte ändras.)
	Grillfunktionen har valts.
	Tiden visas eller ändras.
	Säkerhetsanordningen har aktiverats.
%	Teckenrutans värde visas i procent.
g	Teckenrutans värde visas i gram.
	Det automatiska upptiningsprogrammet har valts.
	Mikrovågsfunktionen har valts.
<b>COMB1</b>	Kombinationsprogrammet  har valts.
	Mikrovågseffekten har ställts in på 100 eller 80 %.
<b>COMB2</b>	Kombinationsprogrammet  har valts.
	Mikrovågseffekten är mellan 60 och 20 %.

## Allmän skötsel och rengöring

- Innan du rengör apparaten, bör du se till att den inte är kopplad till eluttaget och att den har svalnat fullständigt.

- Rengör inte ugnen med vatten. Låt inte vatten - oavsett hur liten vattenmängden är - komma in i ventilationsöppningarna på in- och utsidan av ugnen. Använd aldrig ångapparater för att rengöra ugnen.
- De inre ytorna måste rengöras noggrant efter varje användning. Insidan av luckan samt dörrkarmen bör alltid hållas rena.
- Hela mikrovågsugnen kan avtorkas med en lätt fuktad luddfri trasa och ett mildt rengöringsmedel. Torka torrt efteråt.
- Använd inga slipmedel eller starka rengöringsmedel. Kommersiellt framställda ugnrensrengöringsprodukter för vanliga ugnar, exempelvis spray, får inte användas.
- Den roterande glasplattan och rullringen kan diskas i diskmaskin. Rullringen och ledskenorna under glasplattan måste alltid hållas rena.
- Grillgallret kan diskas i varmt vatten och diskmedel.

### Teknisk specifikation

Yttre dimensioner: 295mm (H)  
392mm (D)  
458mm (B)

Inre dimensioner:

- glasplatta: Ø 270 mm
- fritt utrymme ovanför glasplattan: 185

Ugnens vikt: 14,1 kg

Nätspänning: 230V~ 50 Hz

Effektförbrukning:

- grill 1000W
- mikrovågsugn 1200 W
- mikrovågor/grill kombination 1200 W

Mikrovågseffekt: 160 W - 800 W

### Bortskaffande



Gamla eller skadade apparater bör göras obrukbara genom att elsladden avlägsnas. Om du har frågor angående inlämning av apparaten till din lokala återvinningscentral, vänligen kontakta kommunen.

### Garanti i Sverige och Finland

För material- och tillverkningsfel gäller 2 års garanti räknat från inköpsdagen mot uppvisande av specificerat inköpskvitto i överensstämmelse med de allmänna garantivillkoren. Denna garanti inverkar inte på dina lagstadgade rättigheter eller dina lagenliga rättigheter enligt den nationella konsumentskyddslagstiftningen. Ifall apparaten används felaktigt, eller vårdslöst, ansvarar den som använder apparaten för eventuella material- och personskador.

Tillverkas för: Severin Elektrogeräte GmbH, Tyskland.

## Yleisohje



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Ajastusesimerkkejä

Ruoan lämmittäminen (280g)

Käännä (Näyttö **5**) + paina 4x (Näyttö **280 g**) + paina

Mikroaaltotoiminto täydellä teholla 60 sekuntia

Paina 2x

Mikroaaltotoiminto 5 minuuttia teholla 80% (640 W)

Paina 2x + käännä (Näyttö **5:00**) +

8 minuutin grillausaika

Paina + käännä (Näyttö **8:00**) +

Sulatetaan 500 g lihaa

Paina + käännä (Näyttö **AUTO 500 g**) +

Yhdistelmä 1, mikroaalto/grilli 20 minuuttia

Paina + käännä (Näyttö **20:00**) +

## Hyvä Asiakas,

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen mikrouunin käyttämistä. Talleta ohjeet vastaisen varalle. Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet näihin ohjeisiin.

## Laitteen osat

1. Ikkuna
2. Ovilukot
3. Oven kahva
4. Suojalevy
5. Grillin vastus
6. Sisävalo
7. Näyttö
8. Ohjelmapaneeli
9. Kiertokytkin
10. Pyörivä lasinen aluslautanen
11. Rullarengas
12. Pyörintäalusta (käyttöyksikkö)
13. Grilliparila

## Mikroaaltouunin sijaintipaikan valitseminen

- Sijoita mikrouuni aina tukevalle ja tasaiselle, kuumuutta kestäväälle alustalle ja varmista, että laite on suojassa lämpölähteiltä tai liialliselta kosteudelta.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Huolehdi aina riittävästä tuuletuksesta. Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle. Varmista, että laite on vähintään seuraavilla etäisyyksillä seinästä tai esineistä:  
Sivu: 5 cm  
Takaosa: 10 cm  
Yläpuoli: 20 cm  
Laitteen alustassa olevia jalkoja ei saa poistaa.  
Laitetta ei saa sijoittaa kaappiin. Laitetta paikoilleen sijoitettaessa on myös varmistettava, että sitä ei aseteta kaapin tms. alapuolelle.

## Kytkeä sähköverkkoon

Laitte tulee kytkeä vain sähköturvallisuusmääräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen arvokilpeen merkittyä jännitettä. Tämä tuote on kaikkien voimassa olevien CE-merkintöjä koskevien direktiivien mukainen.

## Ennen ensimmäistä käyttöä

- Poista kaikki ulko- ja sisäpakkauksimateriaalit. Kaikki nämä materiaalit sopivat kierrätykseen.
- Tarkista laite ja sen liitäntäjohto vaurioiden varalta, kun olet ottanut sen pois pakkauksesta ja aina ennen sen kytkemistä sähköverkkoon. Tarkista myös, että laitteen ovi (mukaan lukien ikkuna ja lukot) ei ole vaurioitunut tai taipunut. Sulje ovi kunnolla kehystä vasten. Tämä on tärkeää, jotta mikroaaltoenergiaa ei säteile käytön aikana. Samasta syystä tarkista myös huolellisesti laitteen kotelo ja uunin sisäpuoli.  
**Jos laitteessa ilmenee jotain vikaa, sitä ei saa käyttää ennen kuin asiantunteva ammattikorjaaja on korjannut sen.**
- **Älä poista** suojafoliota oven sisäpuolelta. Älä myöskään poista pyörintäalustan käyttöyksikköä tai uunin oikealla seinällä sisävalon vieressä olevaa harmaanruskeaa

suojalevyä (4).

- Aseta rullarengas ja pyörivä lasinen aluslautanen laitteeseen.
- Anna laitteen kuumentua noin 10 minuutin ajan grilliasetuksella (ilman mikroaaltotoimintoa) ennen ensimmäistä käyttökertaa. Tämä toimenpide poistaa hajun, jota ilmenee tavallisesti, kun grilli kytetään päälle ensimmäistä kertaa. Laitteesta voi tulla jonkin verran savua; tämä on normaalia, mutta huolehdi kuitenkin riittävästä tuuletuksesta.


**Huom: Älä kytke mikrouuniin virtaa, jollei uuniin ole laitettu lämmitettävää tai kypsennettävää ruokaa.** Laitteen käyttäminen tyhjänä voi aiheuttaa vaurioita.

## Tärkeää

- Kun lämmität nesteitä mikrossa, neste voi kuumentua kiehumapisteeseen yli ilman että kuplia näkyy. Siksi astioita käsiteltäessä on oltava erittäin varovainen (esim. otettaessa niitä mikrosta).  
Ylikiehumisen vaaraa voidaan vähentää asettamalla astiaan lämpöä kestävä lasisauva kuumennuksen ajaksi.
- Kananmunia kuorineen tai kovaksi keitettyinä ei saa kuumentaa mikrouunissa, koska ne saattavat räjähtää mikroaaltoprosessin päätyttyäkin.
- **Varoitus:** On myös erittäin vaarallista kuumentaa nesteitä tai mitään kiinteitä ruoka-aineita suljetuissa astioissa, koska tämä aiheuttaa erittäin vakavan räjähdysvaaran.
- Vauvojen ruokintapulloja tai vauvanruokaa sisältäviä lasiastioita on sekoitettava tai ravistettava kunnolla, jotta lämpö jakautuu tasaisesti. **Kivuliaitten ja vaarallisten palovammojen välttämiseksi tarkista aina ruoka-aineen lämpötila ennen lapselle antamista.**
- Kun lämmität tai kypsennät syttyvään aineeseen (kuten muoviin tai paperiin) pakattua ruokaa, voi tällainen materiaali syttyä palamaan. On myös mahdollista, että ruoka kuivuu tai jopa syttyy, jos on valittu liian pitkä kypsentämisaika. Rasva ja öljy ovat myös syttyviä aineita. Siksi on tärkeää valvoa laitteen toimintaa käytön aikana. Herkästi syttyvät nesteet kuten väkevät alkoholit eivät luonnollisesti sovellu kuumennettaviksi.
- Jos huomaat käytön aikana savua, pidä laitteen ovi kiinni tai estä tai tukahduta liekit. Kytke laitteesta virta pois välittömästi ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Palovammojen estämiseksi on aina käytettävä asianmukaista patalappua ruoka-aineita otettaessa uunista, koska valmistusvälineet ja -astiat kuumenevat sekä grillin käytön että mikrouunin käytön aikana.
- Erityisiä ruokalämpömittareita (joita käytetään tavallisissa uuneissa) ei voi käyttää mikroaaltouuneissa.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

- **Varoitus: jotkut ruoat syttyvät helposti palamaan. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käyttäessäsi mikroaalto-, grilli- tai yhdistelmätoimintoja.**
- Tämä mikroaaltouuni on tarkoitettu vain ruuan sulattamiseen, kuumentamiseen ja kypsentämiseen. Valmistaja ei vastaa mahdollisista laitteen väärinkäytöstä tai käyttöohjeiden laiminlyömisestä johtuvista vaurioista.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi erillisen ajastimen tai kaukosäätimen kanssa.

- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka eivät ole fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti täysin kehittyneitä tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, paitsi jos henkilöiden turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö valvoo tai ohjaa heitä alussa.
- Lapsia on valvottava, jotta estetään, etteivät he leiki laitteella.
- **Varoitus:** lapset eivät saa käyttää mikrouunia ilman valvontaa, jollei heille ole annettu yksityiskohtaisia ja selkeitä ohjeita ennen laitteen käyttämistä. Lapsille tulee selittää, että he saavat käyttää mikrouunia vain turvaohjeiden mukaisesti ja että on vaarallista, jos laitetta käytetään väärin tai ohjeita ei seurata.
- **Varoitus:** Yhdistelmätoimintojen käytön aikaisten korkeiden lämpötilojen vuoksi lapset eivät saa käyttää laitetta muutoin kuin aikuisten tarkassa valvonnassa.
- Katkaise aina virta laitteesta ja irrota pistotulppa pistorasiasta
  - ennen laitteen puhdistamista ja
  - mahdollisen toimintahäiriön sattuessa.
-  **Varoitus:** Laitteen ulkopinnat saattavat kuumentua käytön aikana. Kuumaa höyryä voi myös tulla tuuletusaukoista: **palovammavaara.**
- Älä anna laitteen tai liitäntäjohdon koskettaa kuumia pintoja tai joutua kosketuksiin lämmönlähteiden kanssa. Älä myöskään jätä liitäntäjohtoa roikkumaan äläkä anna sen koskettaa kuumia osia.
- On tärkeää, että laite puhdistetaan perusteellisesti säännöllisin väliajoin ja että ruoantähteet poistetaan. Muutoin kuumentumiselle alttiille pinnoille saattaa aiheutua liiallista kulumista ja tuotteen kestoikä saattaa lyhetä huomattavasti. Lisäksi sen turvallinen ja asianmukainen toiminta voi myös kärsiä.
- Tämä mikroaaltouuni on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön eikä sitä pidä käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- **Varoitus:** huolto- ja korjaustyöt, jotka vaativat mikroaaltosäteilysuojuksen poistamista, ovat erittäin vaarallisia henkilöille, joilla ei ole alan koulutusta. Näihin töihin luetaan myös erikoisliitäntäjohdon ja sisävalon lampun vaihtaminen. Laitteen saa avata vain alan koulutuksen saanut, pätevä henkilö. Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä, ota yhteys asiakaspalveluumme.

### Miten mikroaallot toimivat

Laitteen sisällä syntyy sähkömagneettista energiaa, joka saa ruuan molekyylit (enimmältään vesimolekyyleja) kieppumaan ja aiheuttaa ruuan kuumentumisen. Siksi paljon vettä sisältävät ruoka-aineet kuumenevat nopeammin kuin suhteellisen kuivat ruoka-aineet. Lämpöä syntyy vähitellen ruoka-aineessa. Ruuan valmistamisessa käytetyt välineet ja astiat kuumenevat vain epäsuorasti ruuan lämpötilan nousun seurauksena.

## Käytä aina mikrouuniin sopivia astioita

- Älä laita ruokaa suoraan lasiselle aluslautaselle vaan käytä aina tarkoitukseen sopivaa lautasta tai astiaa. Tarkista, että astia ei työnny lasisen aluslautasen reunan yli.
- Metalliesineitä tulee välttää, koska mikroaallot heijastuvat metallista eivätkä ehkä saavutakaan kypsennettävää ruoka-ainetta. Uunin sisällä metalli voi myös aiheuttaa kipinöintiä, mikä saattaa vaurioittaa laitetta.
- Yleisesti ottaen aterimia tai metalliastioita ei saa käyttää mikrouunissa. Jotkut ruokien pakkausaineet sisältävät alumiinifoliota tai metallilankaa paperikerroksen alla, eikä niitä saa käyttää mikroaaltolaitteiden kanssa.

Jos ruokaohjeessa suositellaan alumiinifolion käyttöä, on ruoka-aine käärittävä tiiviisti folioon (välttämällä ilmakuplien syntymistä). On myös varmistettava, että alumiinifolion ja uunin sisäseinien väliin jää **vähintään 2,5 cm:n** tila.

- Tarkista aina, että ruuan valmistukseen käytettävässä astiassa tai lautasessa ei ole metallikoristeita kuten kullattua reunusta tai metallihiukkasia sisältävää väriä. Lyijykristallista valmistetut esineet eivät myöskään sovi mikroaaltolaitteisiin. Varmista myös, että käyttämissäsi astioissa ei ole onttoja osia (esim. varressa tai kädensijassa). Huokoisiin materiaaleihin on ehkä imeytynyt vettä puhdistuksen aikana eivätkä ne siksi sovi käytettäväksi mikroaaltolaitteissa. Melamiinimuovista valmistetut keittoastiat tai välineet imevät energiaa eivätkä siis sovi mikroaaltokäyttöön.

#### - Mikroaaltotoiminto

- Kuumuutta kestävästä lasista tai posliinista tehdyt astiat sopivat erittäin hyvin mikrouuniin.
- Muovi sopii käytettäväksi mikrouunissa vain silloin kun se kestää kuumuutta 180° C:een. Ruuanvalmistuspussit on puhkaistava, jotta paine poistuu niistä ruuanvalmistuksen aikana. Mikrouunikäyttöön sopivia astioita voi ostaa useimmista keittiötarvikemyymälöistä.
- Keittoastioiden ja lautasten soveltuvuus mikrouunikäyttöön voidaan testata. Aseta astia (ilman ruokaa) lasiselle pyörintäalustalle, kytke virta laitteeseen, säädä asetukseen 'Korkea asetus' ja anna laitteen toimia noin 20 sekunnin ajan. Jos laitteesta kuuluu rätinää tai näkyy kipinöitä, katkaise virta välittömästi. Astian lämpötila on myös tarkistettava: sopiva astia jää vain haaleaksi.

#### - Grillin käyttö


- Grillissä voidaan käyttää kaikkia tavalliseen uuniin sopivia, kuumuutta kestäviä astioita tai lautasia. Älä käytä muoviastioita grillissä.
- Kypsennettävä ruoka asetetaan suoraan parilalle, joka asetetaan lasiselle aluslautaselle.

#### - Mikro/grilli -yhdistelmätoiminto

- Yhdistelmätoimintoa käytettäessä mikrouuni ja grilli aktivoidaan vuorotellen. Siksi käytettävien astioiden ja lautasten on sovittava sekä mikrouunikäyttöön että oltava kuumuutta kestäviä. Muoviastioita ei saa käyttää suhteellisen korkeiden lämpötilojen takia. Laitteen grilliparila sopii käytettäväksi mikron kanssa. Varmista, että käytettävä astia tai lautanen ei sisällä metalliosia.





## Toiminta

### Yleistietoja ohjelmoinnista


- Kun mitä tahansa toimintapainiketta painetaan tai kiertokytkintä käännetään, yksi piippaus ilmoittaa oikeasta valinnasta. Mikäli merkkiääntä ei kuulu, valinta on virheellinen - väärä toiminto on aktivoitu.
- Toimintasarjan voi keskeyttää tai käynnistää uudelleen painamalla -painiketta.

### Normaali ohjelmointi








- Aseta kuumennettava ruoka sopivaan astiaan. Laita astia pyörivälle alustalle mikrouuniin.

- Mikrouunissa kuumennettava ruoka on peitettävä kuivumisen estämiseksi. Tähän tarkoitukseen sopivia kansiä yms. voi ostaa useimmista keittiötarvikeliikkeistä.
- Mikro/grilli-yhdistelmätoimintoa tai grillitoimintoa käytettäessä kypsennettävää ruokaa ei saa peittää. Grilliparilan voi asettaa suoraan lasiselle aluslautaselle ja ruoan grilliparilalle.
- Sulje ovi ja valitse haluamasi toimintasarja.
- Kun toimintasarja käynnistyy, aluslautanen alkaa pyöriä. Sisävalo palaa käytön aikana.
- Jos ovi avataan käytön aikana tai -painiketta painetaan (esimerkiksi ruoan sekoittamiseksi kääntämiseksi niin, että lämpö jakautuu tasaisesti), ajastin- ja ohjelmatoiminnot keskeytyvät automaattisesti. Valmistusaikaa voi tällöin muuttaa, mikäli tarpeen. Ohjelma jatkuu automaattisesti vasta, kun ovi suljetaan ja -painiketta painetaan.
- Toimintasarja keskeytetään painamalla -painiketta kahdesti.
- 3 merkkiääntä ilmoittaa, että ajastettu aika on kulunut. Samalla sisävalo sammuu. Merkkiäännet toistuvat 2 minuutin välein kunnes ovi avataan tai -painiketta painetaan.
- Avaa ovi ja ota ruoka-astia pois mikrosta.
- Jotta lämpö jakautuisi tasaisesti ruuassa, on astian annettava seisoa useamman minuutin ajan.
- Kypsennysaika riippuu yleensä useammasta tekijästä:
  - Mikroaallot tunkeutuvat ruoan pintakerrokseen: siksi suurempien ruokapalojen kypsennys kestää kauemmin kuin saman määrän kypsennys paloitetuna. Ruoka on myös asetettava lautaselle tasaisesti.
  - Jotta ruoassa mahdollisesti olevat bakteerit tuhoutuvat, on ruoka altistettava korkeille lämpötiloille riittävän pitkäksi aikaa.
  - Yleissääntö: puolet ruokamäärästä - puolet ajasta  
kaksinkertainen määrä - melkein kaksinkertainen aika


### Kellon asettaminen:

Kellossa on 12-tuntinen näyttö. Kun laite on kytketty virtalähteeseen, näyttöön ilmestyy **1:01**. Toimintasarjan aikana kellonajan voi tarkistaa painamalla -painiketta. Kellonaika on asetettava, kun laite kytketään ensi kertaa virtalähteeseen ja sähkökatkoksen jälkeen.








Esimerkki: ajaksi asetetaan 15:25.

1. Paina . Näytössä on tuntinäyttö (**1:**).  alkaa vilkkua näytössä.
  2. Käännä -kytkintä, kunnes näytössä on oikea tuntiaika. (**3:**)
  3. Paina . Näytössä on minuuttinäyttö. (**3:01**)
  4. Käännä -kytkintä, kunnes näytössä on oikea minuuttiaika. (**3:25**)
  5. Vahvasta painamalla .
- Aika on nyt asetettu, ja näytössä lukee **3:25** ja .











### Mikroaaltotoiminto

Ennen toimintasarjan aloittamista laitteeseen on ohjelmoitava oikea toiminto (mikroaalto), haluttu tehoasetus ja käyntiaika. Tehoasetus valitaan painamalla toistuvasti -painiketta. Käyntiajan voi asettaa enintään 60 minuutiksi. Tehoasetus esitetään prosentteina (%).



<b>Tehoasetukset</b>					
	<i>Teho (P)</i>	<i>Näyttö</i>	<i>Symboli (näytössä)</i>	<i>Toiminto</i>	
1 x	800W	<b>100 %</b>		Korkea asetus	Nesteiden kuumentaminen, kypsentaaminen
2 x	640W	<b>80 %</b>		Keskikorkea asetus	Pakasteiden sulattaminen ja kuumentaminen
3 x	480W	<b>60 %</b>		Keskiasetus	Herkkien ruoka-aineiden kypsentaaminen
4 x	320W	<b>40 %</b>		Sulatus	Sulattaminen
5 x	160W	<b>20 %</b>		Alhainen asetus	Herkkien ruoka-aineiden sulattaminen
6 x	0W	<b>00 %</b>			Ajastinkellotoiminto

Esimerkki: mikroaaltotoiminto 5 minuutiksi teholla 60 %.

1. Paina  3 kertaa. Näytössä näkyy **60 %** ja symboli . Lisäksi symboli  alkaa vilkkua.
2. Käännä  myötäpäivään, kunnes näytössä on **5:00**. Symboli  syttyy, ja symbolit  ja  alkavat vilkkua.
3. Paina . Näyttöön ilmestyvät symbolit  ja .








Huomaa: Tehoasetuksella 0% laitetta voi käyttää ajastinkellona. (Katso lisätietoja kohdasta "Ajastinkellotoiminto").

### Grillitoiminto

Grillausprosessi käyttää ruoan valmistamiseen säteilylämpöä. Toiminto soveltuu gratinointiin tai ohuiden lihanpalojen grillaamiseen.

Valitse haluamasi grillausaika. Grillausajan voi asettaa enintään 60 minuutiksi. Grillitoiminnon tehoasetusta ei voi muuttaa. Liha on käännettävä toisen puolen ruskistuttua ja otettava grillistä kummankin puolen kypsyttyä, minkä vuoksi kypsennysprosessia on seurattava tarkasti.

Esimerkki: 30 minuutin grillausaika.

1. Paina . Symboli  alkaa vilkkua näytössä.
2. Käännä  -kytkintä, kunnes näytössä on **30:00**. Symbolit  ja  alkavat vilkkua.
3. Paina . Näytössä lukee .

### Mikrouuni + grilli

Tätä toimintoa käytettäessä mikroaalto- ja grillitoiminnot aktivoidaan vuoron perään eri aikoina. Mikro/grillitoiminnon käyttö lyhentää kypsennysaikaa, ja sen voi asettaa enintään 60 minuutiksi.

Yhdistelmät voidaan valita painamalla joko  tai . Kun haluttu käyttöaika on valittu, toiminto aloitetaan painamalla .

### Yhdistelmä :

Mikroaaltotoiminto on aktiivinen 30 % esiajastetusta ajasta, grillitoiminto on aktiivinen 70 % ajasta.





Ohjelma sopii kalalle, perunoille tai gratinointiin.

### **Yhdistelmä**

Mikroaaltotoiminto on aktiivinen 55 % esiajastetusta ajasta, grillitoiminto on aktiivinen 45 % ajasta.

Ohjelma sopii siipikarjalle, munakkaille jne.

Esimerkki: haluat yhdistelmäohjelman  toimintaan 25 minuutiksi.

1. Paina . **COMB2** alkaa vilkkua näytössä, ja symboli **0** ilmestyy.
2. Käännä  kunnes näytössä on **25:00**. **COMB2** ja  alkavat vilkkua.
3. Paina . Näytössä lukee **COMB2**.






### **Automaattinen sulatusohjelma** ( )

Mikroaaltouunia voi käyttää lihan, siipikarjan, kalan ja merenelävien sulattamiseen. Sulatus- ja tehoasetukset säädetään automaattisesti, kun valitaan sulatusohjelma ja näppäillään sulatettavan ruoan paino. Kerrallaan voi sulattaa 100 g - 4 kg ruokaa.


Hyödyllisiä vihjeitä:

- Sulatusprosessi on hyvä keskeyttää sopivin väliajoin ja poistaa jo sulanut ruoka, jotta se ei ime lämpöä sulatusprosessista.
- Jos ruoka ei sula kokonaan ajastetussa sulatusajassa, on sulattamista paras jatkaa 1 minuutin jaksoissa matalassa lämpötilassa, kunnes ruoka on kokonaan sulanut.
- Muoviastioissa säilytettävä tai muoviin kääritty ruoka on syytä jättää joksikin aikaa seisomaan pakastimesta ottamisen jälkeen. Odota, kunnes ruoka irtoaa helposti muovista ennen kuin laitat sen uuniin mikrouunille soveltuvassa astiassa.

Esimerkki: mikroaaltouunin ohjelmointi sulattamaan 500 g lihaa.

1. Käännä  kunnes näytössä on **500 g** ja symbolit **Auto**,  ja  alkavat vilkkua.
2. Paina . Näytössä näkyy **Auto** ja . Tarvittava sulatusaika ilmestyy näyttöön.



### **Pikaohjelmointi**

Yleisimmin käytetyt mikrouunin aika-asetukset voi ottaa käyttöön yksinkertaisesti  -painiketta painamalla. Tässä toiminnossa tehoasetus on **aina** 100 %.

Paina kerran	=>	0:30 minuuttia	Paina 9 kertaa	=>	6:30 minuuttia
Paina 2 kertaa	=>	1:00 minuutti	Paina 10 kertaa	=>	7:30 minuuttia
Paina 3 kertaa	=>	1:30 minuuttia	Paina 11 kertaa	=>	8:30 minuuttia
Paina 4 kertaa	=>	2:00 minuuttia	Paina 12 kertaa	=>	9:30 minuuttia
Paina 5 kertaa	=>	2:30 minuuttia	Paina 13 kertaa	=>	10:30 minuuttia
Paina 6 kertaa	=>	3:30 minuuttia	Paina 14 kertaa	=>	11:30 minuuttia
Paina 7 kertaa	=>	4:30 minuuttia	Paina 15 kertaa	=>	12:30 minuuttia
Paina 8 kertaa	=>	5:30 minuuttia			

Huomaa: kypsennysprosessi alkaa heti, kun painiketta painetaan ensimmäisen kerran.






Esimerkki: mikroaaltouunin ohjelmointi 1:30 minuutiksi teholla 100 %.


1. Paina  3 kertaa. Näytössä on **1:30** ja .  
Ohjelma alkaa, kun painiketta painetaan ensimmäisen kerran.

## Automaattiset kypsennysohjelmat

Automaattiset kypsennysohjelmat ovat käytännöllisiä kypsennettäessä tai lämmitettäessä ruokaa ilman asetusten, kuten tehon tai kypsennysajan, erillistä valitsemista. Lopputulos riippuu myös kypsennettävän ruoan asennosta pyörivällä aluslautasella. Esimerkiksi jos ruokaa ei ole asetettu oikein alustan keskelle, saattaa lisäkypsennysaika olla tarpeen esiasetetun ajan kuluttua.

Esimerkki: mikroaaltouunin ohjelmointi kypsentämään 400 g kalaa.

1. Paina .
2. Käännä  kunnes näytössä on **6**. Symboli **AUTO** alkaa vilkkua.
3. Paina  8 kertaa. Näytössä on **AUTO 400 g** ja symboli  alkaa vilkkua.
4. Paina . Näytössä näkyy **AUTO**. Tarvittava sulatusaika ilmestyy näyttöön.











Automaattiset kypsennysohjelmat									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Kahvi/keitto	1 kuppi	2 kuppia (1 keittoa).	3 kuppia (2 keittoa).						
2 - Riisi	80g	100g	120g						
3 - Spagetti	100g	200g	300g						
4 - Perunat	150g	300g	450g	600g					
5 - Automaattinen lämmitys	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Kala	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Siipikarja	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Nauta/lammas	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Vartaat/kebabit	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

Huomaa: näiden ohjelmien **kypsennysaikaa ei voi muuttaa**.

## Ajastinkellotoiminto

Ajastinta voi käyttää myös ajastinkellona.

Esimerkki: keitöt munia ja haluat merkkiäänä 5 minuutin kuluttua.



1. Paina  6 kertaa. Näytössä on **0 %** ja , symboli  alkaa vilkkua.
2. Käännä  myötäpäivään, kunnes näytössä on **5:00**. Lisäksi symboli  ilmestyy ja symbolit  ja  alkavat vilkkua.
3. Paina . Näytössä on  ja .

Huomaa: Ajastinkellotoimintoa voi käyttää mikrouunin ollessa tyhjänä, koska tehoasetus on 0 %.

## Lapsilukko:

Lapsilukko estää lapsia käyttämästä laitetta ilman valvontaa.












Aktivoi lapsilukko painamalla -painiketta kolmen sekunnin ajan. -symboli ilmestyy näyttöön.

Poista lapsilukko käytöstä painamalla -painiketta uudelleen kolme sekuntia.  -

symboli häviää näytöstä.

**Huomaa:** Jos laitteen käynnistäminen ei onnistu, varmista, ettei lapsilukko ole päällä.

### Näytön symbolit

<b>AUTO</b>	Automaattinen kypsennysohjelma on valittu.
	Mikroaaltouunin tehoksi on asetettu 0 %.
	Tämä symboli vilkkuu, kun laite on valmis annetulle kypsennysajalle. (Automaattisten kypsennysohjelmien kypsennysaikaa ei voi muuttaa.)
	Grillitoiminto on valittu.
	Aika esitetään tai se muutetaan.
	Lapsilukko on aktivoitu.
%	Näyttöarvo esitetään prosentteina.
g	Näyttöarvo esitetään grammoina.
	Automaattinen sulatusohjelma on valittu.
	Mikroaaltotoiminto on valittu.
<b>COMB1</b>	Yhdistelmäohjelma  on valittu.
	Mikroaaltouunin tehoksi on asetettu 100 % tai 80 %.
<b>COMB2</b>	Yhdistelmäohjelma  on valittu.
	Mikroaaltouunin tehoksi on asetettu 60 % tai 20 %.

## Laitteen puhdistus ja huolto

- Varmista, että laitteesta on katkaistu virta ja että se on täysin jäähtynyt ennen puhdistamista.
- Älä käytä vettä laitteen puhdistamiseen. Varmista, ettei vettä pääse ollenkaan laitteen sisällä tai ulkopuolella sijaitseviin tuuletusaukkoihin. Älä käytä höyrypuhdistuslaitteita laitteen puhdistamiseen.
- Laitteen sisäpinnat on puhdistettava huolellisesti aina käytön jälkeen. Oven sisäpuoli ja kehykset on aina pidettävä puhtaina.
- Koko laite voidaan pyyhkiä kosteahkolla, nukattomalla rievulla ja miedolla pesuaineella. Kuivaa perusteellisesti pyyhkimisen jälkeen.
- Älä käytä hankausaineita tai vahvoja puhdistusliuoksia. Myynnissä olevia, tavallisten uunien puhdistukseen tarkoitettuja puhdistussuihkeita ei saa käyttää.
- Lasisen aluslautasen ja rullarenkaan voi pestä astianpesukoneessa. Rullarengas ja aluslautasen alla oleva ura on pidettävä aina puhtaina.
- Grilliparilan voi pestä kuumalla saippuavedellä.

## Tekniset tiedot

Ulkomitat:	295 mm (K) 392 mm (S) 458 mm (L)
Sisämitat:	
- lasinen aluslautanen:	Ø 270 mm
- tila aluslautasen yläpuolella:	185 mm
Paino:	14,1 kg
Käyttöjännite:	230V~ 50 Hz
Tehontarve:	
- grilli	1000W
- mikrouuni	1200 W
- mikrouuni/grilli-yhdistelmä	1200 W
Mikroaaltoteho:	160 W - 800 W

## Hävittämisohjeet



Vanhat tai vaurioituneet laitteet on tehtävä käyttökelvottomiksi poistamalla liitännäsjohdo. Jos et ole varma laitteen kierrättämisestä, kysy paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

## Takuu

Laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu, joka koskee valmistus- ja ainevikoja, ostopäivästä lukien yksilöityä ostokuittia vastaan yleisten Suomessa kulloinkin alalla voimassa olevien takuehtojen mukaan. Mikäli laitetta käytetään väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai huolimattomasti, vastuu syntyvistä esine- ja henkilövahingoista lankeaa laitteen käyttäjälle. Tämä takuu ei vaikuta lakimääräisiin oikeuksiin eikä mihinkään muihin kansallisen lainsäädännön säätämiin tuotteiden ostoa koskeviin laillisiin kuluttajaoikeuksiin, joita tuotteen hankkijalla on.

Valmistuttaja: Severin Elektrogeräte GmbH, Saksa

Maahantuoja:

Oy Harry Marcell Ab

PL 63, 01511 VANTAA

Puh (09) 870 87860

Fax (09) 870 87801

[www.harrymarcell.fi](http://www.harrymarcell.fi)

[asiakaspalvelu@harrymarcell.fi](mailto:asiakaspalvelu@harrymarcell.fi)

## Informacja ogólna



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Przykłady programowania

Podgrzewanie żywności (280g)

Ustaw (Wyświetlacz **5**) + naciśnij 4x (Wyświetlacz **280 g**) + naciśnij

Kuchenka mikrofalowa pracuje przez 60 sekund przy maksymalnej mocy

Naciśnij 2x

Kuchenka mikrofalowa pracuje przez 5 minut przy 80% mocy (640 W)

Naciśnij 2x + ustaw (Wyświetlacz **5:00**) +

8-minutowy czas opiekania

Naciśnij + ustaw (Wyświetlacz **8:00**) +

Rozmrażanie 500g mięsa

Naciśnij + ustaw (Wyświetlacz **AUTO 500g**) +

Kombinacja 1, mikrofalowa/opiekanie przez 20 minut

Naciśnij + ustaw (Wyświetlacz **20:00**) +

## Szanowni Państwo

Przed przystąpieniem do używania kuchenki mikrofalowej należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość. Urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją.

## Informacje ogólne

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Wizjer              | 8. Panel sterowania         |
| 2. Zamek drzwiczek     | 9. Regulator obrotowy       |
| 3. Klamka              | 10. Szklany talerz obrotowy |
| 4. Pokrywa ochronna    | 11. Pierścień obrotowy      |
| 5. Zespół opiekacza    | 12. Zespół napędowy         |
| 6. Oświetlenie wnętrza | 13. Ruszt opiekacza         |
| 7. Wyświetlacz         |                             |

## Wybór miejsca dla urządzenia

- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni, odpornej na wysokie temperatury i znajdującej się w dużej odległości od jakiegokolwiek źródła ciepła oraz nadmiernej wilgotności.
- Kuchenki mikrofalowej nie można używać na wolnym powietrzu.
- Należy zapewnić dostateczny i stały przepływ powietrza. Na kuchence nie należy kłaść żadnych przedmiotów, a ponadto należy zapewnić, by wolna przestrzeń wokół urządzenia była nie mniejsza niż podano poniżej:  
Po bokach: 5 cm  
Z tyłu: 10 cm  
Z góry: 20 cm  
Nie należy usuwać podstawek znajdujących się na dolnej płycie.  
Urządzenia nie wolno instalować wewnątrz szafki, bezpośrednio pod szafką lub pod innymi urządzeniami.

## Podłączenie do źródła zasilania

Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do uziemionego gniazda zasilania elektrycznego, zainstalowanego zgodnie z wymogami bezpieczeństwa. Należy upewnić się, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Niniejszy wyrób odpowiada wszelkim obowiązującym zaleceniom UE dot. znakowania produktów.

## Przed podłączeniem do źródła zasilania

- Należy usunąć opakowanie zewnętrzne i wewnętrzne. Opakowanie w całości nadaje się do powtórnego przerobu.
- Po rozpakowaniu i za każdym razem, gdy urządzenie zostaje podłączone do zasilania, należy upewnić się, czy kuchenka i przewód elektryczny nie nosi śladów uszkodzenia. Należy również sprawdzić czy drzwiczki (w tym wizjer i zamki) nie są uszkodzone lub wygięte i czy zapewniają szczelne zamknięcie urządzenia. Należy zwrócić uwagę, by w trakcie pracy z kuchenki nie wydostawała się energia mikrofalowa. Z tych samych

względów istotne jest sprawdzenie szczelności pozostałych elementów obudowy zewnętrznej, jak również wykładziny wnętrza kuchenki.

**Jeśli urządzenie nosi ślady zniszczenia, należy zaprzestać jego używania do czasu naprawy przez upoważniony do tego personel.**

- **Nie wolno usuwać** ochronnej folii z wnętrza drzwi, sztyftu napędowego talerza lub szarobrazowej pokrywy ochronnej (4) znajdującej się obok światła po prawej stronie wewnątrz piecyka.
- Włóż pierścień obrotowy i szklany talerz obrotowy do urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem kuchenki należy nastawić ją na funkcję grilla i rozgrzewać przez 10 minut (funkcja kuchenki mikrofalowej powinna być wyłączona w tym czasie). Ma to na celu usunięcie zapachu, który zazwyczaj pojawia się przy pierwszym użyciu opiekacza. W trakcie tej czynności może pojawić się niewielka ilość dymu; jest to zjawisko normalne, niemniej należy zapewnić dostateczny przepływ powietrza.

**Uwaga: Nie wolno włączać urządzenia, jeśli wewnątrz piecyka nie zostały umieszczone potrawy przeznaczone do podgrzania czy gotowania.** Posługiwanie się włączoną kuchenką mikrofalową przy pustym piecyku może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

## Ważne wskazówki:

- Podczas podgrzewania płynów w kuchence mikrofalowej może się zdarzyć, iż płyn ulegnie zagotowaniu bez widocznych objawów wrzenia. Należy zatem zachować szczególną ostrożność w obchodzeniu się z pojemnikami, np. podczas wyjmowania ich z kuchenki.  
Umieszczenie w pojemniku z podgrzewanym płynem pręta ze szkła żaroodpornego zmniejsza ryzyko wystąpienia tego zjawiska.
- W kuchence mikrofalowej nie wolno podgrzewać jajek w skorupkach lub jajek ugotowanych na twardo, ponieważ mogą one eksplodować nawet po zakończeniu procesu podgrzewania.
- **Ostrzeżenie:** Podgrzewanie w kuchence mikrofalowej płynów lub potraw zamkniętych w pojemnikach jest bardzo niebezpieczne i grozi eksplozją.
- Zawartość podgrzewanej butelki lub innego opakowania szklanego zawierającego pokarm dla dziecka należy starannie wymieszać lub wstrząsnąć w celu zapewnienia równomiernego rozkładu temperatury w pokarmie. **W celu uniknięcia bolesnych i niebezpiecznych oparzeń zawsze należy sprawdzić temperaturę pokarmu przed podaniem go dziecku.**
- W trakcie podgrzewania lub gotowania potraw opakowanych w materiały łatwopalne, takie jak plastik lub papier, istnieje niebezpieczeństwo zapalenia się opakowania. Występuje ono również wówczas, gdy na skutek wybrania nadmiernego czasu gotowania nastąpi zbytne wysuszenie i w konsekwencji zapalenie się potrawy. Tłuszcze i oleje są również substancjami łatwopalnymi. Z tego względu pracującego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Łatwopalnych płynów, na przykład zawierających wysokoprocentowy alkohol, z oczywistych względów nie należy podgrzewać.
- Jeżeli w trakcie pracy kuchenki pojawi się dym, drzwiczki powinny pozostać zamknięte, aby utrudnić zapalenie się potrawy lub by ugasić płomień. Należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć przewód zasilający z gniazda elektrycznego.
- Aby uniknąć oparzenia podczas wyjmowania pojemników z urządzenia, należy zawsze chwytać je przez odpowiednie rękawice kuchenne lub ściereczkę, ponieważ naczynia



kuchenne i pojemniki mocno rozgrzewają się podczas korzystania nie tylko z opiekacza, lecz również z kuchenki mikrofalowej.

- Specjalne termometry (używane do pomiaru temperatury w zwykłych piekarnikach) nie nadają się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych.

## Instrukcja bezpieczeństwa

- **Ostrzeżenie:** niektóre rodzaje żywności mogą się łatwo zapalić. W żadnym wypadku nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru w czasie pracy kuchenki mikrofalowej, opiekacza, czy też ich kombinacji.
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona wyłącznie do rozmrażania, podgrzewania i gotowania potraw. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe w skutek nieprawidłowego korzystania z urządzenia bądź nie stosowania się do niniejszej instrukcji.
- Urządzenie nie jest przystosowane do bycia uruchamianym przy użyciu zewnętrznego czasomierza lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (także dzieci) o ograniczonych zdolnościach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby, którym brakuje doświadczenia i stosownej wiedzy, chyba że są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która instruuje jak bezpiecznie korzystać z urządzenia.
- Dzieci powinny znajdować się pod stałą opieką, aby nie dopuścić do używania przez nie urządzenia jako zabawki.
- **Ostrzeżenie:** Dzieci nie powinny używać kuchenki mikrofalowej bez nadzoru dorosłych. Jest to możliwe tylko wtedy, kiedy dziecko zostało dokładnie poinstruowane jak bezpiecznie posługiwać się urządzeniem i jest w pełni świadome zagrożeń i niebezpieczeństw wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
- **Uwaga!** Ze względu na wysokie temperatury powstające podczas korzystania z urządzenia, nie należy dopuszczać do używania go przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie należy każdorazowo wyłączyć i wyjąć przewód zasilający z gniazda elektrycznego w wypadku:
  - czyszczenia lub mycia,
  - stwierdzenia wadliwego działania.
- **Ostrzeżenie:** W czasie używania piecyka, zewnętrzna obudowa urządzenia może się znacznie rozgrzać, a z otworów wentylacyjnych może wydobywać się gorąca para. Aby uniknąć oparzenia, należy w obu wypadkach przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Nie wolno dopuścić, by urządzenie lub przewód zasilający dotykał rozgrzanych powierzchni lub znajdował się w bezpośrednim sąsiedztwie silnych źródeł ciepła. Przewód zasilający nie powinien swobodnie zwisać, ani też dotykać rozgrzanych elementów urządzenia.
- Urządzenie należy dokładnie czyścić w regularnych odstępach czasu i usuwać na bieżąco wszelkie resztki żywności. W przeciwnym wypadku nastąpi szybsze zużycie powierzchni i żywotność urządzenia może ulec znacznemu skróceniu. Ponadto może także pogorszyć się działanie i bezpieczeństwo obsługi urządzenia.
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona wyłącznie do celów domowych i nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.
- **Ostrzeżenie:** Wszelkie reperacje kuchenki, które wymagają usunięcia pokryw



chroniących przed promieniowaniem, są związane z dużym niebezpieczeństwem dla zdrowia i muszą być dokonywane przez odpowiednio wykwalifikowany personel. W skład takich reperacji wchodzi wymiana specjalnego przewodu przyłączeniowego lub żarówki wewnątrz kuchenki. W przypadku niezbędnej naprawy prosimy o dostarczenie urządzenia do jednego z naszych punktów obsługi. Ich adresy podane są w karcie gwarancyjnej w języku polskim.

### **Zasada działania kuchenki mikrofalowej**

Wewnątrz urządzenia znajduje się generator energii elektromagnetycznej, która powoduje drgania cząsteczek podgrzewanej substancji (zwłaszcza cząsteczek wody), a przez to wzrost temperatury substancji. Potrawy o dużej zawartości wody ulegną zatem podgrzaniu szybciej, niż potrawy suche. Występuje zjawisko stopniowego wzrostu temperatury wewnątrz masy potrawy. Wszelkie naczynia kuchenne, pojemniki czy talerze ulegają podgrzaniu w sposób pośredni, odbierając ciepło od potrawy.

## **Stosowanie odpowiednich naczyń kuchennych**

- Potrawy nie należy kłaść bezpośrednio na szklanym talerzu obrotowym, lecz użyć w tym celu odpowiedniego talerza lub pojemnika. Pojemnik należy tak umieścić w kuchence, by nie wystawał poza obrys .
- Nie wolno do kuchenki mikrofalowej wkładać żadnych przedmiotów z metalu. Metal odbija mikrofałe i uniemożliwia im penetrację potrawy. Obiekty metalowe mogą powodować iskrzenie wewnątrz piecyka i doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Metalowe sztucce, pojemniki czy folia aluminiowa z zasady nie nadają się do stosowania w kuchence mikrofalowej. Niektóre rodzaje opakowań zawierają folię aluminiową pod warstwą papieru, zatem również nie należy ich stosować w kuchence mikrofalowej. Jeśli przepis zaleca użycie folii aluminiowej, to należy dokładnie zawinąć w nią potrawę ( ciasno, gładko i bez zagnieceń wskazujących na powietrze w środku) i umieścić ją w kuchence **w odległości co najmniej 2.5 cm od wewnętrznych ścianek piecyka.**
- Należy zawsze upewnić się, czy stosowany pojemnik lub talerz nie posiada ozdób metalowych, takich jak złożone brzegi, lub nie jest pokryty lakierem zawierającym cząsteczki metalu. Również nie należy stosować pojemników z kryształu ołowiowego. Należy ponadto sprawdzić, czy użyty pojemnik nie posiada wewnątrz pustych przestrzeni (np. w uchwytych). Materiały porowate po umyciu mogą być nasiąknięte wodą, zatem również nie są odpowiednie. Nie należy także stosować naczyń i pojemników wykonanych z tworzywa sztucznego zwanego melaminą, która powoduje pochłanianie energii.

### **- Korzystanie z kuchenki mikrofalowej**

- W urządzeniach mikrofalowych można z powodzeniem stosować pojemniki wykonane z żaroodpornego szkła lub porcelany.
- Pojemniki z tworzyw sztucznych są odpowiednie, jeżeli posiadają odporność na temperaturę do 180° C. W torebkach do gotowania należy wykonać otwory aby zapobiec powstawaniu w ich wnętrzu wysokiego ciśnienia w trakcie podgrzewania. Pojemniki do gotowania specjalnie przeznaczone do stosowania w urządzeniach mikrofalowych są ogólnie dostępne w sklepach ze sprzętem gospodarstwa domowego.
- Aby sprawdzić czy dany pojemnik nadaje się do użycia w kuchence mikrofalowej

należy go umieścić na talerzu obrotowym piecyka ('na pusto') i włączyć urządzenie na wysoką moc 'Wysoka' na 20 sekund. Należy uważnie obserwować, czy pojemnik nie pęka lub nie powoduje iskrzenia. Jeśli ma to miejsce, kuchenkę mikrofalową należy natychmiast wyłączyć. Należy również sprawdzić temperaturę pojemnika; pojemnik odpowiedniej jakości powinien być najwyżej lekko rozgrzany.

#### - **Korzystanie z opiekacza**


- Do opiekania można używać takich samych żaroodpornych pojemników i talerzy, jakie stosuje się w zwykłych piekarnikach. Nie należy natomiast stosować pojemników plastikowych.
- Gotowaną potrawę stawia się bezpośrednio na ruszcie opiekacza, który następnie umieszcza się na szklanym blacie.

#### - **Jednoczesne korzystanie z kuchenki mikrofalowej i opiekacza**



- W wypadku jednoczesnego korzystania z podgrzewania mikrofalowego i opiekania, funkcje te urządzenie realizuje na przemian. Pojemniki i talerze muszą być zatem odpowiednie do stosowania w kuchenke mikrofalowej i zarazem żaroodporne. Ze względu na stosunkowo wysokie temperatury nie należy stosować pojemników plastikowych. Podobnie, nie należy używać przedmiotów posiadających elementy metalowe.



## Obsługa

### **Ogólne informacje na temat programowania kuchenki**

- Po wciśnięciu przycisku lub przekręceniu gałki, prawidłowo wprowadzona instrukcja potwierdzana jest charakterystycznym pojedynczym piknięciem. Brak sygnału dźwiękowego oznacza, iż wprowadzone dane są nieprawidłowe lub wciśnięty został nie ten przycisk.
- Każdy program można przerwać lub ponownie rozpocząć wciskając przycisk .


### **Kolejność czynności**

- Umieścić podgrzewaną potrawę w odpowiednim pojemniku. Postawić pojemnik wewnątrz kuchenki na szklanym talerzu obrotowym.
  - Jeśli potrawa będzie podgrzewana mikrofalami, należy ją przykryć aby uniknąć przesuszenia. Szklane lub plastikowe pokrywki przeznaczone do stosowania w urządzeniach mikrofalowych są dostępne w sklepach ze sprzętem gospodarstwa domowego.
  - Używając połączenia mikrofal i grilla lub tylko funkcji grillowania, nie należy przykrywać potrawy. Ruszt grilla można położyć bezpośrednio na szklanym talerzu obrotowym, umieszczając potrawę na ruszcie.
- Zamknąć drzwiczki i nastawić odpowiedni program.
- Po włączeniu programu talerz obrotowy zostanie wprawiony w ruch. W czasie pracy kuchenki włączona jest lampka wewnętrzna.
- Jeśli podczas pracy urządzenia zostaną otwarte drzwiczki lub wciśnięty przycisk  (np. w celu zamieszania lub obrócenia potrawy, aby jej temperatura była równo rozprowadzona), działanie czasomierza oraz programu jest automatycznie zawieszane. W razie potrzeby czas gotowania można w tym momencie zmienić. Program ponownie się włączy po zamknięciu drzwiczek i naciśnięciu przycisku .

- Aby przerwać program, należy wcisnąć dwa razy przycisk .
- 3 sygnały dźwiękowe informują o tym, że zaprogramowany wcześniej czas minął; w tym samym czasie wyłączy się wewnętrzna lampka. Sygnały dźwiękowe będą się powtarzać co 2 minuty, aż do momentu otwarcia drzwiczek lub wciśnięcia przycisku .
- Otworzyć drzwiczki i wyjąć pojemnik z potrawą.
- W celu uzyskania równomiernego rozkładu temperatury potrawy, pojemnik należy odstawić na kilka minut.
- Czas gotowania zależy zasadniczo od kilku czynników:
  - Mikrofałe oddziałują na zewnętrzną warstwę potrawy. Z tego względu duża pojedyncza porcja wymaga czasu gotowania dłuższego niż ta sama porcja podzielona na mniejsze części. Ponadto, potrawę należy rozmieścić na talerzu w sposób równomierny.
  - Aby skutecznie usunąć wszelkie bakterie znajdujące się w potrawie, należy poddać ją działaniu wysokiej temperatury przez odpowiednio długi czas.
  - Podstawowa reguła jest następująca:
 








pół porcji	- połowa czasu
podwójna porcja	- prawie podwójny czas

### Ustawianie zegara:


Zegar pracuje w formacie 12 godzinnym. Po włączeniu urządzenia do sieci, na zegarze pokaże się godzina **1:01**. W czasie gotowania można wywołać godzinę na wyświetlaczu przyciskiem .








Zegar należy ustawić przed pierwszym użyciem kuchenki, jak również wtedy, kiedy przerwa w dostawie prądu spowodowała błędną zmianę czasu.

Na przykład, chcąc ustawić zegar na 15:25 należy:











1. Wcisnąć . Pojawią się cyfry wskazujące godzinę (**1:**).  zacznie migać na wyświetlaczu.
  2. Obracać , aż pokaże się aktualna godzina. (**3:**)
  3. Wcisnąć . Pojawią się cyfry wskazujące minuty. (**3:01**)
  4. Obracać , aż pokaże się aktualna minuta (**3:25**).
  5. Przycisnąć  aby potwierdzić.
- Zegar jest ustawiony i wyświetlacz wskazuje godzinę **3:25** oraz .

### Obsługa kuchenki mikrofalowej

Aby zaprogramować pracę kuchenki należy prawidłowo ustawić funkcję pracy urządzenia (kuchenka mikrofalowa), żadaną moc i czas gotowania. Moc można ustawić przyciskając powtórnie . Czas gotowania można jednorazowo ustawić na maksimum 60 minut. Moc pokazana jest w %.

Ustawienie mocy					
	Moc (P)	Wyświetlacz	Symbol (na wyświetlaczu)	Poziom	
1 x	800W	100 %		Wysoki	Podgrzewanie płynów, gotowanie
2 x	640W	80 %		Średnio-wysoki	Rozmrażanie i podgrzewanie potraw z zamrażalnika
3 x	480W	60 %		Średni	Gotowanie delikatnych potraw
4 x	320W	40 %		Rozmrażanie	Rozmrażanie
5 x	160W	20 %		Niski	Rozmrażanie delikatnych potraw
6 x	0W	00 %			Funkcja czasomierza przy gotowaniu jaj

Przykład: Aby zaprogramować funkcję pracy kuchenki mikrofalowej na 5-minutowy czas gotowania o mocy 60% należy:

1. Nacisnąć  3 razy. Na wyświetlaczu pojawi się **60 %** oraz symbol . Ponadto, zacznie migać symbol .
2. Obracać  w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż na wyświetlaczu pojawi się **5:00**. Symbol  zaświeci się a symbole  oraz  zaczną migać.
3. Nacisnąć . Na wyświetlaczu pojawią się symbole  oraz .








Uwaga: Przy ustawieniu mocy na 0%, urządzenie może być używane jako czasomierz gotowania jaj. (Patrz informacje w punkcie „Czasomierz gotowania jaj”.)

### Obsługa opiekacza




Podczas pracy opiekacza żywność poddawana jest działaniu promieniowania cieplnego. Program ten jest odpowiedni do pieczenia „au gratin” lub do opiekania cienkich kawałków mięsa.

Wybrać żądany czas opiekania. Czas opiekania można zaprogramować na maksimum 60 minut. Ustawienia mocy opiekacza nie można zmienić. Po przypieczeniu mięsa z jednej strony należy je przełożyć, a po upieczeniu po obu stronach, wyjąć je. Dlatego też proces opiekania należy stale kontrolować.

Przykład: Aby zaprogramować pracę opiekacza na 30 minut należy:

1. Wcisnąć . Na wyświetlaczu zacznie migać symbol .
2. Obracać , aż wyświetlacz pokaże **30:00**. Symbole  oraz  zaczną migać.
3. Wcisnąć . Wyświetlacz pokaże .

### Kuchenka mikrofalowa + opiekacz

Przy użyciu tej kombinacji, funkcje kuchenki mikrofalowej i opiekacza włączają się na przemian jedna po drugiej, każda w innym czasie. Użycie kombinacji: kuchenka mikrofalowa/opiekacz skraca czas gotowania, który można nastawić na maksimum 60 minut. Kombinację można wybrać naciskając  albo . Po wybraniu żądanego czasu, można rozpocząć proces gotowania wciskając przycisk .

### Kombinacja :

Funkcja mikrofalówki zajmuje 30% zaprogramowanego czasu, funkcja grillowania pozostałe 70%.





Program ten doskonale sprawdza się przy przyrządzaniu ryb, ziemniaków i potraw 'au gratin'.

### **Kombinacja**

Funkcja mikrofalówki zajmuje 55% zaprogramowanego czasu, funkcja grillowania pozostałe 45%.

Ten program sprawdza się dobrze przy przyrządzaniu drobiu, omletów, itp.

Przykład: Aby włączyć program **Kombinacja**  na 25 minut należy:

1. Przycisnąć . Na wyświetlaczu zacznie migać **COMB2** oraz pojawi się symbol **0**.
2. Obracać , aż na wyświetlaczu pojawi się **25:00**. **COMB2** oraz  zaczną migać.
3. Wcisnąć . Wyświetlacz pokaże **COMB2**.






### **Program automatycznego rozmrażania** ( )

Kuchenkę mikrofalową można wykorzystywać do rozmrażania mięsa, drobiu, ryb lub owoców morza. Czas oraz moc w trybie rozmrażania ustawiają się automatycznie po uruchomieniu funkcji rozmrażania i wprowadzeniu wagi rozmrażanej żywności. Jednorazowo można rozmrażać od 100g do 4000g żywności.


#### Porady praktyczne

- Proces rozmrażania należy regularnie przerywać w celu wyjęcia wszystkich rozmrożonych kawałków żywności; w ten sposób podczas dalszej pracy urządzenia rozmrożone wcześniej kawałki żywności nie będą podgrzewane.
- Jeżeli żywność nie rozmrozi się po upływie ustawionego czasu, zaleca się ograniczenie czasu dalszego rozmrażania do 1-minutowych cykli, aż do całkowitego rozmrożenia.
- Żywność przechowywana w plastikowych pojemnikach lub zapakowana w folię powinna przez chwilę poleżeć po wyjęciu z zamrażalnika. Należy odczekać, aż będzie można ją łatwo wyjąć z plastikowego opakowania zanim zostanie włożona do pojemnika przeznaczonego do kuchenek mikrofalowych.

Przykład: aby zaprogramować kuchenkę mikrofalową na rozmrażanie 500g mięsa.

1. Obracać , aż na wyświetlaczu pojawi się **500 g** a symbole **Auto**,  i  zaczną migać na wyświetlaczu.
2. Przycisnąć . Na wyświetlaczu pojawi się **Auto** oraz symbol . Wyświetlacz pokaże wymagany czas rozmrażania.

### **Szybkie programowanie**



Najczęściej używane programy można łatwo uruchomić wciskając przycisk . Przy korzystaniu z tej funkcji, moc mikrofalówki jest **zawsze ustawiona na 100%**.

Przyciskając jeden raz =>	0:30 minuty
Przyciskając dwa razy =>	1:00 minuta
Przyciskając 3 razy =>	1:30 minuty
Przyciskając 4 razy =>	2:00 minuty
Przyciskając 5 razy =>	2:30 minuty
Przyciskając 6 razy =>	3:30 minuty
Przyciskając 7 razy =>	4:30 minuty
Przyciskając 8 razy =>	5:30 minuty
Przyciskając 9 razy =>	6:30 minuty

Przyciskając 10 razy	=>	7:30 minuty
Przyciskając 11 razy	=>	8:30 minuty
Przyciskając 12 razy	=>	9:30 minuty
Przyciskając 13 razy	=>	10:30 minuty
Przyciskając 14 razy	=>	11:30 minuty
Przyciskając 15 razy	=>	12:30 minuty

Uwaga: proces gotowania rozpoczyna się po pierwszym wciśnięciu przycisku.






Na przykład, aby zaprogramować pracę mikrofalówki na gotowanie przez 1:30 minuty, moc 100%, należy:


1. Wcisnąć  3 razy. Wyświetlacz pokaże **1:30** i .
- Program zostanie rozpoczęty po pierwszym przyciśnięciu.

### Automatyczne programy gotowania

Automatyczne programy gotowania pozwalają rozpocząć proces gotowania lub podgrzewania żywności bez konieczności wybierania ustawień np. mocy lub czasu gotowania. Wynik gotowania zależy także od umiejscowienia potrawy na obracającym talerzu. Jeśli, na przykład, potrawa nie została umieszczona na samym środku talerza, po upływie zaprogramowanego czasu może być wymagane dalsze gotowanie.

Przykład: aby zaprogramować kuchenkę mikrofalową na przygotowanie 400g ryby.

1. Przycisnąć .
2. Obracać , aż na wyświetlaczu pojawi się **6**. Zacznie migać symbol **AUTO**.
3. Przycisnąć  8 razy. Na wyświetlaczu pojawi się **AUTO 400 g** i zacznie migać .
4. Przycisnąć . Na wyświetlaczu pojawi się **AUTO**. Na wyświetlaczu pojawi się wymagany czas gotowania.











Automatyczne programy gotowania									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Kawa/zupa	1 filiżanka	2 filiżanki (1 zupa)	3 filiżanki (2 zupy)						
2 - Ryż	80g	100g	120g						
3 - Spaghetti	100g	200g	300g						
4 - Ziemniaki	150g	300g	450g	600g					
5 - Automatyczne przygrzewanie	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Ryby	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Drób	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Wołowina/baranina	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Szaszłyk / kebab	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

Uwaga: przy korzystaniu z tych programów, **nie można zmienić czasu gotowania**.

## Funkcja czasomierza gotowania jaj

Stoper można użyć jako czasomierz gotowania jaj.



Na przykład, gotując jaja chcemy otrzymać sygnał po 5 minutach gotowania.



1. Przycisnąć  6 razy. Na wyświetlaczu pojawi się **0 %** oraz , a symbol  zacznie migać.
2. Obracać  w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż na wyświetlaczu pojawi się **5:00**. Symbol  zaświeci się a symbole  oraz  zaczną migać.
3. Przycisnąć . Na wyświetlaczu pojawi się symbol  i .

**Uwaga:** Kiedy funkcja czasomierza gotowania jaj jest w użyciu, kuchenka mikrofalowa może być pusta, ponieważ poziom mocy ustawiony jest wówczas na 0%.

## Mechanizm bezpieczeństwa chroniący dzieci












Mechanizm ten nie pozwala dzieciom uruchamiać kuchenki mikrofalowej bez nadzoru dorosłych.

Aby uaktywnić mechanizm bezpieczeństwa wciśnąć  i przytrzymać przez 3 sekundy. Wyświetlacz pokaże symbol .

Aby wyłączyć mechanizm bezpieczeństwa ponownie wciśnąć  i przytrzymać przez 3 sekundy. Symbol  zniknie z wyświetlacza.

**Uwaga:** W przypadku jakichkolwiek trudności z włączeniem urządzenia, sprawdzić czy nie jest przypadkiem włączony mechanizm bezpieczeństwa.

## Symbole na wyświetlaczu

<b>AUTO</b>	Wybrano program automatycznego gotowania.
	Moc kuchenki ustawiona jest na 0%.
	Symbol ten miga, kiedy urządzenie jest gotowe do ustawienia czasu gotowania. (Przy korzystaniu z programów gotowania automatycznego, nie można zmienić czasu gotowania.)
	Wybrano pracę grilla.
	Wyświetlany lub zmieniany jest czas.
	Uruchomiony jest mechanizm bezpieczeństwa chroniący dzieci.
%	Pokazywana wartość wyrażona jest w procentach.
<b>g</b>	Pokazywana wartość wyrażona jest w gramach.
	Wybrano program automatycznego rozmrażania.
	Wybrano pracę kuchenki mikrofalowej.
<b>COMB1</b>	Wybrano program Kombinacja  .
	Moc kuchenki ustawiona jest na 100 lub 80%.
<b>COMB2</b>	Wybrano program Kombinacja  .
	Moc kuchenki ustawiona jest na 60 lub 20%.





klienta do punktu zakupu, a później odesłany przez sklep do serwisu centralnego w Opolu, prowadzonego przez firmę Serv- Serwis Sp.z o.o. Aby gwarancja zachowała ważność, urządzenie musi być używane zgodnie z instrukcją i nie może być modyfikowane, naprawiane lub w jakikolwiek sposób naruszane przez nieupoważnioną do tego osobę, ani też uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użycia.

Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia, ani elementów łatwo tłukących się, jak szkło, elementy ceramiczne, żarówki itd. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta ani innych praw, jakie konsument posiada zgodnie z obowiązującymi przepisami, które dotyczą zakupu przedmiotów użytkowych. Jeżeli urządzenie przestanie działać prawidłowo i musi zostać odesłane, należy je dokładnie zapakować i dołączyć imię, nazwisko i adres nadawcy oraz przyczynę odesłania. Jeśli urządzenie jest nadal na gwarancji, proszę także dołączyć paragon zakupu, lub fakturę zakupową.

## Σύνοψη



1φορά	<b>100</b>	800W
2φορές	<b>80</b>	640W
3φορές	<b>60</b>	480W
4φορές	<b>40</b>	320W
5φορές	<b>20</b>	160W
6φορές	<b>0</b>	0W

## Παραδείγματα προγραμμάτων

Παραδείγματα προγραμμάτων (280g)

Στρέψτε το (Ένδειξη οθόνης **5**) + πιέστε το 4 φορές (Ένδειξη οθόνης **280 g**) + πιέστε το

Λειτουργία μικροκυμάτων με μέγιστη ισχύ για 60 δευτερόλεπτα

Πιέστε το 2 φορές

Λειτουργία μικροκυμάτων για 5 λεπτά με 80% ισχύ (640 W)

Πιέστε το 2 φορές + στρέψτε το (Ένδειξη οθόνης **5:00**) +

8 λεπτά χρόνος ψησίματος

Πιέστε το + στρέψτε το (Ένδειξη οθόνης **8:00**) +

Απόψυξη 500 γρ. κρέατος

Πιέστε το + στρέψτε το (Ένδειξη οθόνης **AUTO 500 g**) +

Συνδυασμός 1, μικροκύματα/σάρα για 20 λεπτά

Πιέστε το + στρέψτε το (Ένδειξη οθόνης **20:00**) +

### **Προς τους αγαπητούς μας πελάτες και πελάτισσες,**

Πριν χρησιμοποιήσετε το φούρνο μικροκυμάτων, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης τις οποίες θα πρέπει να φυλάξετε για μελλοντική χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες.

## **Χαρακτηριστικά**

- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Παράθυρο              | 8. Πίνακας ελέγχου                  |
| 2. Κλειδαριές πόρτας     | 9. Περιστρεφόμενος διακόπτης        |
| 3. Χερούλι               | 10. Γυάλινος περιστρεφόμενος δίσκος |
| 4. Προστατευτικό κάλυμμα | 11. Δακτύλιος                       |
| 5. Στοιχείο σχάρας       | 12. Μονάδα κίνησης                  |
| 6. Εσωτερικός φωτισμός   | 13. Σχάρα                           |
| 7. Οθόνη                 |                                     |

## **Τοποθέτηση συσκευής**

- Τοποθετείτε το φούρνο μικροκυμάτων πάντα σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα και αφού βεβαιωθείτε ότι προστατεύεται από κάθε πηγή θερμότητας ή υπερβολική υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Πρέπει να υπάρχει πάντοτε επαρκής εξαερισμός. Μην ακουμπάτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή και φροντίζετε να τηρούνται οι ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις:

Πλευρές: 5 εκ.

Πίσω μέρος: 10 εκ.

Επάνω μέρος: 20 εκ.

Μη βγάζετε τα πόδια από τη βάση της συσκευής.

Η μονάδα δεν πρέπει να τοποθετείται μέσα σε ντουλάπι. Όταν τοποθετείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε επίσης ότι δε βρίσκεται ακριβώς κάτω από κάποιο ντουλάπι ή άλλο παρόμοιο αντικείμενο.

### **Σύνδεση με την κεντρική παροχή ρεύματος**

Η συσκευή αυτή πρέπει να συνδέεται μόνο με γειωμένη πρίζα, εγκατεστημένη σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος ανταποκρίνεται στην τάση που είναι σημειωμένη στην ετικέτα των στοιχείων. Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ περί αναγραφής στοιχείων.

## **Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά**

- Αφαιρέστε κάθε εξωτερικό και εσωτερικό υλικό συσκευασίας. Όλα αυτά τα υλικά είναι κατάλληλα για ανακύκλωση.
- Αφού βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία, όπως και κάθε φορά πριν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, ελέγχετε και τη συσκευή και το καλώδιο προσεκτικά για τυχόν ίχνη φθοράς. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα (μαζί με το παράθυρο φούρνου και τις κλειδαριές) δεν έχουν καμία βλάβη, δεν γέρνουν και κλείνουν εφαρμόζοντας σταθερά και ερμητικά στο πλαίσιο της πόρτας. Είναι σημαντικό να διασφαλίζετε ότι δεν

εκπέμπεται ενέργεια μικροκυμάτων κατά τη λειτουργία της συσκευής. Για τον ίδιο λόγο, πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά όλο το εξωτερικό περίβλημα αλλά και το εσωτερικό του φούρνου.

**Σε περίπτωση βλάβης, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή έως ότου επισκευαστεί από ειδικευμένο τεχνικό.**

- **Μην** αφαιρείτε το προστατευτικό φιλμ που καλύπτει το εσωτερικό της πόρτας, τη μονάδα περιστρεφόμενης πλάκας ή το γκριζο-καφέ προστατευτικό κάλυμμα (4) δίπλα στο φως στα δεξιά του εσωτερικού της συσκευής.
- Τοποθετήστε το δακτύλιο και τη γυάλινη περιστρεφόμενη πλάκα στη μονάδα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το φούρνο μικροκυμάτων για πρώτη φορά, αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί με τη ρύθμιση σχάρας (χωρίς να είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία μικροκυμάτων) για 10 τουλάχιστον λεπτά. Με τον τρόπο αυτό θα εξαλειφθεί η χαρακτηριστική οσμή που αναδίδει μια ηλεκτρική σχάρα όταν λειτουργεί για πρώτη φορά. Μπορεί να υπάρξει λίγος καπνός. Αυτό είναι εντελώς φυσιολογικό, φροντίστε όμως να υπάρχει επαρκής εξαερισμός.


**Σημείωση: Μην ανάβετε τη μονάδα εκτός αν το φαγητό που θα ζεστάνετε ή θα μαγειρέψετε έχει τοποθετηθεί μέσα στο φούρνο.** Αν η συσκευή λειτουργήσει άδεια, θα προκληθεί βλάβη στη μονάδα.

## Σημαντικές πληροφορίες

- Όταν ζεσταίνετε υγρά στο φούρνο μικροκυμάτων, αυτά είναι δυνατό να θερμανθούν πέρα από το σημείο βρασμού, χωρίς να υπάρχουν οι συνηθισμένες ορατές ενδείξεις, όπως βράσιμο ή φουσκάλες. Γι' αυτό έχει σημασία να δίνετε πάρα πολύ μεγάλη προσοχή στο χειρισμό των σκευών όταν τα βγάζετε από το φούρνο. Ο κίνδυνος υπερβολικού βρασμού ελαττώνεται αν βάλετε μια λεπτή γυάλινη αντιθερμική ράβδο μέσα στο σκεύος κατά το ζέσταμα.
- Τα αυγά με το κέλυφος ή τα βρασμένα σφιχτά αυγά δεν πρέπει να ζεσταίνονται στο φούρνο μικροκυμάτων, επειδή μπορεί να εκραγούν ακόμα και μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας θέρμανσης με μικροκύματα.
- **Προσοχή:** Είναι επίσης ιδιαίτερα επικίνδυνο να ζεστάνετε υγρά ή κάθε είδους στερεή τροφή μέσα σε κλειστά δοχεία στη μονάδα, καθώς υπάρχει σημαντικός κίνδυνος έκρηξης.
- Το περιεχόμενο των μπιμπερό ή τα γυάλινα βαζάκια με παιδικές τροφές πρέπει να ανακατεύονται πάρα πολύ καλά ή να ανακινούνται δυνατά έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι η θερμότητα έχει κατανεμηθεί ομοιόμορφα. **Για να αποφεύγετε οδυνηρά και επικίνδυνα εγκαύματα, ελέγχετε πάντοτε τη θερμοκρασία πριν ταΐσετε το παιδί.**
- Όταν ζεσταίνετε ή μαγειρεύετε φαγητό που περιέχεται σε εύφλεκτα υλικά ή είναι τυλιγμένο με εύφλεκτα υλικά, όπως πλαστικό ή χαρτί, υφίσταται κίνδυνος ανάφλεξης. Είναι επίσης πιθανό να ξηραθεί ή και να δημιουργηθεί ανάφλεξη αν επιλεγεί χρόνος μαγειρέματος μεγαλύτερος από τον απαιτούμενο. Εύφλεκτες ουσίες είναι επίσης τα λίπη ή έλαια. Για το λόγο αυτό έχει σημασία να παρακολουθείτε τη συσκευή όταν λειτουργεί. Εξαιρετικά εύφλεκτα υγρά, όπως το συμπυκνωμένο οινόπνευμα, ασφαλώς δεν πρέπει να θερμαίνονται.
- Αν παρατηρήσετε καπνό κατά τη λειτουργία της συσκευής, κρατήστε την πόρτα κλειστή για να σταματήσει ή να πνίξει τις φλόγες. Κλείστε αμέσως το διακόπτη της συσκευής και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.

- Για να προλάβετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα ένα κατάλληλο πανί ή γάντι του φούρνου όταν βγάζετε τα είδη φαγητού από το φούρνο μικροκυμάτων επειδή τα σκεύη και άλλα είδη της κουζίνας υπερθερμαίνονται όχι μόνο κατά τη χρήση της σχάρας, αλλά και με τη λειτουργία των μικροκυμάτων.
- Τα ειδικά θερμομέτρα φαγητού (αυτά που χρησιμοποιούνται στους συμβατικούς φούρνους ψησίματος) δεν είναι κατάλληλα για χρήση στους φούρνους μικροκυμάτων.

## Κανόνες ασφάλειας

- **Προσοχή:** Ορισμένοι τύποι τροφίμων έχουν την τάση να αναφλέγονται. Σε καμία περίπτωση, μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν χρησιμοποιείτε τα μικροκύματα, τη σχάρα ή συνδυασμούς λειτουργιών.
- Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων προορίζεται μόνο για απόψυξη, ζέσταμα και μαγείρεμα φαγητού. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για το ενδεχόμενο πρόκλησης ζημιάς από λανθασμένη χρήση της συσκευής ή σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των οδηγιών.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριζόμενο σύστημα.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από οποιοδήποτε άτομο (περιλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομο που δεν έχει πείρα και γνώσεις, εκτός αν επιτηρείται ή αν του έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- **Προσοχή:** Η χρήση του φούρνου μικροκυμάτων από παιδιά δε θα πρέπει να επιτρέπεται χωρίς επίβλεψη, εκτός αν έχουν δοθεί συγκεκριμένες και σαφείς οδηγίες πριν τη χρήση που επιτρέπουν σε ένα παιδί όχι μόνο να λειτουργήσει το φούρνο μικροκυμάτων με ασφάλεια αλλά και να κατανοήσει τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν από την εσφαλμένη χρήση ή την μη συμμόρφωση με τις οδηγίες.
- **Προειδοποίηση:** Λόγω των υψηλών θερμοκρασιών που υφίστανται κατά τη διάρκεια των λειτουργιών συνδυασμού, τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται σωστά από έναν ενήλικο.
- Κλείνετε πάντα τη συσκευή και βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα:
  - ριν από τον καθαρισμό της συσκευής
  - σε περίπτωση βλάβης.
-  **Προσοχή:** Οι εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής μπορεί να θερμανθούν κατά τη λειτουργία. Υπάρχει επίσης κίνδυνος εκπομπής ατμών από τις οπές εξαερισμού: **Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.**
- Φροντίστε να μην έρχεται η συσκευή ή το καλώδιο σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται. Κρατήστε το μακριά από θερμαινόμενα σημεία.
- Είναι σημαντικό να καθαρίζετε καλά τη συσκευή σε τακτά χρονικά διαστήματα και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφίμων. Η υπερβολική φθορά ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στις εκτεθειμένες επιφάνειες και σημαντική μείωση της αναμενόμενης διάρκειας ζωής της συσκευής. Επιπλέον, ενδέχεται να επηρεαστεί η ασφαλής και σωστή λειτουργία.
- Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων προορίζεται για οικιακή χρήση και όχι για

επαγγελματική χρήση.

- **Προσοχή:** Οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή που απαιτεί την αφαίρεση οποιουδήποτε προστατευτικού καλύμματος ακτινοβολίας, συμπεριλαμβανομένης και της αντικατάστασης του ειδικού ηλεκτρικού καλωδίου του ρεύματος ή ενός εσωτερικού λαμπτήρα, σημαίνει σημαντικό κίνδυνο για ανειδίκευτα άτομα. Η συσκευή δε θα πρέπει να ανοίγεται παρά μόνον από αρμόδιο προσωπικό. Σε περίπτωση επισκευής, παρακαλούμε, στείλτε τη συσκευή σε ένα από τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών μας. Θα βρείτε τις διευθύνσεις στο παράρτημα του εγχειριδίου.

### **Λειτουργία μικροκυμάτων**

Στο εσωτερικό της συσκευής παράγεται ηλεκτρομαγνητική ενέργεια που κάνει τα μόρια των τροφίμων (ιδίως τα μόρια του νερού) να δονούνται και να προκαλούν έτσι τη θέρμανση του φαγητού. Φαγητά με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό θερμαίνονται πολύ πιο γρήγορα από τα ξηρά τρόφιμα. Η θερμότητα παράγεται σταδιακά στο εσωτερικό των τροφίμων. Τα κουζινικά σκεύη και εργαλεία, δοχεία ή πιάτα που χρησιμοποιούνται ζεσταίνονται έμμεσα λόγω της θερμοκρασίας του φαγητού.

## **Χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα σύνεργα και σκεύη**

- Μη τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας πάνω στο γυάλινο περιστρεφόμενο δίσκο. Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα κατάλληλο πιάτο ή σκεύος. Φροντίζετε το σκεύος να μην εξέχει από το δίσκο.
- Πρέπει να αποφεύγετε τα μεταλλικά αντικείμενα, εφόσον τα μικροκύματα αντανακλώνονται από τις μεταλλικές επιφάνειες και πιθανόν να μη φτάσουν μέχρι το φαγητό που θέλετε να μαγειρέψετε. Οποιοδήποτε μεταλλικό αντικείμενο μέσα στο φούρνο μπορεί επίσης να προκαλέσει σπινθήρες, έχοντας ως αποτέλεσμα να σημειωθεί βλάβη στη μονάδα.
- Γενικά, στο φούρνο μικροκυμάτων δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μαχαιροπήρουνα και μεταλλικά σκεύη. Μερικά υλικά συσκευασίας τροφίμων περιέχουν αλουμινόχαρτο ή σύρματα κάτω από ένα στρώμα χαρτί και είναι ακατάλληλα για χρήση σε συσκευές μικροκυμάτων.  
Αν συνιστάται η χρήση αλουμινόχαρτου από μια συνταγή, βεβαιωθείτε ότι το φαγητό είναι ερμητικά τυλιγμένο στο αλουμινόχαρτο (χωρίς φυσαλίδες αέρος). Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει μία **ελάχιστη απόσταση 2,5 εκατοστών** μεταξύ του αλουμινόχαρτου και των εσωτερικών τοιχωμάτων του φούρνου.
- Φροντίζετε πάντα το σκεύος ή πιάτο, στο οποίο μαγειρεύετε να μην έχει μεταλλικές διακοσμήσεις, όπως χρυσή επιστρωση στην άκρη ή χρώμα που περιέχει μεταλλικούς κόκκους. Ακατάλληλα επίσης είναι τα αντικείμενα από μολυβδοκρυστάλλο (ημικρυστάλλο). Φροντίζετε πάντα τα σκεύη για το μαγείρεμα να είναι μασίφ (π.χ. κοντά στις λαβές). Ακόμα, οι πορώδεις ύλες απορροφούν νερό κατά το πλύσιμο και είναι και αυτές ακατάλληλες. Ακατάλληλα είναι επίσης τα δοχεία, τα σκεύη και τα σύνεργα από μελαμίνη επειδή απορροφούν ενέργεια.

### **- Χρήση λειτουργίας μικροκυμάτων**

- Τα σκεύη και τα δοχεία από ανθεκτικό στη θερμότητα γυαλί ή πορσελάνη είναι εξαιρετικά κατάλληλα για χρήση σε συσκευές μικροκυμάτων.
- Τα πλαστικά είναι κατάλληλα μόνο αν είναι ανθεκτικά σε θερμότητα μέχρι και τους 180 βαθμούς Κελσίου. Πρέπει να τρυπάτε τις σακούλες μαγειρέματος κλπ. για

να φεύγει τυχόν υψηλή πίεση που μπορεί να δημιουργηθεί. Στα περισσότερα καταστήματα με είδη κουζίνας μπορείτε να βρείτε σκεύη ειδικά σχεδιασμένα για χρήση στους φούρνους μικροκυμάτων.

- Τα δοχεία μαγειρέματος ή τα πιάτα μπορούν να δοκιμαστούν για την καταλληλότητά τους για χρήση σε μια συσκευή μικροκυμάτων, πράγμα που μπορεί να γίνει ως εξής: Τοποθετήστε το αντικείμενο (χωρίς περιεχόμενο) πάνω στη γυάλινη περιστρεφόμενη πλάκα, ανοίξτε τη συσκευή και ρυθμίστε την στην «Υψηλή» ρύθμιση. Στη συνέχεια αφήστε την να λειτουργήσει για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Προσέξτε αν ακούγονται τριγμοί ή αν προκαλούνται σπινθήρες. Αν παρατηρήσετε κάτι από τα παραπάνω, θέτετε αμέσως τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Έχει επίσης σημασία να ελέγξετε τη θερμοκρασία του σκεύους. Αν ένα σκεύος είναι κατάλληλο, θα πρέπει να είναι απλώς χλιαρό.

#### - Χρήση της σχάρας


- Όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα, μπορείτε να κάνετε χρήση σκευών και πιάτων που είναι κατάλληλα για τους συμβατικούς φούρνους και ανθίστανται στη θερμότητα. Μη χρησιμοποιείτε πλαστικά αντικείμενα όταν κάνετε χρήση της σχάρας.
- Το φαγητό τοποθετείται απ' ευθείας στη σχάρα, που εν συνεχεία τοποθετείται πάνω στον περιστρεφόμενο γυάλινο δίσκο.

#### - Χρήση του συνδυασμού φούρνου μικροκυμάτων/σχάρας

- Όταν χρησιμοποιείτε το συνδυασμό μικροκυμάτων/σχάρας, οι δύο λειτουργίες ενεργοποιούνται αλληλοδιαδόχως. Τα σκεύη ή πιάτα πρέπει λοιπόν να είναι κατάλληλα για χρήση σε συσκευή μικροκυμάτων και να είναι και ανθεκτικά στη θερμότητα. Λόγω των σχετικά υψηλών θερμοκρασιών, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε πλαστικά σκεύη. Η σχάρα της συσκευής σας είναι κατάλληλη για χρήση μαζί με το φούρνο μικροκυμάτων. Να βεβαιώνετε ότι σκεύη ή πιάτα δεν περιέχουν τίποτα μεταλλικό.

## Λειτουργία:

### Γενικές πληροφορίες για τον προγραμματισμό της συσκευής





- Όταν πιέσετε οποιοδήποτε κουμπί ελέγχου ή στρέψετε τον περιστρεφόμενο διακόπτη, θα καταλάβετε ότι η καταχώριση είναι σωστή από ένα χαρακτηριστικό ήχο «μπιπ». Εάν δεν ακούσετε κανένα ηχητικό σήμα, η καταχώριση είναι λανθασμένη - έχετε ενεργοποιήσει λάθος χειριστήριο.
- Αν πιέσετε το πλήκτρο , μπορείτε να διακόψετε ή να ξεκινήσετε ξανά ένα πρόγραμμα.

### Γενική σειρά λειτουργίας

- Βάλτε το φαγητό που θέλετε να ζεστανετε στο κατάλληλο σκεύος. Βάλτε το σκεύος στον περιστρεφόμενο δίσκο στο φούρνο.
- Όταν τοποθετείτε τρόφιμα στο φούρνο μικροκυμάτων, πρέπει να είναι σκεπασμένα για να μη ξηραίνονται. Μπορείτε να βρείτε γυάλινα ή πλαστικά καλύμματα ειδικά σχεδιασμένα για χρήση στις συσκευές μικροκυμάτων που υπάρχουν στα περισσότερα καταστήματα ειδών κουζίνας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το συνδυασμό μικροκυμάτων/σχάρας ή τη λειτουργία σχάρας, μην καλύπτετε το φαγητό που πρόκειται να μαγειρέψετε. Μπορείτε να τοποθετήσετε




τη σχάρα απευθείας επάνω στο γυάλινο περιστρεφόμενο δίσκο με το φαγητό στη σχάρα.







- Κλείστε την πόρτα και ρυθμίστε το επιθυμητό πρόγραμμα.
- Ο περιστρεφόμενος δίσκος αρχίζει να περιστρέφεται με την έναρξη του προγράμματος. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το εσωτερικό φως παραμένει ανοικτό.
- Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ανοίξετε την πόρτα ή πιέσετε το πλήκτρο  (π.χ. για να ανακατέψετε ή να γυρίσετε το φαγητό προκειμένου να εξασφαλίσετε ότι η θερμοκρασία διανέμεται ομοιόμορφα), το χρονόμετρο και οι λειτουργίες προγράμματος θα διακοπούν αυτόματα. Μπορείτε τώρα να αλλάξετε το χρόνο μαγειρέματος, αν αυτό είναι απαραίτητο. Το πρόγραμμα θα συνεχιστεί αυτόματα μόνο αφού κλείσετε ξανά την πόρτα και πιέσετε το κουμπί .
- Πιέστε το  δύο φορές για να διακόψετε το πρόγραμμα.
- Τρία ηχητικά σήματα υποδεικνύουν ότι ο προγραμματισμένος χρόνος έχει παρέλθει. Ταυτόχρονα σβήνει το εσωτερικό φως. Τα σήματα επαναλαμβάνονται κάθε δύο λεπτά έως ότου ανοίξετε την πόρτα ή πιέσετε το .
- Ανοίξτε την πόρτα και βγάλτε το σκεύος με το φαγητό.
- Για να πετύχετε ομοιόμορφη κατανομή της θερμοκρασίας του φαγητού, το σκεύος πρέπει να αφηθεί για αρκετά λεπτά.
- Ο χρόνος μαγειρέματος γενικά εξαρτάται από διάφορους παράγοντες:
  - Τα μικροκύματα διαπερνούν την επιφάνεια του φαγητού. Για μεγάλα κομμάτια χρειάζεται, συνεπώς, περισσότερος χρόνος από ό,τι θα χρειαζόταν για την ίδια ποσότητα κομμένη σε μικρότερα κομμάτια. Επίσης, το φαγητό πρέπει να κατανέμεται ομοιόμορφα στην πιατέλα.
  - Για να διασφαλίσετε ότι τυχόν μικρόβια που υπάρχουν στο φαγητό θα εξοντωθούν σίγουρα, το φαγητό πρέπει να εκτεθεί σε υψηλές θερμοκρασίες για αρκετό χρόνο.
  - Βασικός κανόνας: μισή ποσότητα - μισός χρόνος  
διπλή ποσότητα - σχεδόν διπλός χρόνος.


### Ρύθμιση ρολογιού:

Το ρολόι εμφανίζει την ώρα υπό τη μορφή 12 ωρών. Μόλις η μονάδα συνδεθεί στην ηλεκτρική παροχή, η οθόνη εμφανίζει **1:01**.


Ενώ εκτελείτε μια σειρά προγράμματος, μπορείτε να εμφανίσετε την τρέχουσα ώρα πιέζοντας το . Πρέπει να ρυθμίσετε το ρολόι όταν συνδέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και επίσης όταν μια διακοπή ρεύματος αλλάξει την ένδειξη του ρολογιού.

Παράδειγμα: Πρέπει να ρυθμίσετε την ώρα σε 15:25.

1. Πιέστε το . Εμφανίζονται τα ψηφία της ώρας (**1:**). Το  αρχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη.
2. Στρέψτε το  έως ότου εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα. (**3:**)
3. Πιέστε το . Εμφανίζονται τα ψηφία των λεπτών. (**3:01**)
4. Στρέψτε το  έως ότου εμφανιστούν τα τρέχοντα λεπτά. (**3:25**)
5. Πιέστε το  για επιβεβαίωση.

Η ώρα είναι τώρα ρυθμισμένη και η οθόνη δείχνει **3:25** και .











### Λειτουργία μικροκυμάτων

Για να προγραμματίσετε τη συσκευή για μαγείρεμα, πρέπει να επιλέξετε τη σωστή θέση (μικροκύματα), την απαιτούμενη ρύθμιση ισχύος και το χρόνο μαγειρέματος πριν ξεκινήσετε τη σειρά προγράμματος. Μπορείτε να επιλέξετε τη ρύθμιση ισχύος αν πιέσετε επαναλαμβανόμενα το . Ο χρόνος μαγειρέματος μπορεί να προκαθοριστεί στα 60

λεπτά, το μέγιστο. Η ρύθμιση ισχύος εμφανίζεται σε %.

	Ρυθμίσεις ισχύος				
	Ισχύς (P)	Οθόνη	Σύμβολο (στην οθόνη)	Τύπος	
1 φορά	800W	100 %		Υψηλή	Ζέσταμα υγρών, μαγείρεμα
2 φορές	640W	80 %		Μέτρια-Υψηλή	Απόψυξη και ζέσταμα κατεψυγμένων τροφίμων
3 φορές	480W	60 %		Μέτρια	Μαγείρεμα ευαίσθητων τροφίμων
4 φορές	320W	40 %		Απόψυξη	Απόψυξη
5 φορές	160W	20 %		Χαμηλή	Απόψυξη ευαίσθητων τροφίμων
6 φορές	0W	00 %			Λειτουργία χρονομέτρου αυγών

Παράδειγμα: Προγραμματισμός της λειτουργίας μικροκυμάτων για χρόνο ψησίματος 5 λεπτά σε ισχύ 60%.

1. Πιέστε το  3 φορές. Η οθόνη δείχνει **60 %** και το σύμβολο . Επιπλέον, το σύμβολο  αρχίζει να αναβοσβήνει.
2. Στρέψτε δεξιόστροφα το  έως ότου η οθόνη δείξει **5:00**. Ανάβει το σύμβολο  και τα σύμβολα  και  αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
3. Πιέστε το . Στην οθόνη εμφανίζονται τα σύμβολα  και .








Σημείωση: Αν ρυθμίσετε την ισχύ στο 0%, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για χρονομέτρο αυγών (για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην παράγραφο «Χρονόμετρο αυγών»).

### Λειτουργία ψησίματος

Η λειτουργία ψησίματος χρησιμοποιεί τη θέρμανση από ακτινοβολία για την επεξεργασία των τροφίμων. Το πρόγραμμα αυτό είναι κατάλληλο για μαγείρεμα «ογκρατέν» ή για το ψήσιμο λεπτών κομματιών κρέατος.

Επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο ψησίματος. Μπορείτε να προκαθορίσετε το χρόνο ψησίματος σε 60 λεπτά, το μέγιστο. Δεν μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση ισχύος της λειτουργίας ψησίματος. Θα πρέπει να παρακολουθείτε στενά τη λειτουργία αυτή, όταν χρειαστεί να γυρίσετε το κρέας όταν η μια πλευρά έχει ψηθεί αρκετά και, στην συνέχεια, όταν βγάλετε το κρέας αφού ψηθεί και από τις δύο πλευρές.

Παράδειγμα: Προγραμματισμός της λειτουργίας ψησίματος για 30 λεπτά.

1. Πιέστε το . Το σύμβολο  αρχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη.
2. Στρέψτε το  έως ότου η οθόνη δείξει **30:00**. Τα σύμβολα  και  αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
3. Πιέστε το . Η οθόνη δείχνει .

### Μικροκύματα και σχάρα

Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αυτή, οι λειτουργίες μικροκυμάτων και σχάρας ενεργοποιούνται εναλλάξ με διαφορετικές ρυθμίσεις χρόνου. Η χρήση του συνδυασμού μικροκυμάτων και σχάρας ελαττώνει το χρόνο μαγειρέματος, ο οποίος μπορεί να προκαθοριστεί σε 60 λεπτά, το μέγιστο.

Μπορείτε να επιλέξετε τους συνδυασμούς, αν πιέσετε το  ή το . Όταν έχετε επιλέξει

τον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος, η διαδικασία μαγειρέματος ξεκινάει αν πιέσετε το .

### **Συνδυασμός** :

Η λειτουργία μικροκυμάτων ενεργοποιείται για το 30% του προγραμματισμένου χρόνου και η λειτουργία σχάρας για το υπόλοιπο 70%.





Το πρόγραμμα αυτό είναι χρήσιμο για ψάρια, πατάτες ή φαγητά 'ογκρατέν'.

### **Συνδυασμός** :

Η λειτουργία μικροκυμάτων ενεργοποιείται για το 55% του προγραμματισμένου χρόνου και η λειτουργία σχάρας για το υπόλοιπο 45%.

Το πρόγραμμα αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πουλερικά, ομελέτες κτλ.

Παράδειγμα: Εκτέλεση προγράμματος συνδυασμού  για 25 λεπτά.

1. Πιέστε το . Το **COMB2** αρχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη, και εμφανίζεται το σύμβολο **0**.
2. Στρέψτε το  έως ότου η οθόνη δείξει **25:00**. Το **COMB2** και το  αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
3. Πιέστε το . Η οθόνη δείχνει **COMB2**.






### **Αυτόματο πρόγραμμα απόψυξης ( )**

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το φούρνο μικροκυμάτων για να αποψύξετε κρέας, πουλερικά, ψάρια και θαλασσινά. Ο χρόνος απόψυξης και η ρύθμιση ισχύος ρυθμίζονται αυτόματα όταν επιλέξετε τη λειτουργία απόψυξης και εισάγετε το βάρος του φαγητού που θα αποψυχθεί. Μπορείτε να αποψύξετε 100 γρ. έως 4 κιλά φαγητό ταυτόχρονα.


Χρήσιμες σημειώσεις:

- Η διαδικασία απόψυξης πρέπει να διακόπτεται σε τακτά χρονικά διαστήματα και θα πρέπει να βγάξετε από το φούρνο τις μερίδες τροφίμων που έχουν αποψυχθεί. Έτσι εξασφαλίζεται ότι τα τρόφιμα που έχουν αποψυχθεί δεν θα απορροφούν τη θερμότητα από τα τρόφιμα που ακόμη απαιτούν απόψυξη.
- Αν τα τρόφιμα δεν έχουν αποψυχθεί εντελώς μετά τον προκαθορισμένο χρόνο απόψυξης, συνιστάται να χρησιμοποιείτε χρονικά διαστήματα απόψυξης του 1 λεπτού σε χαμηλή ρύθμιση έως ότου αυτά ξεπαγώσουν εντελώς.
- Θα πρέπει να αφήσετε τα τρόφιμα που έχουν φυλαχτεί σε πλαστικά σκεύη ή είναι τυλιγμένα σε πλαστικό εκτός της κατάψυξης για λίγο χρόνο. Περιμένετε έως ότου μπορείτε να αποσπάσετε τα τρόφιμα εύκολα από το πλαστικό πριν τα τοποθετήσετε μέσα στο φούρνο σε σκεύος κατάλληλο για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.

Παράδειγμα: Προγραμματισμός φούρνου μικροκυμάτων για απόψυξη 500 γρ. κρέατος.

1. Στρέψτε το  έως ότου η οθόνη δείξει **500 g** και τα σύμβολα **Auto**,  και  αρχίσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη.
2. Πιέστε το . Στην οθόνη εμφανίζονται τα **Auto** και . Ο απαιτούμενος χρόνος απόψυξης εμφανίζεται στην οθόνη.



### **Γρήγορο πρόγραμμα**

Οι ρυθμίσεις χρόνου των μικροκυμάτων που χρησιμοποιούνται πιο συχνά μπορούν να ανακαλούνται αν πιέσετε απλά το . Με τη λειτουργία αυτή, η ρύθμιση ισχύος είναι **πάντα** 100%.

Πιέστε 1 φορά	=>	0:30 λεπτά
Πιέστε 2 φορές	=>	1:00 λεπτό
Πιέστε 3 φορές	=>	1:30 λεπτά
Πιέστε 4 φορές	=>	2:00 λεπτά
Πιέστε 5 φορές	=>	2:30 λεπτά
Πιέστε 6 φορές	=>	3:30 λεπτά
Πιέστε 7 φορές	=>	4:30 λεπτά
Πιέστε 8 φορές	=>	5:30 λεπτά
Πιέστε 9 φορές	=>	6:30 λεπτά
Πιέστε 10 φορές	=>	7:30 λεπτά
Πιέστε 11 φορές	=>	8:30 λεπτά
Πιέστε 12 φορές	=>	9:30 λεπτά
Πιέστε 13 φορές	=>	10:30 λεπτά
Πιέστε 14 φορές	=>	11:30 λεπτά
Πιέστε 15 φορές	=>	12:30 λεπτά

Σημείωση: Η διαδικασία μαγειρέματος ξεκινάει μόλις πιέσετε το κουμπί για πρώτη φορά.

Παράδειγμα: Προγραμματισμός της λειτουργίας μικροκυμάτων για χρόνο μαγειρέματος 1:30 λεπτών με ισχύ 100%.

1. Πιέστε το  3 φορές. Η οθόνη δείχνει **1:30** και .


Το πρόγραμμα ξεκινάει όταν πιέσετε το κουμπί για πρώτη φορά.

### Αυτόματα προγράμματα μαγειρέματος

Αυτά τα αυτόματα προγράμματα μαγειρέματος είναι χρήσιμα όταν μαγειρεύετε ή θερμαίνετε τρόφιμα χωρίς να πρέπει να επιλέξετε κάποιες συγκεκριμένες ρυθμίσεις, π.χ. ισχύς ή χρόνος μαγειρέματος. Το αποτέλεσμα εξαρτάται επίσης από τη θέση του φαγητού που θα μαγειρευτεί πάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο. Εάν, για παράδειγμα, δεν έχετε τοποθετήσει το φαγητό ακριβώς στο κέντρο του περιστρεφόμενου δίσκου, ίσως χρειαστεί επιπλέον χρόνος μαγειρέματος αφού παρέλθει ο προγραμματισμένος χρόνος.


Παράδειγμα: Προγραμματισμός φούρνου μικροκυμάτων για μαγείρεμα 400 γρ. ψαριών.

1. Πιέστε το .

2. Στρέψτε το  έως ότου η οθόνη δείξει **6**. Θα αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο **AUTO**.

3. Πιέστε το  8 φορές. Η οθόνη δείχνει **AUTO 400 g** και αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο .

4. Πιέστε το . Η οθόνη δείχνει **AUTO**. Ο απαιτούμενος χρόνος μαγειρέματος εμφανίζεται στην οθόνη.











Αυτόματα ρογράμματα μαγειρέματος									
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x
1 - Καφές/ Σούπα	1 φλιτζάνι	2 φλιτζάνια (1 σούπα)	3 φλιτζάνια (2 σούπες)						
2 - Ρύζι	80 g	100 g	120 g						
3 - Ζυμαρικά	100 g	200 g	300 g						
4 - Πατάτες	150 g	300 g	450 g	600 g					
5 - Αυτόματο ξαναζέσταμα	70 g	140 g	210 g	280 g	320 g	350 g	380 g	420 g	450 g
6 - Ψάρι	50 g	100 g	150 g	200 g	250 g	300 g	350 g	400 g	450 g
7 - Πουλερικά	800 g	1000 g	1200 g	1300 g	1400 g	1500 g	1700 g	1800 g	2000 g
8 - Μοσχάρι/ Αρνί	300 g	500 g	800 g	1000 g	1200 g	1300 g	1800 g		
9 - Σουβλάκι	80 g	100 g	150 g	200 g	300 g	400 g	500 g	600 g	700 g

Σημείωση: Δεν μπορείτε να αλλάξετε το χρόνο μαγειρέματος σε αυτά τα προγράμματα.

### Λειτουργία χρονομέτρου αυγών

Το χρονόμετρο ελέγχου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη χρονομέτρηση αυγών.



Παράδειγμα: Αν βράζετε αυγά και θέλετε υπενθύμιση ότι τα αυγά θα είναι έτομα μετά από 5 λεπτά.



1. Πιέστε το  6 φορές. Η οθόνη δείχνει **0 %** και , και αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο .
2. Στρέψτε δεξιόστροφα το , έως ότου η οθόνη δείξει **5:00**. Επιπλέον, το σύμβολο  εμφανίζεται και τα σύμβολα  και  αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
3. Πιέστε το . Η οθόνη δείχνει  και .

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία χρονομέτρου αυγού, ο φούρνος μικροκυμάτων μπορεί να λειτουργεί άδειος επειδή η ρύθμιση ισχύος είναι 0%.

### Σύστημα ασφαλείας για παιδιά:












Αυτό το σύστημα ασφαλείας εμποδίζει τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Για να ενεργοποιήσετε το μηχανισμό ασφάλειας, πιέστε το  για 3 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται το σύμβολο  στην οθόνη.

Για να απενεργοποιήσετε το μηχανισμό ασφάλειας, πιέστε ξανά το  για 3 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο  εξαφανίζεται από την οθόνη.

**Σημείωση:** Αν συναντήσετε προβλήματα κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα ασφαλείας.

## Σύμβολα οθόνης

<b>AUTO</b>	Έχει επιλεγεί αυτόματο πρόγραμμα μαγειρέματος.
	Η ισχύς μικροκυμάτων είναι ρυθμισμένη στο 0%.
	Το σύμβολο θα αναβοσβήνει ενώ η συσκευή είναι έτοιμη για να εισάγετε το χρόνο μαγειρέματος. (Δεν μπορείτε να αλλάξετε το χρόνο μαγειρέματος στα αυτόματα προγράμματα μαγειρέματος).
	Έχει επιλεγεί η λειτουργία σχάρας.
	Εμφανίζεται ή αλλάζει ο χρόνος.
	Το σύστημα ασφαλείας για παιδιά είναι ενεργοποιημένο.
%	Η τιμή εμφανίζεται στην οθόνη σε ποσοστό.
g	Η τιμή εμφανίζεται στην οθόνη σε γραμμάρια.
	Έχει επιλεγεί το αυτόματο πρόγραμμα απόψυξης.
	Έχει επιλεγεί η λειτουργία μικροκυμάτων.
<b>COMB1</b>	Έχει επιλεγεί το πρόγραμμα συνδυασμού  .
	Η ισχύς μικροκυμάτων είναι ρυθμισμένη στο 100 ή 80 %.
<b>COMB2</b>	Έχει επιλεγεί το πρόγραμμα συνδυασμού  .
	Η ρύθμιση ισχύς μικροκυμάτων βρίσκεται μεταξύ 60 και 20 %.

## Γενική φροντίδα και καθαρισμός

- Πριν προβείτε στον καθαρισμό της συσκευής, σιγουρευτείτε ότι έχετε βγάλει το καλώδιο από την πρίζα και ότι η συσκευή έχει κρυώσει εντελώς.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό. Φροντίζετε να μην περάσει καμία ποσότητα νερού, ούτε η παραμικρή, στις εγχοπές της εξαέρωσης στο εσωτερικό ή το εξωτερικό της μονάδας. Μη χρησιμοποιείτε καμία συσκευή ατμού για το καθάρισμα.
- Οι εσωτερικές επιφάνειες πρέπει να καθαρίζονται πάρα πολύ καλά μετά από κάθε λειτουργία. Το εσωτερικό της πόρτας καθώς και το πλαίσιο της πρέπει να διατηρούνται πάντα καθαρά.
- Μπορείτε να σκουπίσετε όλη τη συσκευή με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί χωρίς χνούδι και ένα απαλό οικιακό απορρυπαντικό. Σκουπίστε πολύ καλά.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικές ουσίες ή σκληρά απορρυπαντικά. Επίσης, μη χρησιμοποιείτε τα προϊόντα σε σπρέι που διατίθενται στο εμπόριο για τον καθαρισμό των συμβατικών φούρνων.
- Ο γυάλινος περιστρεφόμενος δίσκος και ο δακτύλιος μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο των πιάτων. Ο δακτύλιος καθώς και οι οδηγοί της σχάρας κάτω από το γυάλινο δίσκο πρέπει να διατηρούνται πάντα καθαροί.
- Μπορείτε να καθαρίζετε τη σχάρα με ζεστό σαπουνόνερο.

## Τεχνικές προδιαγραφές

Εξωτερικές διαστάσεις  
295 χλστ. (Υ)  
392 χλστ. (Β)  
458 χλστ. (Π)

Εσωτερικές διαστάσεις:

- γυάλινος δίσκος:  $\varnothing$  270 χλστ.
- χώρος πάνω από το δίσκο: 185 χλστ.

Βάρος συσκευής: 14,1 χλγρ.

Τάση λειτουργίας: 230V~50Hz

Σύνολο καταναλ. ρεύματος:

- σχάρα 1000 W
- μικροκύματα 1200 W
- συνδυασμός μικροκυμάτων/σχάρας 1200 W

Μικροκύματα: 160 W έως 800 W

### Διάθεση



Οι παλαιές ή χαλασμένες συσκευές πρέπει να αχρηστεύονται με την αφαίρεση του καλωδίου. Αν δεν είστε βέβαιοι για τους τρόπους ανακύκλωσης στην περιοχή σας, παρακαλούμε ρωτήστε το αρμόδιο τμήμα της τοπικής αυτοδιοίκησης.

### Εγγύηση

Το προϊόν αυτό έχει εγγύηση για μία περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς για ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή του. Η εγγύηση ισχύει αν και μόνο αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως και εφόσον δεν έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από μη ειδικευμένα άτομα ή δεν έχει καταστραφεί εξαιτίας κακής χρήσης. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα δικαιώματά σας, ούτε οποιοδήποτε νόμιμο δικαίωμα έχετε ως καταναλωτής σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία που διέπει την αγορά αγαθών.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει φυσικές φθορές ούτε τα εύθραυστα μέρη της συσκευής.




## Обзо



1x	<b>100</b>	800W
2x	<b>80</b>	640W
3x	<b>60</b>	480W
4x	<b>40</b>	320W
5x	<b>20</b>	160W
6x	<b>0</b>	0W

## Примеры программирования

Разогревание пищи (280g)

Поверните  (На дисплее **5**) + нажмите  4x (На дисплее **280 g**) +  
нажмите 

Работа в режиме СВЧ на макс. мощности в течение 60 секунд

Нажмите  2x




Работа в режиме СВЧ в течение 5 мин. при 80% мощности ( (640 W)

Нажмите  2x + поверните  (На дисплее **5:00**) + 

Время грилирования 8 мин.

Нажмите  + поверните  (На дисплее **8:00**) + 

Размораживание 500 г мяса

Нажмите  + поверните  (На дисплее **AUTO 500 g**) + 

Комбиниров. функция 1, СВЧ/гриль в течение 20 мин.

Нажмите  + поверните  (На дисплее **20:00**) + 



## **Уважаемый покупатель!**

Прежде чем приступить к эксплуатации микроволновой печи, внимательно прочитайте эту инструкцию и держите ее под рукой, так как она вам понадобится в будущем. Этот аппарат могут использовать только лица, ознакомленные с данной инструкцией.

## **Части аппарата**

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Смотровое окно              | 8. Щит управления              |
| 2. Замки дверцы                | 9. Регулятор мощности          |
| 3. Ручка дверцы                | 10. Стекланный поворотный стол |
| 4. Защитная крышка             | 11. Роликовое кольцо           |
| 5. Элемент гриля               | 12. Блок привода               |
| 6. Лампа внутреннего освещения | 13. Решетка гриля              |
| 7. Дисплей                     |                                |

## **Установка аппарата**

- Микроволновая печь должна обязательно стоять на ровной, устойчивой и теплостойкой поверхности. Кроме того, она должна быть защищена от воздействия любого источника тепла или от повышенной влажности.
- Не используйте прибор вне помещения.
- Необходимо всегда обеспечивать достаточную вентиляцию. Не кладите на аппарат никаких предметов; следите за тем, чтобы аппарат находился на следующем минимальном удалении от стены или от любого другого предмета:  
сбоку: на 5 см;  
сзади: на 10 см;  
сверху: на 20 см.  
Не следует снимать ножки, прикрепленные к нижней части аппарата.  
Не следует устанавливать микроволновую печь в шкаф; кроме того, при установке аппарата следите за тем, чтобы он не находился прямо под шкафом или под любым другим похожим предметом.

## **Подключение к сети**

Следует подключать аппарат только к заземленной розетке, установленной в соответствии с действующими нормами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует значению напряжения, указанному на табличке. Аппарат соответствует всем обязательным директивам Европейского Союза о маркировке.

## **Перед первым включением печи**

- Удалите наружные и внутренние упаковочные материалы. Все эти материалы пригодны для утилизации.
- После распаковки, и каждый раз до подключения к сети, тщательно проверьте аппарат и шнур питания на наличие признаков повреждения.

Убедитесь также, что дверца (вместе со смотровым окном и замками) не повреждена и не перекошена и плотно закрывается. Это важно для предотвращения утечки микроволновой энергии при работе аппарата. По этой же причине следует также тщательно осмотреть весь корпус и внутреннюю поверхность печи.

**При любом повреждении электроприбора его нельзя использовать до тех пор, пока он не будет отремонтирован квалифицированным специалистом.**

- **Не** снимайте защитную пленку с внутренней поверхности печи, а также привод поворотного стола или серо-коричневую защитную крышку (4), находящуюся внутри печи с правой стороны, рядом с лампой освещения.
- Вставьте в аппарат ролик-кольцо и стеклянный поворотный стол.
- Перед первым применением печи, разогрейте прибор в режиме гриля (не активируя микроволновую функцию) примерно в течение 10 минут. Таким образом можно избавиться от запаха, который обычно имеет место при первом включении аппарата. Иногда появляется легкий дым; это вполне нормально, однако следует предусмотреть достаточную вентиляцию.

**Примечание. Не включайте аппарат, пока не убедитесь, что пища, которую вы ходите разогреть или приготовить, находится в печи.** Включение порожней печи может привести к ее повреждению.

## Важные примечания

- При разогревании жидкостей в микроволновой печи жидкость может нагреться выше температуры кипения без видимых признаков кипения (пузырьков и т.д.). Поэтому следует обращаться с посудой очень осторожно, например, при ее извлечении из печи. Наличие теплостойкой стеклянной палочки в посуде во время нагрева может предотвратить перегрев.
- Не разогревайте в микроволновой печи яйца в скорлупе или целые яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться даже после того, как процесс разогрева закончится.
- **Предупреждение.** Чрезвычайно опасно разогревать в микроволновой печи жидкости или другие пищевые продукты в закрытой упаковке, так как они могут взорваться.
- Следует тщательно размешать или встряхнуть содержимое бутылочки или посуды с детской пищей для обеспечения равномерного распределения тепла. **Всегда проверяйте температуру пищи перед кормлением ребенка.**
- При разогревании или приготовлении пищи в посуде из таких горючих материалов, как бумага или пластмасса, или завернутой в такие материалы, существует опасность их воспламенения. Кроме того, слишком длительная обработка может вызвать высушивание или воспламенение пищи. Жиры и масла также являются воспламеняемыми. Поэтому при эксплуатации не следует оставлять аппарат без присмотра. И, конечно же, не следует нагревать такие легко воспламеняемые жидкости, как крепкие спиртные напитки.
- При воспламенении продуктов, оставьте дверцу закрытой, чтобы сбить пламя. Немедленно выключите аппарат и выньте вилку из розетки.

- Чтобы не обжечься при извлечении пищи из печи, применяйте полотенце или защитную перчатку, потому что утварь и посуда нагреваются не только при использовании гриля, но также и при работе в режиме СВЧ.
- Кухонные термометры (например, такие, которые используются в духовках обычного типа) не подходят для применения в микроволновой печи.

## Важные указания по безопасности

- **Предупреждение!** Некоторые виды пищи могут иметь тенденцию к воспламенению. Не оставляйте включенный аппарат без присмотра при использовании печи в режиме СВЧ, гриля или в комбинированном режиме.
- Микроволновая печь предназначена исключительно для размораживания, разогрева и приготовления пищи. Изготовитель не несет ответственности за повреждение, вызванное неправильной эксплуатацией или невыполнением этих указаний.
- Эксплуатация прибора с использованием внешнего таймера или отдельного устройства дистанционного управления не допускается.
- Этот прибор не предназначен для использования без присмотра лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и умением, пока лицо, отвечающее за их безопасность, не обучит их обращению с данным прибором.
- Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не начали играть с прибором.
- **Предупреждение.** Не разрешайте детям пользоваться микроволновой печью без присмотра, пока вы им не разъясните в доходчивой и ясной манере правила безопасного применения микроволновой печи, а также всю степень опасности, которой они могут себя подвергнуть при ненадлежащем использовании печи или при несоблюдении положений настоящей инструкции.
- **Внимание!** При работе в комбинированном режиме в печи возникает высокая температура, поэтому дети могут пользоваться данным прибором только под внимательным присмотром взрослых.
- Всегда выключайте аппарат и вынимайте вилку из розетки:
  - перед чисткой;
  - при любой неполадке.
- **Предупреждение.** При работе печи ее внешняя поверхность может сильно нагреваться. Кроме того, из вентиляционных отверстий может вырываться пар: **можно обвариться.**
- Следите за тем, чтобы аппарат или шнур питания не касались горячих поверхностей или источников тепла. Не допускайте свободного провисания шнура питания, и держите его подальше от нагреваемых частей аппарата.
- Очень важно регулярно и тщательно чистить прибор и удалять из него остатки пищи, иначе может произойти преждевременный износ неочищенной поверхности и значительное сокращение срока службы прибора. Кроме того, невыполнение этой рекомендации может отрицательно сказаться на качестве работы прибора и на его эксплуатационной безопасности.
- Микроволновая печь предназначена исключительно для домашнего, а не для



коммерческого применения.

- **Предупреждение.** Любая операция по ремонту микроволновой печи или по ее техническому обслуживанию, требующая снятия защитной крышки, предохраняющей от микроволнового излучения, представляет серьезную опасность для неквалифицированного пользователя. Это касается также замены специального шнура питания и лампы освещения. Открывать корпус аппарата может только квалифицированный специалист. При необходимости ремонта, просим направить аппарат в один из наших пунктов обслуживания. Адреса их указаны в приложении к Руководству по эксплуатации.

### **Функция СВЧ**

В аппарате генерируется электромагнитная энергия, которая вызывает колебание молекул (главным образом молекул воды) в пище, и впоследствии нагрев пищи. Поэтому пища с высоким содержанием воды нагревается быстрее, чем относительно сухая пища. Тепло генерируется в пище постепенно. Любые приборы и любая посуда нагреваются только опосредованно, через нагрев пищи.

## **Всегда применяйте соответствующие кухонные приборы и посуду**

- Не кладите пищу непосредственно на стеклянный поворотный стол; всегда используйте для готовки подходящую посуду или емкость. Посуда / емкость не должна выступать за край поворотного стола.
- Не следует помещать в печь металлические предметы, так как микроволны отражаются от металлической поверхности и могут не достигнуть собственно пищи, которую нужно приготовить. Кроме того, нахождение любого металла в печи может вызвать искрение, способное повредить аппарат.
- Как правило, не следует применять металлические столовые приборы или металлические емкости. В некоторых упаковочных материалах, используемых для пищевых продуктов, под слоем бумаги находится фольга или проволока, и поэтому они не совместимы с применением в микроволновой печи. Если продукт рекомендуется готовить в алюминиевой фольге, убедитесь, что пища плотно завернута в фольгу и что в упаковке нет воздушных пузырей. Следите за тем, чтобы между алюминиевой фольгой и внутренними стенками печи было **не менее 2,5 см**.
- Всегда проверяйте, что посуда или тарелка не декорированы металлом, например, золотой полосой по краю или краской с металлическими частицами. Посуда из хрусталя с содержанием свинца тоже не годится. Всегда проверяйте, что у посуды нет полых частей (например, полых ручек). Пористые материалы, которые могут впитывать воду при чистке, также не пригодны. Посуда из пластмассы “меламин” поглощает энергию и поэтому не годится.

### **- Работа в режиме СВЧ**

- Посуда из теплостойкого стекла или фарфора подходит для использования в микроволновой духовке.
- Пластмассовая посуда может использоваться только в том случае, если она выдерживает температуру до +180 °С. Для сброса давления,

образующегося при обработке пищи, нужно прокалывать пакеты и т.п. Специальная посуда для СВЧ-печей продается в хозяйственных магазинах.

- Вы можете проверить, пригодна ли данная посуда для использования в микроволновой печи. Для этого поместите ее на стеклянный поворотный стол (без пищи) и включите печь на максимальный нагрев приблизительно на 20 секунд. Слушайте и смотрите внимательно: при появлении каких-либо звуков, потрескивания или искрения немедленно выключите аппарат. Также важно проверять степень нагрева посуды: подходящая посуда нагревается незначительно.

#### **- Функция гриля**


- При использовании гриля можно применять любую теплостойкую посуду или емкость, которые можно применять в обычной духовке. При использовании гриля не следует пользоваться пластмассовыми приборами.
- Положите пищу для готовки на решетку гриля и поместите решетку на поворотный стол.

#### **- Комбинированная функция СВЧ/гриль**


- При использовании комбинированной функции СВЧ/гриль, эти функции работают попеременно. Поэтому посуда или емкость должны годиться для применения в микроволновой духовке и в то же время быть теплостойкими. Не следует пользоваться пластмассовыми приборами по причине достаточно сильного нагрева. Решетка гриля этого аппарата может использоваться в микроволновой духовке. Удостоверьтесь, что в посуде или емкости нет металлических частей.


## **Эксплуатация**



### **Программирование электроприбора**

- При нажатии кнопки управления или при повороте регулятора мощности правильность ввода подтверждается одиночным сигналом «бип». Если звуковой сигнал не подается, это означает, что ввод был произведен неправильно: данное действие по управлению прибором было ошибочным.
- Программу можно прервать или перезапустить нажатием кнопки .


### **Последовательность операций**

- Поместите пищу в подходящую посуду, а посуду на поворотный стол в печи.
- Когда пища находится в СВЧ-печи, то ее следует накрыть, чтобы предотвратить ее засыхание. В магазинах кухонной утвари можно купить специальные стеклянные или пластмассовые крышки, предназначенные для применения в микроволновых печах.
- Не накрывайте приготавливаемую пищу при использовании комбинированного режима СВЧ/гриль или функции гриля. Решетку с пищей для грилирования можно положить прямо на поворотный стол.
- Закройте дверцу и установите нужную программу.
- При запуске программы поворотный стол начинает вращаться. Во время работы внутренняя подсветка остается включенной.
- Если при работе печи была открыта дверь или была нажата кнопка .

(например, чтобы помешать или перевернуть пищу для равномерного прогрева), выполнение функций таймера и программирования автоматически временно прекращается. При этом, если требуется, можно изменить время готовки. Программа автоматически возобновит работу только после закрытия дверцы и нажатия кнопки .








- Для прекращения выполнения программы дважды нажмите кнопку .
- Подача 3 звуковых сигналов означает, что время, заданное для выполнения программы, истекло; одновременно отключается внутренняя подсветка. Сигналы подаются с 2-минутным интервалом до тех пор, пока дверца открыта или нажата кнопка .
- Откройте дверцу и выньте посуду с пищей.
- Пусть посуда с пищей постоит несколько минут для равномерного распределения тепла по всему объему пищи.
- Вообще, время обработки зависит от нескольких факторов:
  - Микроволны проникают через поверхность пищи. Поэтому обработка крупных кусков требует больше времени, чем если тот же объем такой же пищи порезан на мелкие куски. Пищу на тарелке нужно распределять равномерно.
  - Для гарантированного уничтожения всех микробов пища должна быть подвергнута воздействию высокой температуры в течение достаточного времени:
  - Общее правило:
    - для  $1/2$  рекомендованного объема -  $1/2$  времени
    - для двукратного объема - почти в 2 раза больше времени

### Установка таймера:


Таймер использует 12-часовую индикацию. Сразу же после подачи на устройство питания, дисплей показывает **1:01**. Когда идет выполнение программы, можно вызвать текущее время посредством нажатия .



Таймер нужно выставлять после первого включения прибора, а также в случае сбоя, вызванного аварийным прекращением подачи питания.

Пример: нужно установить время 15:25.











1. Нажмите кнопку . Появляются цифры, означающие часы (**1:** ). На дисплее начинает мигать символ .
  2. Вращайте ручку  до появления на дисплее текущего времени. (**3:** )
  3. Нажмите кнопку . Появляются цифры, означающие минуты. (**3:01**)
  4. Вращайте ручку  до появления на дисплее текущих минут. (**3:25**)
  5. Нажмите символ  для подтверждения.
- Сейчас время выставлено и дисплей показывает **3:25** и .

### Функция СВЧ

Чтобы запрограммировать аппарат для приготовления пищи, перед запуском программы нужно выбрать правильный режим (СВЧ), требуемую уставку мощности и время готовки. Уставка мощности выбирается многократным нажатием кнопки . Максимальное время готовки, которое можно задать, составляет 60 минут. Уставка мощности отображается в %.

Уставки режима мощности					
	Мощность (P)	Показание дисплея	Символ (на дисплее)	Режим	
1 x	800W	100 %		Высокий	Нагрев жидкостей, тепловая обработка
2 x	640W	80 %		Повышенный	Размораживание и нагрев замороженной пищи
3 x	480W	60 %		Средний	Тепловая обработка нежной пищи
4 x	320W	40 %		Размораживание	Размораживание
5 x	160W	20 %		Низкий	Размораживание нежной пищи
6 x	0W	00 %			Функция «Таймер для варки яиц»

Пример. Нужно запрограммировать готовку в режиме СВЧ на 5 минут при 60% - й мощности.

1. Нажмите кнопку  3 раза. На дисплее появляется цифра **60 %** и символ . Кроме того, начинает мигать символ .
2. Поверните ручку  по часовой стрелке до появления на дисплее надписи **5:00**. Загорается символ , а символы  и  начинают мигать.
3. Нажмите кнопку . На дисплее появляются символы  и .








Примечание. При установке мощности на 0%, прибор можно использовать в качестве таймера для варки яиц (смотри подробности в разделе «Таймер для варки яиц»).

## Функция гриля

Процесс грилирования основан на использовании теплового излучения для приготовления пищи. Эта программа пригодна для запекания пищи, посыпанной тертым сыром и сухарями, а также для грилирования тонких кусков мяса.

Установите нужное время для грилирования. Максимальное время, которое можно задать для грилирования, составляет 60 минут. Уставку мощности для грилирования изменить нельзя. Так как мясо нужно поворачивать после достаточного подрумянивания с одной стороны и вынимать сразу же после подрумянивания с обеих сторон, за процессом грилирования нужно тщательно следить.




Пример. Программирование функции гриля на 30 минут.

1. Нажмите кнопку . На дисплее начинает мигать символ .
2. Поверните ручку  до появления на дисплее надписи **30:00**. Начинают мигать символы  и .
3. Нажмите кнопку . На дисплее появляется надпись .

## СВЧ + гриль

При использовании этой функции, функции гриля и СВЧ работают попеременно с различными уставками времени. Использование комбинированной функции

СВЧ + гриль сокращает время готовки, которое можно задать на срок не более 60 минут.

Нужную комбинацию можно выбрать посредством нажатия кнопки  или . После выбора нужного времени, процесс готовки запускается посредством нажатия кнопки .

#### **Комбинация :**

На функцию СВЧ приходится 30% предварительно заданного времени, на функцию гриля - остальные 70%.





Эта программа подходит для приготовления рыбы и картофеля или для запекания после посыпания пищи сухарями и тертым сыром.

#### **Комбинация :**

На функцию СВЧ приходится 55% предварительно заданного времени, на функцию гриля - остальные 45%.

Эта программа может применяться для приготовления птицы, омлетов и т.д.

Пример. Вы хотите запрограммировать комбинацию  на 25 минут.

1. Нажмите кнопку . На дисплее начинает мигать символ **COMB2**, и символ **0** appears.
2. Поверните ручку  до появления на дисплее надписи **25:00**. Символы **COMB2** и  начинают мигать.
3. Нажмите кнопку . На дисплее появляется надпись **COMB2**.




#### **Программа автоматического размораживания ( )**

Микроволновую печь можно использовать для размораживания мяса, птицы, рыбы и морепродуктов. Время размораживания и установка мощности устанавливаются автоматически при выборе функции размораживания и вводе веса размораживаемой пищи. Одновременно вы можете размораживать пищу весом от 100 г до 4 кг.



Полезные советы:

- Процесс размораживания следует периодически прерывать и вынимать из печи те части продуктов, которые уже разморозились; это нужно для того, чтобы пища, которая уже разморозилась, не отнимала тепло от пищи, которая еще требует размораживания.
- Если после истечения заданного времени для размораживания пища разморозилась неполностью, рекомендуется ограничить последующие включения для размораживания до 1 минуты и выполнять их на нижней уставке до полного размораживания пищи.
- После извлечения из холодильника продуктов в емкостях из пластика или завернутых в пластик необходимо подождать, пока пища начнет свободно отделяться от пластиковой упаковки, прежде чем поместить ее в печь в емкости, пригодной для применения в микроволновых печах.


Пример. Нужно запрограммировать микроволновую печь для размораживания 500 г мяса.

1. Поворачивайте ручку , пока на дисплее не появится надпись **500 g** и не начнут мигать символы **Auto**,  и .



2. Нажмите кнопку . На дисплее появляются символы **Auto** и . Затем отображается требуемое время размораживания.



### Быстрое программирование

Наиболее часто применяемые уставки времени готовки в режиме СВЧ можно активировать простым нажатием кнопки . При использовании этой функции уставка мощности СВЧ всегда равна 100 %.

Нажмите один раз	=>	0:30	минуты
Нажмите два раза	=>	1:00	минута
Нажмите 3 раза	=>	1:30	минуты
Нажмите 4 раза	=>	2:00	минуты
Нажмите 5 раза	=>	2:30	минуты
Нажмите 6 раза	=>	3:30	минуты
Нажмите 7 раза	=>	4:30	минуты
Нажмите 8 раза	=>	5:30	минуты
Нажмите 9 раза	=>	6:30	минуты
Нажмите 10 раза	=>	7:30	минуты
Нажмите 11 раза	=>	8:30	минуты
Нажмите 12 раза	=>	9:30	минуты
Нажмите 13 раза	=>	10:30	минуты
Нажмите 14 раза	=>	11:30	минуты
Нажмите 15 раза	=>	12:30	минуты

Примечание. Процесс готовки начинается после первого нажатия кнопки.






Пример. Нужно запрограммировать функцию СВЧ на готовку в течение 1:30 минут при 100 %-й мощности.


1. Нажмите три раза кнопку . На дисплее появляется надпись **1:30** и . Программа начинается после первого нажатия кнопки.

### Автоматические программы готовки

Автоматические программы готовки применяются, когда для готовки или для разогревания пищи не нужно вводить особых уставок, например, по мощности или по времени готовки. Результат также зависит от положения приготавливаемой пищи на поворотном столе. Если, например, пища не находится прямо в центре поворотного стола, то после истечения заданного времени готовки может потребоваться некоторое дополнительное время.

Пример. Нужно запрограммировать микроволновую печь для приготовления 400 г рыбы.

1. Нажмите кнопку .
2. Поворачивайте ручку , пока на дисплее не появится цифра **6**. При этом начинает мигать символ **AUTO**.
3. Нажмите  8 раз. На дисплее появляется надпись **AUTO 400 g**, и начинает мигать символ .
4. Нажмите кнопку . На дисплее появляется надпись **AUTO** и отображается время готовки.











Программы автоматической готовки									
	1 х	2 х	3 х	4 х	5 х	6 х	7 х	8 х	9 х
1 - Кофе/Суп	1 чаш-ка	2 чашки (1 ч. супа)	3 чашки (2 ч. супа)						
2 - Рис	80g	100g	120g						
3 - Спагетти	100g	200g	300g						
4 - Картофель	150g	300g	450g	600g					
5 - Автоматический разогрев	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
6 - Рыба	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
7 - Птица	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
8 - Говядина/ баранина	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
9 - Шашлык/ кебаб	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g

Примечание. В данных программах **время готовки не меняется**.

### Функция таймера для варки яиц

Таймер может также использоваться как таймер для варки яиц.



Пример. Вы варите яйца и вы хотите, чтобы вам напомнили, что яйца будут готовы через пять минут.



1. Нажмите  6 раз. На дисплее появляются символы **0 %** и , а символ  начинает мигать.
2. Поворачивайте ручку  по часовой стрелке, пока на дисплее не появится надпись **5:00**. Кроме того, появляется символ , а символы  и  начинают мигать.
3. Нажмите кнопку . На дисплее появляются символы  и .

Примечание. При использовании функции таймера для варки яиц, микроволновая печь может оставаться порожней, так как уставка мощности выставлена на **0 %**.

### Предохранительное устройство, обеспечивающее недоступность аппарата для детей:












Это предохранительное устройство не позволяет детям включать аппарат без присмотра взрослых.

Чтобы активировать предохранительное устройство, нажмите кнопку  в течение трех секунд. На дисплее появляется символ .

Чтобы отключить предохранительное устройство, снова нажмите кнопку  в течение трех секунд. Символ  с дисплея исчезает.

**Примечание.** Если у вас возникают проблемы с включением прибора, сначала убедитесь, что предохранительное устройство не активировано.

## Символы на дисплее

<b>AUTO</b>	Выбрана автоматическая программа готовки.
	Мощность нагрева СВЧ-печи установлена на 0%.
	Этот символ будет мигать, пока прибор остается в готовности к вводу времени готовки. (При использовании автоматических программ готовки время готовки не может быть изменено)
	Была выбрана функция гриля.
	Отображаемое или измененное время.
	Активировано предохранительное устройство, обеспечивающее недоступность аппарата для детей.
<b>%</b>	Величина на дисплее отображается в процентах.
<b>g</b>	Величина на дисплее отображается в граммах.
	Выбрана программа автоматического размораживания.
	Выбрана функция СВЧ.
<b>COMB1</b>	Выбрана комбинированная программа  .
	Мощность СВЧ-печи установлена на 100 или 80 %.
<b>COMB2</b>	Выбрана комбинированная программа  .
	Мощность СВЧ печи установлена между 60 и 20 %.

## Общий уход и чистка

- Прежде чем приступить к чистке аппарата, убедитесь, что он отключен от сети и полностью остыл.
- Не мойте аппарат водой. Следите за тем, чтобы в вентиляционные отверстия на наружной или на внутренней поверхности аппарата не попало даже самое малое количество воды. Не используйте для чистки аппарата парочистки.
- Тщательно очищайте внутреннюю поверхность аппарата после каждого цикла работы. Всегда держите в чистоте внутреннюю поверхность дверцы и ее раму.
- Корпус аппарата можно протереть влажной безворсовой тканью с применением мягкого моющего средства. После этого его нужно тщательно вытереть насухо.
- Не следует применять абразивные или сильнодействующие моющие средства. Аэрозоли, которые продаются для очистки духовок обычного типа, также не годятся.
- Стекланный поворотный стол и роликовое кольцо можно мыть в посудомоечной машине. Необходимо всегда держать в чистоте роликовое кольцо и направляющую на нижней стороне стеклнного стола.
- Решетку гриля можно мыть в горячей мыльной воде.

## Технические данные

Габариты:	295 мм (В) 392 мм (Г) 458 мм (Ш)
Внутренние размеры:	
– стеклянного поворотного стола:	∅ 270 мм
– зазор над стеклянным столом:	185 мм
Масса аппарата:	14,1 кг
Рабочее напряжение:	230 В ~ 50 Гц
Общая потребляемая мощность:	
– гриля:	1000 Вт
– СВЧ:	1200 Вт
– СВЧ/гриля при комбинированном применении	1200 Вт
Выходная мощность СВЧ:	160 Вт - 800 Вт

## Утилизация



Чтобы сделать невозможной эксплуатацию старого или поврежденного аппарата, отсоедините от него шнур питания. Если Вы не знаете, как организована утилизация таких аппаратов в Вашем районе, обратитесь к соответствующей службе местной администрации.

## Гарантия

Гарантийный срок на приборы фирмы "Severin" - 2 года со дня их продажи. В течение этого времени мы бесплатно устраним все дефекты, возникшие в результате производственного брака или применения некачественных материалов. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за несоблюдения руководства по эксплуатации, грубого обращения с прибором, а также на бьющиеся (стеклянные и керамические) части. Данная гарантия не нарушает ваших законных прав, а также любых других прав потребителя, установленных национальным законодательством, регулирующим отношения, возникающие между потребителями и продавцами при продаже товаров. Гарантия аннулируется, если прибор ремонтировался не в указанных нами пунктах сервисного обслуживания. Вы можете по почте отправить прибор с перечнем неисправностей и приложенным кассовым чеком на наш ближайший пункт сервисного обслуживания. Какие-либо дополнительные гарантии продавца заводом-изготовителем не принимаются.







**Kundendienstzentralen**  
**Service Centres**  
**Centrales service-après-vente**  
**Oficinas centrales del servicio**  
**Centros de serviço**  
**Centrale del servizio clienti**  
**Service-centrales**  
**Centrale serviceafdelinger**  
**Centrala kundtjänstplatser**  
**Keskushuollot**  
**Servisné stredisko**  
**Centrala obslugi klientów**  
**Szerviz**  
**Κεντρικό σέρβις**

SEVERIN Service  
Am Brühl 27  
59846 Sundern  
Telefon (02933) 982-460  
Telefax (02933) 982-480  
service@severin.de

Kundendienst Ausland

**Belgique**  
Dancal N.V.  
Bavikhoofsestraat 72  
8520 Kuurne  
Tel.: 056/71 54 51  
Fax: 056/70 04 49

**Bosnia i Herzegovina**  
Malisic MP d.o.o  
Tromeda Medugorje bb  
88260 Citluk  
Tel: + 387 36 650 446  
Fax: + 387 36 651 062

**Bulgaria**  
Noviz AG  
Khan Kubrat 1 Str.  
BG-4000 Plovdiv  
Tel.: + 359 32 275 617, 275 614  
e-mail: sales@noviz.com

**Czech Republic**  
ARGO spol. s r.o.  
Žihobce 137  
CZ 342 01 Sušice  
Tel.: + 376 597 197  
Fax: + 376 597 197  
http://argo.zihobce.cz  
argo@zihobce.cz

**Croatia**  
TD Medimurka d.d.  
Trg. Republike 6  
HR-40000 Cakovec  
Croatia  
Tel: +385-40 328 650  
Fax: + 385 40 328 134  
e-mail: marija.s@medjimurka.hr

**Cyprus**  
G.L.G. Trading  
4-6, Oidipodos Street  
Larnaca, Cyprus  
Tel.: 024/633133  
Fax: 024/635992

**Danmark**  
Scandia Serviceteknik A/S  
Hedeager 5  
2605 Brøndby  
Tel.: 45-43202700  
Fax: 45-43202709

**Estonia:**  
Tallinn: CENTRALSERVICE,  
Tammsaare tee 134B,  
tel: 654 3000  
Tartu: CENTRALSERVICE, Aleksandri 6,  
tel: 7 344 299,  
7 344 337, 56 697 843  
Pärnu: CENTRALSERVICE, Riia mnt. 64,  
tel: 44 25 175  
Narva: CENTRALSERVICE, Tallinna 6A,  
tel: 35 60 708  
Haapsalu: Teco KM OÜ,  
Jalaka 1A, tel: 47 56 900  
Rakvere: Nirgi Tõnu FIE,  
tel: 32 40 515  
Viljandi: Aaber OÜ,  
Vabaduse pl. 4, tel: 43 33 802  
Kuressaare: Toomas Teder FIE, Pikk 1B, tel:  
45 55 978  
Käina: Ilmar Pauk Elektroonika FIE,  
Mäe2S,  
tel: 46 36 379, 51 87 444

**Espana**  
DEMISAT SANT BOI S.L.U.  
C/San Juan Bosco, 34  
08830 SANT BOI DE LLOBREGAT /  
BARCELONA  
Tel.: 902 884 233  
eMail: administraci3n@demisat.com

**France**  
SEVERIN France Sarl  
4, rue de Thal  
B.P. 38  
67211 Obernai Cedex  
Tél. 03 88 47 62 08  
Fax 03 88 47 62 09

**Greece**  
BERSON  
C. Sarafidis Bros. S.A.  
Agamemnonos 47  
176 75 Kallithea, Athens  
Tel.: 0030-210 9478700

Philippos Business Center  
Agias Anastasias & Laertou, Pilea  
Service Post of Thermi  
570 01 Thessaloniki, Greece  
Tel.: 0030-2310954020

**Iran**  
IRAN-SEVERIN CO.  
Bahar Administration and Commercial  
Center  
No. 668, 7th Floor, Ave.  
South Bahar  
TEHRAN – IRAN  
Tel.: 009821-7516483  
e-mail: info@iranseverin.com  
Internet: www.iranseverin.com

**Italia**  
Videoelettronica di Sgambati & Gabrini  
C.S.N.C.  
via Dino Col 52r-54r-56r,  
I - 16149 Genova  
Green Number: 800240279  
Tel.: 010/6 45 11 02 - 01041 86 09  
Fax: 010/6 42 50 09  
e-mail: videoelettronica@panet.it

**Jordan**  
F.A. Kettaneh  
P.O. Box 485  
Amman, 11118, Jordan  
Tel: 00962-6-439 8642  
e-mail: app@kettaneh.com.jo

**Korea**  
Jung Shin Electronics co., Ltd.  
501, Megaventuretower 77-9,  
Moonrae-Dong 3ga, Yongdeungpo-Gu  
Seoul, Korea  
Tel: +82-22-637 3245-7  
Fax: +82-22-637 3244  
Service Hotline: 080-001-0190

**Latvia**  
SERVO Ltd.  
Mr. Janis Pivovarenoks  
Tel: + 371 7279892  
servo@apollo.lv

**Lebanon**  
Khoury Home  
7th Floor, Cité Dora 3 Building, Dora  
P.O.Box 70611  
Antelias, Lebanon  
Telephone 01 244200, Fax 01 253535  
eMail: info@khouryhome.com  
Internet: www.khouryhome.com

**Luxembourg**  
Ser-Tec  
41, rue de la poudrerie  
3364 Leudelange  
Tel.: 37 94 94 1  
Fax: 37 20 74

**Macedonia**  
KONCAR servis  
Bul. Partizanski odredi br. 105  
1000 Skopje  
Makedonija  
Tel: + 389 (2) 365-578  
Fax: + 389 (2) 365 621  
e-mail: koncarservis@mt.net.mk

**Magyarország**  
TFK Elektronik Kft.  
Gyar u.2  
H-2040 Budaörs  
Tel.: (+36) 23 444 266  
Fax: (+36) 23 444 267

**Nederland**  
HAS b.v.  
Stedenbaan 8  
NL-5121 DP Rijen  
Tel: 0161-22 00 00  
Fax: 0161-29 00 50

**Norway**  
Løkken Trading AS  
Skårersletta 45, port 20  
1471 Lørenskog  
Tel: 67 97 78 90  
Fax: 67 97 78 91

**Österreich**  
Degupa  
Vertriebsgesellschaft m.b.H.  
Gewerbeparkstr. 7  
5081 Anif / Salzburg  
Tel.: 0 62 46 / 73 58 10  
Fax.: 0 62 46 / 72 70 2

**Polska**  
Serv-Serwis Sp. z o.o.  
ul.Wspólna9  
45-831 Opole  
tel./fax (077) 457-50-06  
e-mail: centralny@serv-serwis.pl



**Portugal**

Novalva  
Zona Industrial Maia I  
Sector X - Lote 293, N. 90  
4470 Maia  
Tel.: 02/9 44 03 84  
Fax: 02/9 44 02 68

**Russian Federation**

Orbita Service  
123362 Moskau  
ul. Svobody 18,  
Tel.: (495) 585 05 73

Орбита Сервис  
123362 г. Москва,  
ул. Свободы, д. 18.  
Тел.: (495)585-05-73

**Romania**

For Brands srl  
Str. Capitan Aviator Alexandru Serbanescu  
Nr. 33-35, Bl. 20E,  
Sc. 2, Et.1, Ap.27, Sector 1, Bucuresti.  
Tel: + 40 21 233 41 12  
+ 40 21 233 41 13  
+ 40 21 688 66 13  
Fax: + 40 21 233 41 03  
+ 40 21 688 66 13  
E-mail: office@forbrands.ro  
Web site: www.forbrands.ro

**Schweiz**

VB Handels Sàrl GmbH  
Postfach 306  
1040 Echallens  
Tel: 021 881 60 45  
Fax: 021 881 60 46  
eMail: severin@helt.ch

**Serbia**

SMIL doo  
Pasiceva 28, Novi Sad  
Serbia and Montenegro  
tel: + 381-21-524-638  
tel: +381-21-553-594  
fax: +381-21-522-096

**Slovak Republic**

PREMT,s.r.o.  
Skladová 1  
917 01 Trnava  
Tel: 033/544 7177

**Finland**

Oy Harry Marcell Ab  
Rälssitie 6, PL 63  
01511 Vantaa  
Tel.: 0035 / 898 708 70  
Fax: 0035/ 898 708 7803

**Svenska**

Rakspecialisten HS  
Möllevångsgatan 34  
214 20 Malmö  
Fax: 040/6 11 03 35

**Slovenia**

SEVTIS d.o.o.  
Smartinska 130  
1000 Ljubljana  
Tel: 00386 1 542 1927  
Fax: 00386 1 542 1926

Stand: 11.2008

**SEVERIN**

I/M No.: 8144.0000